

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™

General Operations, Warnings and Precautions

Generel drift, advarsler og forholdsregler- Danish

Algemene handlingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen- Dutch

Guide d'utilisation, mises en garde et précautions d'emploi- French

Allgemeiner Betrieb, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen- German

Γενικές λειτουργίες, προειδοποιήσεις και προφυλάξεις- Greek

Operazioni generali, avvertenze e precauzioni- Italian

Generell bruk, advarsler og forholdsregler- Norwegian

Operações gerais, Avisos e Precauções- Portuguese

Usos, advertencias y precauciones generals- Spanish

Allmänt bruk, varningar och försiktighetsåtgärder- Swedish

Do NOT Discard: This document is to be kept with equipment at all times.

Må IKKE smides væk: Dette dokument skal altid opbevares sammen med udstyret.

NIET weggooien: dit document dient te allen tijde bij de apparatuur te worden bewaard.

Ne PAS jeter : Ce document doit être conservé à portée de l'appareil en permanence.

AUFBEWAHREN: Dieses Dokument muss mit dem Gerät aufbewahrt werden.

MHN απορρίψτε: Αυτό το έγγραφο θα πρέπει να φυλάσσεται πάντα μαζί με τον εξοπλισμό.

NON buttare: il presente documento deve essere sempre conservato insieme all'apparecchiatura.

IKKE kast: Dette dokumentet må alltid oppbevares sammen med utstyret.

NÃO descartar: Este documento deve ser mantido com o equipamento em todas as circunstâncias.

NO deseche este documento. Consérvelo junto al equipo en todo momento.

Kasta INTE bort denna information: Detta dokument ska alltid förvaras med utrustningen.

Cisco Systems, Inc. 170 West Tasman Drive San Jose, CA 95134-1706 <http://www.cisco.com> Tel: 408 526-4000
Support: 877-871-7255 or 512-340-3793

THE SPECIFICATIONS AND INFORMATION REGARDING THE PRODUCTS IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL STATEMENTS, INFORMATION, AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL ARE BELIEVED TO BE ACCURATE BUT ARE PRESENTED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED. USERS MUST TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR THEIR APPLICATION OF ANY PRODUCTS.

THE SOFTWARE LICENSE AND LIMITED WARRANTY FOR THE ACCOMPANYING PRODUCT ARE SET FORTH IN THE INFORMATION PACKET THAT SHIPPED WITH THE PRODUCT AND ARE INCORPORATED HEREIN BY THIS REFERENCE. IF YOU ARE UNABLE TO LOCATE THE SOFTWARE LICENSE OR LIMITED WARRANTY, CONTACT YOUR CISCO REPRESENTATIVE FOR A COPY.

The following information is for FCC compliance of Class A devices: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

Modifications to this product not authorized by Cisco could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

NOTWITHSTANDING ANY OTHER WARRANTY HEREIN, ALL DOCUMENT FILES AND SOFTWARE OF THESE SUPPLIERS ARE PROVIDED "AS IS" WITH ALL FAULTS. CISCO AND THE ABOVE-NAMED SUPPLIERS DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THOSE OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON INFRINGEMENT OR ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE.

IN NO EVENT SHALL CISCO OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR LOSS OR DAMAGE TO DATA ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS MANUAL, EVEN IF CISCO OR ITS SUPPLIERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

All trademarks mentioned in this document or website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0910R)



Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
The Hague, Netherlands
+31.70.345.8570 - phone
+31.70.346.7299 -

Device Components

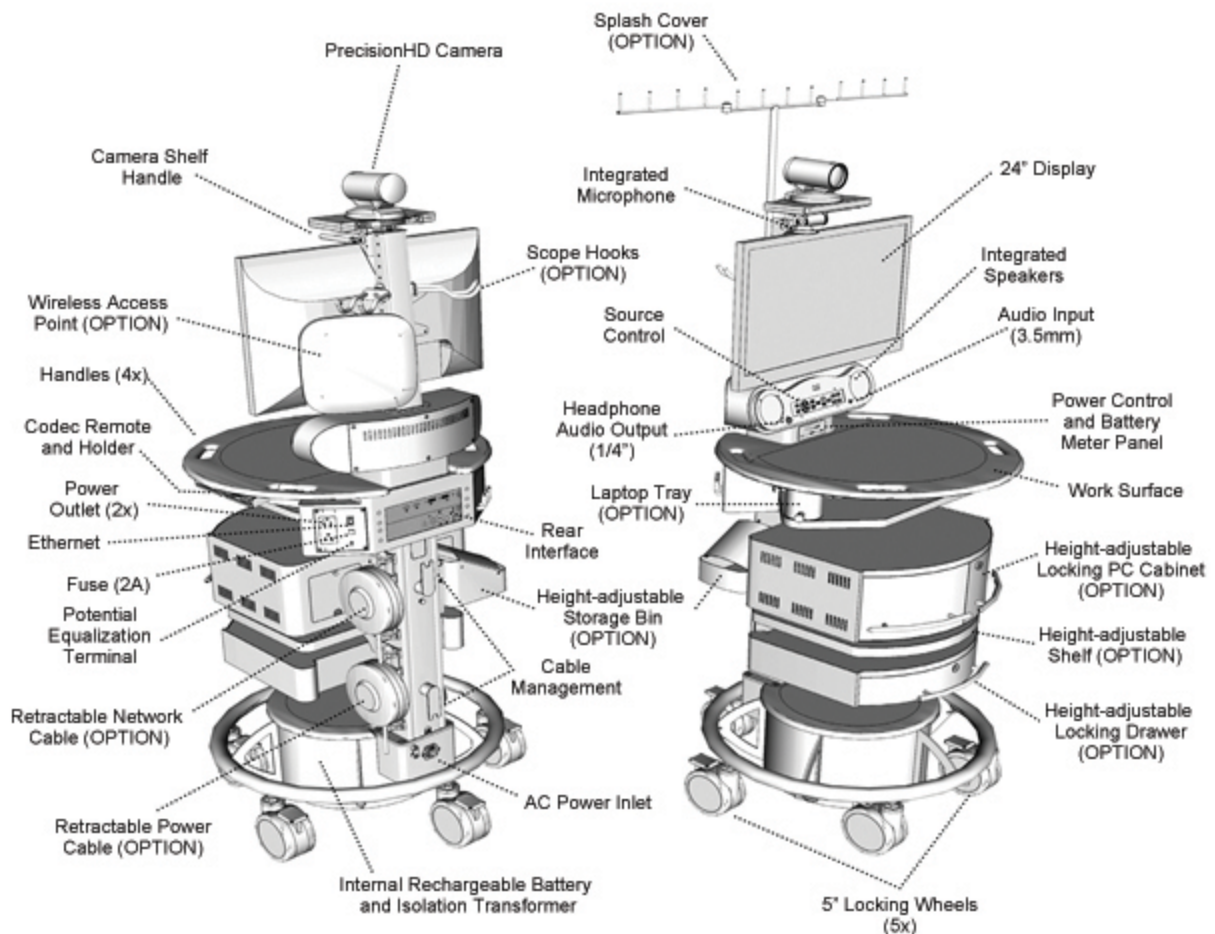


Figure 1.1

The Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ consists of a number of components, as illustrated in Figure 1-1. For more information, please refer to the **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)** Installation and User Guide at http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Intended Use

The Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) enables secure and effective audio/video communication between multiple healthcare providers and between providers and patients. The system transmits real-time audio and video captured by a high-definition camera and integrated microphone. It also receives real-time audio and video from a corresponding functionally like system in a remote location. Finally, the VXCA supports transmission of real-time audio and video signals from peripheral audio/visual medical devices, which may be connected to standard audio and video inputs provided on the system.

The VXCA is intended to facilitate remote provider/patient and provider/provider consultations. These consultations should always be conducted with a licensed medical professional physically in the room with the patient.

Contraindications

The VXCA is not intended to substitute for the in-person physical examination of a patient or as a substitute for direct medical intervention. It is also not intended for real-time, active, or online patient monitoring, nor is it intended to provide time sensitive data or alarms. The VXCA does not support transmission of numerical telemetric/serial data and is not intended for use with non-audio/visual medical devices.

If the user is unable to use the Clinical Assistant for its intended use, discontinue the patient examination using the VXCA and refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ Installation and User Guide for further instructions on proper operation. If a problem cannot be resolved by the user, contact Cisco Systems for further support at http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

System Considerations

The user's infrastructure must meet basic requirements in order for VXCA to perform as intended. This includes, but is not limited to: adequate bandwidth, appropriate capacity routing and switching equipment. The VXCA should only be used with connected peripheral devices that are compatible with the audio and video specifications of the VXCA, as set forth in the Installation and User Guide.

Patient Privacy

The Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ employs encryption during the Telepresence call, encryption must be supported by both end points to be active in the call. No security features can provide absolute protection against loss of privacy. The user is responsible for using reasonable precautions at its site to secure appropriate patient confidentiality.

Therapeutic Claims

Cisco does not claim that the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant will improve medical outcomes or have a therapeutic impact on patients with specific medical conditions.

Warnings

Not Intended For Dialing Emergency Medical Services

The Cisco TelePresence VX Clinical Assistant is not intended to make emergency calls. In the event of an emergency, the user should use a telephone or device other than the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant to call local emergency services.

Loss of Connectivity

During the use of the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™, a healthcare professional may lose connectivity with the system, a medical device or the video conferencing system. Loss of connectivity can result from power outages, network outages, and failure in the VXCA software/hardware, or other causes. Loss of connectivity can prevent a health care professional from completing the patient exam in a timely manner. In cases where performance of the examination is time critical, the user should not use the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant System and instead seek an in-person examination from a licensed healthcare professional.

Delay or Choppiness of Audio or Video Transmission

The Cisco TelePresence VX Clinical Assistant normally operates at a delay of no more than 200 milliseconds, meaning that the provider will experience the audio and video transmissions later than they are really occurring. In cases where the remote healthcare provider needs to make time sensitive assessments or give instructions this delay may result in misalignment of audio and visual transmissions to the real-time procedure and/or inappropriate treatment or diagnosis.

Additional Latency Information

Excess latency in any Cisco Telepresence meeting degrades the in-person experience. Latency becomes an even larger issue with multipoint calls because all CTS systems dial in to a CTMS that might not be located in the same geographical location as the CTS endpoints. Due to the nature of multipoint, two CTS endpoints that provide low latency in a point to point meeting might have considerably higher latency in a multipoint meeting. Inserting and multipoint device in the media path of a Telepresence call introduces additional latency. However, proper placement of the CTMS helps minimize latency and preserve the Cisco Telepresence experience.

A Cisco Telepresence network should always be designed to target own-way, end to end, network latency less than 150ms. However, in some cases this is not possible due to long distances between international sites. Therefore, the recommended upper limit allowed for one way, end to end network latency is less than 200 ms.

Proper Training Is Required

Healthcare professionals using the Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ should be sufficiently trained and familiar with the VXCA Installation and User Guide. Please refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA) Installation and User Guide under “Troubleshooting & Frequently Asked Questions,” “Safety Precautions” and “Operator Safety Precaution.” See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Camera May Not Focus

There may be times when the main VXCA camera or a connected peripheral camera does not focus or loses focus. This problem can result from equipment malfunction, improper use of the camera, improper configuration, or other reasons. An improperly configured or poorly focused camera may reduce the quality of the image. The camera can be maximized on the inputs on frame rate and resolution. Please refer to the Cisco TelePresence System Codec C Series “Getting Started Guide” at

http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Audio Distortions

The VXCA can experience audio distortions due to network latency, software/hardware malfunction, insufficient bandwidth, or for other reasons. If audio is not of sufficient quality for the intended use of the VXCA, please refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ Installation and User Guide under “Source Controls,” “Technical Specifications,” and “Troubleshooting & Frequently Asked Questions.” See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Precautions

To help ensure safety and to minimize operational problems, please refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installation and User Guide under “Operator Safety Summary” and “Important Safeguards.” See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Improper Transport Methods

When transporting the mobile cart over an obstacle greater than 10 mm, it is recommended that 2 people assist in the transport. The preferred method is to back the rear wheels over the threshold and then rotate the VXCA so that the front two wheels are not both elevated off the ground at the same time while the front of the cart is crossing over the threshold. There are handles on the work surface that are designed to assist in moving and will serve as the fixed transport position.



Do not push or pull the unit by the support column. Use the handles found around the work surface.



Follow Instructions for Use

Avoid Use Near Flammable Mixtures: The VXCA is not suitable for use in the presence of flammable mixtures.

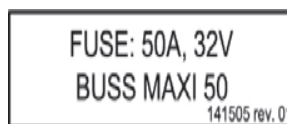
Smash Hazard: Please be aware of areas where there is a potential to smash or crush limbs and extremities or objects.



Power Distribution: The power outlet provided on the system is powered from a medical isolation transformer. The maximum output rating of this outlet is 150 (battery powered) Watts. The “exclamation mark” (see below) within an equilateral triangle is intended to alert the user of important operating and maintenance (servicing) instructions within literature accompanying the equipment.



Potential Equalization Terminal



Environmental: This device is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or oxygen or nitrous oxide. An explosion may result. For more environmental specifications, please refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installation and User Guide under “Technical Specifications.” See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Compliance: For more safety and EMC specifications, please refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installation and User Guide under “Technical Specifications.” See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Water and moisture - Do not operate the equipment under or near water - for example near a bathtub, kitchen sink, or laundry tub, or near a swimming pool or in areas with high humidity.

Cleaning - Unplug the apparatus from the wall outlet before cleaning or polishing. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a lint-free cloth lightly moistened with water for cleaning the exterior of the apparatus.

Ventilation - Do not block any of the ventilation openings of the apparatus. Install in accordance with the installation instructions. Never cover the slots and openings with a cloth or other material. Never install the apparatus near heat sources such as stoves, furnaces, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Grounding - This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Power-Cord Protection - Route the power cord so as to avoid it being walked on or pinched by items placed upon or against it, paying particular attention to the plugs, receptacles, and the point where the cord exits from the apparatus.

Accessories - Use only with accessories specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.

Lightning - Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Servicing - Do not attempt to service the apparatus yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards, and will void the warranty. Refer all servicing to qualified service personnel.

Storage - If you need to store the system, ensure that it is stored in a controlled environment to avoid damage. Refer to the codec documentation for further guidelines.

Repacking – Do not throw away the carton and packing materials. They make for an ideal container with which to transport the system.

Mobility – Before moving the system unplug the power cord and securely wrap them around the cable wrap brackets. Unplug the table microphone and carry separately. To move the cart, hold the cart handle. You may not use the camera tilt handle for local repositioning of the system. All accessories/additional equipment/laptops should be stored in cabinets or in its proper place before moving the cart.

Damaged Equipment - Unplug the apparatus from the outlet and refer servicing to qualified personnel under the following conditions:

- When the power cord or plug is damaged or frayed;
- If liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus;
- If the apparatus has been exposed to rain or moisture;
- If the apparatus has been subjected to excessive shock by being dropped, or the cabinet has been damaged; or,
- If the apparatus fails to operate in accordance with the operating instructions.

Additional Information

Operation of the VXCA:

For more information on system setup and operation, please refer to the Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installation and User Guide: http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

To Provide Power to the System:

Plug the system into a standard 120V or 240V outlet as applicable and flip power switch “on” at the bottom of the unit next to the power cord and select the main power button on the power and battery meter panel.

The VXCA is now ready to be connected to the network on the rear of the VXCA, configured and then to begin making calls.

1. **To place or receive a video call**, use the appropriate buttons on the Infrared Remote Control included with the system and follow the on screen prompting.
2. **To connect to other equipment**, there are multiple audio and video inputs on the side, rear, and front interface panels of the VXCA. Devices connected to these inputs can be activated via the front button panel or the included infrared controller.
3. **For more details**, please refer to the C-Series codec documentation:
http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

General Cleaning:

1. Before cleaning, ensure that the system is turned off.
2. Direct the suction nozzle of vacuum cleaner to remove dirt/dust accumulated in crevices. Hand brush may be used to assist in removing settled dirt/dust.
3. Use cloth dampens with ethyl alcohol to wipe clean the surfaces. Do not use excessive alcohol as the disinfectant is flammable.
4. Use 0.1% hypochlorite solution to wipe clean the surface of the monitor casings. Wait for 5 minutes and use another piece of cloth dampened with water to clean off residual hypochlorite.
5. The glass surface of the camera lens to be cleaned with a soft lens cleaning cloth.
6. The video display surface of LCD monitor should be wiped gently using a damp cloth and never spray cleaning solution directly on the display screen .

Specific Cleaning:

On Top and Bottom Shelf Surfaces

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Blue inlaid laminate material)

Clean surfaces with warm water and mild soaps, such as those used for hands or dishes. Avoid cleansers containing abrasives, acids, or alkalis.

Stubborn stains may be removed with a 1.5 minute exposure to hypochlorite bleach (such as Clorox®) followed by a clean water rinse.

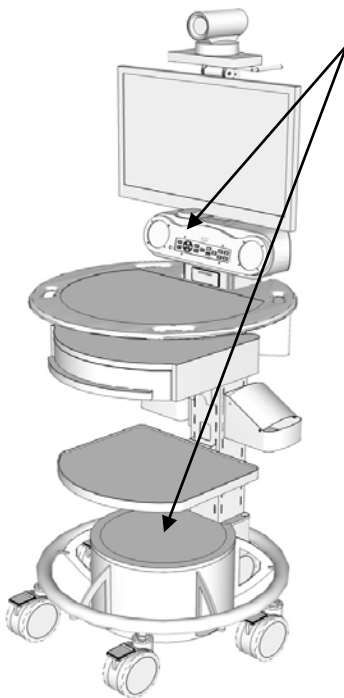
It is recommended that you not allow any of the following reagents to remain in contact with the decorative surface:

1. Hypochlorite bleach, except as described above
2. Hydrogen peroxide solution
3. Mineral acids, hydrochloric acid such as Lime-A-Way™, sulfuric or nitric acid
4. Caustic solutions containing greater than 2% lye, such as Drano®
5. Sodium bisulfate, such as Sani-Flush®
6. Potassium permanganate
7. Berry juices
8. Silver nitrate, in 1% concentration
9. Gentian violet
10. Mild silver protein, such as 20% Argyrol
11. Bluing
12. Fabric dye, such as Tintex® or Rit®
13. Alcohol containing 1% iodine in solution
14. **On Top and Bottom Shelf Surfaces**

DuPont™ Corian® Solid Surface

(Light-colored solid material)

1. General and everyday cleaning can be done by wiping the surface with a damp cloth or sponge, then dry with soft cloth or paper towels. An ammonia-based, non-abrasive cleaner may be used for stains.
2. Disinfect the surface with the appropriate sterilant or disinfectant.
3. Prolonged exposure to concentrated, undiluted disinfectant solutions may degloss or etch solid surface material and require refinishing to restore the surface to its original condition.
4. Using a wet Scotch- Brite® pad and bleaching and/or abrasive cleanser may restore the surface finish.



Danish PRODUKTSPECIFIKATIONERNE OG PRODUKTOPLYSNINGERNE I DENNE VEJLEDNING KAN ÆNDRES UDEN FORUDGÅENDE VARSEL. ALLE FORMULERINGER, OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER I DENNE VEJLEDNING MENES AT VÆRE NØJAGTIGE, MEN ER IKKE BEHÆFTET MED NOGEN FORM FOR GARANTI, HVERKEN UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET. BRUGEREN BÆRER DET FULDE ANSVAR FOR ANVENDELSEN AF ALLE PRODUKTER.

SOFTWARELICENSAFTALEN OG DEN BEGRÆNSEDE GARANTI FOR DET VEDLAGTE PRODUKT ER ANFØRT I DEN INFORMATIONSPAKKE, DER FØLGER MED PRODUKTET, OG ER INDFØJET HERI MED DENNE REFERENCE. HVIS DU IKKE KAN FINDE SOFTWARELICENSAFTALEN ELLER DEN BEGRÆNSEDE GARANTI, SKAL DU KONTAKTE EN REPRÆSENTANT FRA CISCO FOR AT FÅ EN NY KOPI.

Følgende oplysninger omhandler FCC-overensstemmelse for Klasse A-enheder: Dette udstyr er blevet testet og godkendt ifølge grænseværdierne for digitale Klasse A-enheder i del 15 i FCC-regelsættet. Disse grænseværdier er bestemt for at give en rimelig beskyttelse imod skadelig interferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionshåndbogen, kan der opstå interferens, der er skadelig for radiokommunikationen. Betjening af dette udstyr i et boligområde kan med stor sandsynlighed skabe skadelig interferens, og i så fald må brugerne udbedre problemet for egen regning.

Ændringer af dette produkt, som ikke er godkendt af Cisco Systems, Inc., gør muligvis FCC-godkendelsen ugyldig og ophæver din ret til at benytte udstyret.

UAGTET EVENTUELLE ANDRE GARANTIER HERI LEVERES ALLE DOKUMENTFILER OG SOFTWAREN FRA DISSE LEVERANDØRER "SOM DE FORELIGGER" INKLUSIVE EVENTUELLE FEJL. CISCO OG OVENNÆVNTE LEVERANDØRER FRALÆGGER SIG ALLE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN UDEN BEGRÆNSNING, GARANTIER FOR SALGBARHED, EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL OG IKKE-KRÆNKELSE ELLER GARANTIER I FORBINDELSE MED KØB, BRUG ELLER HANDELSPRAKSIS.

UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER CISCO ELLER DETS LEVERANDØRER ANSVARLIGE FOR INDIREKTE ELLER SÆRLIGE FØLGER, FØLGESKADER ELLER SKADER VED UHELD, HERUNDER, MEN UDEN BEGRÆNSNING, TAB AF FORTJENESTE ELLER TAB AF ELLER BESKADIGELSE AF DATA I FORBINDELSE MED BRUGEN ELLER DEN UMULIGGJORTE BRUG AF DENNE VEJLEDNING, SELV OM CISCO ELLER DETS LEVERANDØRER ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN AF SÅDANNE SKADER.

Alle varemærker, der nævnes i dette dokument eller på websiden, tilhører deres respektive ejere. Brugen af ordet partner antyder ikke, at der består noget partnerforhold mellem Cisco og nogen anden virksomhed. (0910R)

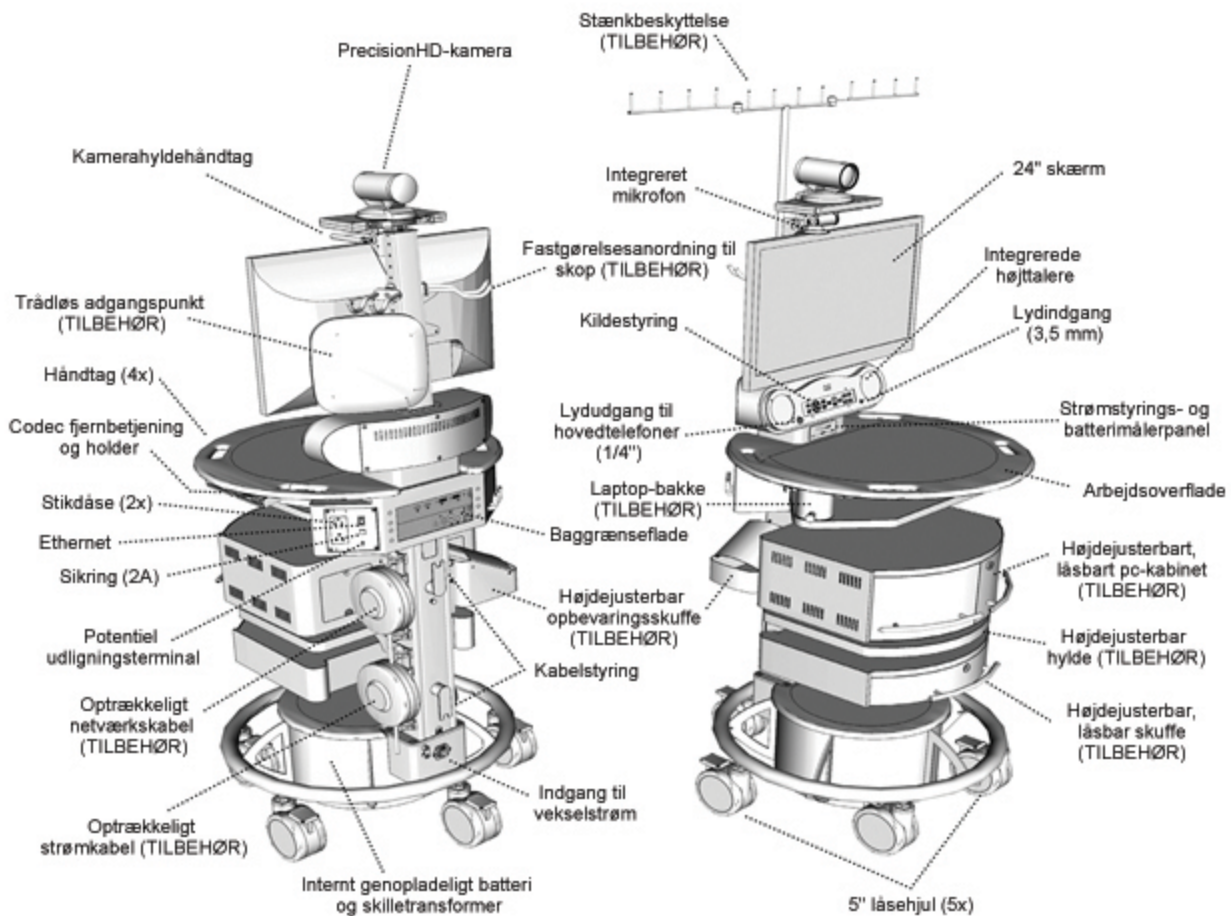


Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
Haag, Holland
+31.70.345.8570 – telefon
+31.70.346.7299 -

Enhedens komponenter



Figur 1.1

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ består af en række komponenter som vist på figur 1-1. Du kan finde flere oplysninger i installations- og brugervejledningen til **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)** på

http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Tilsigtet brug

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) giver mulighed for sikker og effektiv lyd-/videokommunikation mellem forskellige plejepersonaler og mellem plejepersonaler og patienter. Systemet sender lyd og video i realtid fra et HD-kamera med høj opløsning og en integreret mikrofon. Det modtager også lyd og video i realtid fra et tilsvarende system på en ekstern placering. Desuden understøtter VXCA transmission af lyd- og videosignaler i realtid fra eksterne audiovisuelle medicinske enheder, der kan sluttes til systemets standardindgange til lyd og video.

VXCA er beregnet til fjernkonsultationer mellem personale og patient og mellem forskellige personaler. Disse konsultationer skal altid afvikles med en læge fysisk til stede hos patienten.

Kontraindikationer

VXCA er ikke beregnet til at erstatte personlig fysisk undersøgelse af patienten eller direkte lægebehandling. Den er heller ikke beregnet til patientovervågning i realtid, aktivt eller online, og den er ikke beregnet til at levere tidsfølsomme data eller alarmer. VXCA understøtter ikke transmission af numeriske telemetriske/serielle data, og den er ikke beregnet til brug sammen med ikke-audiovisuelle medicinske enheder.

Hvis brugeren ikke kan bruge Clinical Assistant til dens formål, skal patientundersøgelsen med VXCA afbrydes, og Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™-installations- og brugervejledningen konsulteres vedrørende yderligere anvisninger om korrekt betjening. - Hvis et problem ikke kan løses af brugeren, skal Cisco Systems kontaktes på http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html vedrørende yderligere support.

Systemfaktorer

Brugerens infrastruktur skal opfylde nogle grundlæggende krav, før VXCA kan fungere efter hensigten. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: tilstrækkelig båndbredde samt kontakter og udstyr til routing med passende kapacitet. VXCA bør kun bruges sammen med tilsluttede eksterne enheder, der er kompatible med VXCA's lyd- og videospecifikationer som anført i installations- og brugervejledningen.

Beskyttelse af patientens personlige oplysninger

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ benytter kryptering under Telepresence-opkaldet. Kryptering skal være understøttet af begge slutpunkter for at være aktiv under opkaldet. Der findes ingen sikkerhedsfunktioner, der giver fuldstændig beskyttelse af personlige oplysninger. Det er brugerens ansvar at benytte rimelige forholdsregler på stedet for at sikre korrekt patientfortrolighed.

Terapeutiske påstande

Cisco påstår ikke, at Cisco TelePresence VX Clinical Assistant giver bedre medicinske resultater eller har en terapeutisk virkning på patienter med specifikke lidelser.

Advarsler

Ikke beregnet til nødopkald

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant er ikke beregnet til nødopkald. I nødstilfælde skal brugeren benytte en telefon eller en anden enhed end Cisco Telepresence VX Clinical Assistant til at foretage et nødopkald.

Tab af forbindelse

Under brug af Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ kan en behandler miste forbindelsen til systemet, en medicinsk enhed eller videokonferencesystemet. Tab af forbindelse kan skyldes strømafbrydelser, netværksnedbrud og fejl i VXCA-softwaren/-hardwaren eller andre årsager. Tab af forbindelse kan forhindre behandleren i at gennemføre patientundersøgelsen rettidigt. I tilfælde, hvor udførelse af undersøgelsen er tidskritisk, må brugeren ikke benytte Cisco TelePresence VX Clinical Assistant System, men skal i stedet søge læge med henblik på en personlig undersøgelse.

Forsinket eller hakkende transmission af lyd og video

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant fungerer normalt med højst 200 millisekunders forsinkelse, hvilket betyder, at udbyderen oplever lyd- og videotransmissionerne senere, end de faktisk finder sted. I tilfælde, hvor fjernbehandleren skal foretage tidsfølsomme vurderinger eller give anvisninger, kan denne forsinkelse medføre forskydning af audiovisuelle transmissioner i forhold til realtidsproceduren og/eller ukorrekt behandling eller diagnose.

Yderligere oplysninger om latenstid

For meget latenstid under Cisco Telepresence-møder forringer oplevelsen af tilstedeværelse. Latenstid bliver et endnu større problem under multipunktmøder, fordi alle CTS-systemer ringer op til en CTMS, der muligvis ikke befinder sig på samme geografiske placering som CTS-slutpunkterne. På grund af multipunkts karakter kan to CTS-slutpunkter, der giver kort latenstid i møder med direkte forbindelse, have væsentligt længere latenstid under et multipunktmøde. Hvis en multipunktenhed indsættes i mediestien for et Telepresence-opkald, øges latenstiden. Korrekt placering af CTMS er dog med til at minimere latenstid og bevare Cisco Telepresence-oplevelsen.

Et Cisco Telepresence-netværk bør altid være udviklet med henblik på en netværkslatenstid på under 150 ms ved envejskommunikation fra slutpunkt til slutpunkt. I nogle tilfælde er det dog ikke muligt pga. store afstande mellem internationale placeringer. Derfor er den anbefalede øvre grænse for netværkslatenstid ved envejskommunikation fra slutpunkt til slutpunkt 200 ms.

Korrekt uddannelse er nødvendig

Behandlere, der bruger Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™, skal have tilstrækkelig uddannelse og være bekendte med VXCA-installations- og brugervejledningen. Der henvises til installations- og brugervejledningen til Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA) under "Troubleshooting & Frequently Asked Questions", "Safety Precautions" og "Operator Safety Precaution". See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Kameraet kan muligvis ikke fokusere

Der kan være tidspunkter, hvor det primære VXCA-kamera eller et tilsluttet eksternt kamera ikke fokuserer eller mister fokus. Dette problem kan skyldes fejl i udstyret, ukorrekt brug af kameraet, ukorrekt konfiguration eller andre årsager. Hvis kameraet er ukorrekt konfigureret eller dårligt fokuseret, kan det gå ud over billedkvaliteten. Kameraet kan have nået sin øvre grænse for input af billedhastighed og opløsning. Der henvises til Cisco TelePresence System Codec C Series "Getting Started Guide" på http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Forvrænget lyd

Der kan opstå forvrænget lyd med VXCA pga. netværkslatens, software-/hardwarefejl, utilstrækkelig båndbredde eller andre årsager. Hvis lydskvaliteten er utilstrækkelig til den tilsigtede brug af VXCA, henvises der til Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™-installations- og brugervejledningen under "Source Controls", "Technical Specifications" og "Troubleshooting & Frequently Asked Questions". See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Forholdsregler

Vedrørende sikkerhed og minimering af driftsproblemer henvises der til installations- og brugervejledningen til Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) under "Operator Safety Summary" og "Important Safeguards". See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Forkerte transportmetoder

Når den mobile vogn køres over en forhindring, som er højere end 10 mm, anbefales det, at transporten foretages af 2 personer. Den foretrukne metode er at bakke baghjulene over forhindringen og derefter dreje den pågældende VXCA, så de to forreste hjul ikke løftes samtidig, mens vognens front krydser forhindringen. Der er håndtag på arbejdsoverfladen, som er designet til at hjælpe og fungere som den stationære position ved transporten.



Der må ikke skubbes til eller trækkes i anordningens støttekolonne. Brug håndtagene ved arbejdsoverfladen.



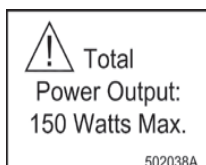
Brugsvejledning

Undgå brug i nærheden af brændbare materialer: VXCA er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare materialer.

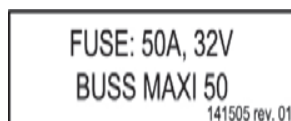
Knusningsfare: Vær opmærksom på områder, hvor der er fare for at knuse lemmer eller genstande.



Strømfordeling: Systemets stikdåse, får strøm fra en medicinsk skilletransformer. Den maksimale nominelle udgangseffekt er 150 (batteridrevne) watt. "Udråbstegnet" (se nedenfor) i en ligebenet trekant er beregnet til at gøre brugeren opmærksom på vigtige drifts- og vedligeholdelsesinstruktioner (servide) i den litteratur, der følger med udstyret.



Potentiel udligningsterminal



Miljø: Denne enhed er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare anæstetiske blandinger med luft, ilt eller lattergas. Der kan opstå en eksplosion. Du kan finde flere miljøspecifikationer i installations- og brugervejledningen til Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) under "Technical Specifications". See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Overholdelse: Du kan finde flere sikkerheds- og EMC-specifikationer i installations- og brugervejledningen til Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) under "Technical Specifications". See http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Vand og fugt – Udstyret må ikke betjenes under eller i nærheden af vand, f.eks. i nærheden af et badekar, en køkkenvask eller en vaskebalje eller i nærheden af et svømmebassin eller i områder med høj fugtighed.

Rengøring – Tag apparatets ledning ud af stikkontakten før rengøring eller pudsning. Der må ikke bruges flydende rengøringsmidler eller aerosolrengøringsmidler. Brug en fnugfri klud, der er let fugtet med vand, til udvendig rengøring af apparatet.

Ventilation – Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres. Installer i overensstemmelse med installationsanvisningerne. Sprækker og åbninger må aldrig dækkes med stof eller andet materiale. Apparatet må aldrig installeres i nærheden af varmekilder, f.eks. komfurer, fyr eller andre apparater (herunder forstærkere), der genererer varme.

Jordforbindelse – Dette udstyr skal have jordforbindelse. Jordledningen må ikke undertrykkes, og udstyret må ikke betjenes uden en korrekt installeret jordledning. Kontakt en el-inspektør eller en elektriker, hvis du ikke er sikker på, at der er en tilgængelig jordforbindelse.

Beskyttelse af strømkabel – Før strømkablet, så der ikke bliver trådt på det, og det ikke kan blive klemt af genstande, som stilles på eller mod det. Vær især opmærksom på stik, forbindelser og det punkt, hvor kablet kommer ud af apparatet.

Tilbehør – Må kun bruges sammen med tilbehør, som producenten har angivet, eller som sælges sammen med apparatet.

Lyn – Tag apparatets ledning ud af stikkontakten i tordenvejr, eller når apparatet ikke bruges i længere tid.

Service – Du må ikke selv forsøge at servicere apparatet, da du kan udsætte dig selv for farlige spændinger eller andre farer ved at åbne eller fjerne dæksler, og garantien bortfalder. Overlad al service til kvalificerede servicemedarbejdere.

Opbevaring – Hvis det er nødvendigt at opmagasinere systemet, skal du sørge for at opbevare det i et kontrolleret miljø for at undgå beskadigelse. Du kan finde yderligere retningslinjer i codec-dokumentationen.

Genemballering – Kassen og emballeringsmaterialerne må ikke smides væk. De udgør en perfekt beholder til transport af systemet.

Mobilitet – Før systemet flyttes, skal strømkablet tages ud af stikkontakten og vikles stramt rundt om kabelbeslagene. Tag bordmikrofonen ud af stikket, og transporter den separat. Flyt vognen ved at tage fat i dens håndtag. Du må ikke bruge kameraets vippehåndtag, når du flytter systemet lokalt.

Beskadiget udstyr – Tag apparatets strømkabel ud af stikkontakten, og overlad service til kvalificerede medarbejdere, i følgende tilfælde:

- Når strømkablet eller stikket er beskadiget eller slidt.
- Hvis der er spildt væske i, eller der er genstande, som er væltet ned over apparatet.
- Hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt.
- Hvis apparatet har været udsat for voldsomme stød eller har været tabt, eller kabinettet er beskadiget.
- Hvis apparatet ikke fungerer i overensstemmelse med betjeningsanvisningerne.

Yderligere oplysninger

Betjening af VXCA:

Du kan finde flere oplysninger om installation og drift af systemet i installations- og brugervejledningen til Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA): http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Sådan får systemet strøm:

Forbind systemet til en standardstikkontakt med 120 V eller 240 V, efter hvad der er relevant, og slå kontakten "til" i bunden af enheden ved siden af strømkablet, og vælg hovedafbryderen på strøm- og batterimålerpanelet.

VXCA er nu klar til netværkstilslutning bag på VXCA, konfiguration og derefter foretagelse af opkald.

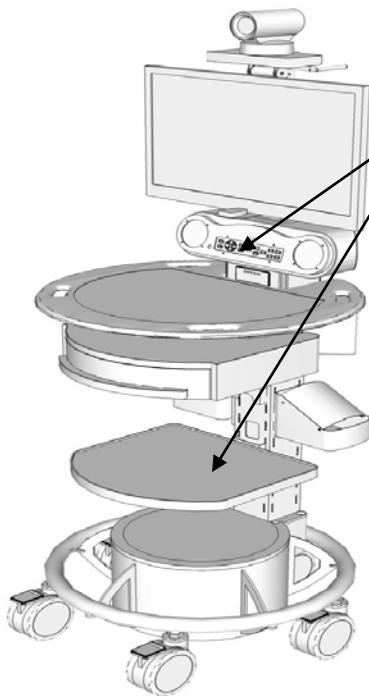
1. **Hvis du vil foretage et videoopkald**, skal du bruge de relevante knapper på den infrarøde fjernbetjening, der følger med systemet, og følge instruktionerne på skærmen.
2. **Hvis du vil tilslutte andet udstyr**, er der flere lyd- og videoindgange på grænsefladepanellerne på siden, bag på og foran på VXCA. Enheder, der er sluttet til disse indgange, kan aktiveres via knappen på frontpanelet eller den medfølgende infrarøde fjernbetjening.

3. Du kan finde flere oplysninger i C-Series codec-dokumentationen:

http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf

Generel rengøring:

1. Sørg for, at systemet er slukket før rengøring.
2. Brug en støvsuger med et mundstykke til at fjerne snavs/støv, der har samlet sig i sprækker. Der kan bruges en håndbørste til at hjælpe med at fjerne snavs/støv, der sidder fast.
3. Brug en klud, der er fugtet med ethylalkohol, til at tørre overfladerne af. Brug ikke for meget alkohol, da det er brændbart.
4. Brug 0,1 % hypochloritopløsning til at tørre skærmmkabinettets overflader af. Vent fem minutter, og brug en anden klud, der er fugtet med vand, til at tørre hypochloritresten af.
5. Kamerallinsens glasoverflade skal rengøres med en blød linseklud.
6. LCD-skærmens overflade skal tørres forsigtigt af med en fugtig klud. Der må aldrig sprøjtes rengøringsopløsning d



Specifik rengøring:

På øverste og nederste hyldes overflader

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Blåt indlagt laminatmateriale)

Rengør overflader med varmt vand og mild sæbe, f.eks. håndsæbe eller opvaskemiddel. Undgå rengøringsmidler, der indeholder slibemidler, syrer eller alkalier.

Genstridige pletter kan fjernes, hvis de udsættes for hypochloritblegemiddel (f.eks. Clorox®) i halvdet minut efterfulgt af skylning med rent vand.

Det anbefales, at ingen af følgende reagenser får varig kontakt med den dekorative overflade:

1. Hypochloritblegemiddel, undtagen som beskrevet ovenfor
2. Brintoverilteopløsning
3. Mineralsyrer, saltsyre, f.eks. Lime-A-Way™, svovlsyre eller salpetersyre
4. Kaustiske opløsninger, der indeholder mere end 2 % lud, f.eks. Drano®
5. Natriumhydrogensulfat, f.eks. Sani-Flush®
6. Kaliumpermanganat
7. Bærsaft
8. Sølvnitrat, i 1 % koncentration
9. Ensian violet
10. Kolloidt sølv, f.eks., 20 % Argyrol
11. Blånelse
12. Tøjfarve, f.eks. Tintex® eller Rit®
13. Alkohol, der indeholder 1 % jod, i opløsning

På øverste og nederste hyldes overflader

DuPont™ Corian® Solid Surface

(Let farvet massivt materiale)

1. Generel hverdagsrengøring kan udføres ved at tørre overfladen af med en fugtig klud eller svamp og tørre efter med en blød klud eller køkkenrulle. Der kan bruges et ammoniakbaseret, ikke-slibende rengøringsmiddel til pletter.
2. Desinficer overfladen med det relevante steriliserings- eller desinfektionsmiddel.
3. Længere tids udsættelse for koncentrerede, ufortyndede desinfektionsopløsninger kan beskadige glansen på massive overfladematerialer, så de skal lakeres for at gendanne den oprindelige tilstand.
4. Overfladeglansen kan muligvis gendannes ved hjælp af en våd Scotch-Brite®-svamp og blegemiddel og/eller slibemiddel.

Dutch DE SPECIFICATIES EN INFORMATIE BETREFFENDE DE PRODUCTEN IN DEZE HANDLEIDING KUNNEN ZONDER KENNISGEVING WORDEN GEWIJZIGD. ALLE UITEENZETTINGEN, INFORMATIE EN AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING WORDEN GEACHT ACCURAAT TE ZIJN MAAR WORDEN GEPRESENTEERD ZONDER ENIGE VORM VAN GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET. GEBRUIKERS DRAGEN DE VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR HET TOEPASSEN VAN WELKE PRODUCTEN DAN OOK.

DE SOFTWARELICENTIE EN BEPERKTE GARANTIE VOOR HET BIJGAANDE PRODUCT WORDEN UITEENGEZET IN HET INFORMATIEPAKKET DAT BIJ HET PRODUCT WORDT GELEVERD EN ZIJN VIA DEZE VERWIJZING OPGENOMEN IN DIT DOCUMENT. ALS U DE SOFTWARELICENTIE OF BEPERKTE GARANTIE NIET AANTREFT, KUNT U CONTACT OPNEMEN MET UW CISCO-VERTEGENWOORDIGER VOOR EEN EXEMPLAAR.

De volgende informatie betreft de conformiteit met de FCC-richtlijnen voor een apparaat van klasse A: Deze apparaten zijn getest en voldoen aan de voorschriften voor een digitaal apparaat van Klasse A, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze voorschriften zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen bij gebruik op de werkplek. Deze apparaten genereren en gebruiken hoogfrequentie-energie en kunnen deze uitstralen. Als dergelijke apparaten niet overeenkomstig de instructies worden geïnstalleerd, kunnen ze schadelijke storingen in radiocommunicatie veroorzaken. Bij gebruik van deze apparaten in een niet-zakelijke omgeving bestaat de kans op schadelijke storingen, in welk geval gebruikers zelf voor eigen rekening de storingen zullen moeten verhelpen.

Wijzigingen die in dit product worden aangebracht en die niet zijn goedgekeurd door Cisco kunnen de conformiteit met de FCC-voorschriften teniet doen en het recht met dit product te werken, ongeldig maken.

ONGEACHT DE VOORGAANDE GARANTIEBEPALINGEN, WORDEN DE DOCUMENTBESTANDEN EN SOFTWARE VAN DEZE LEVERANCIERS GELEVERD IN DE STAAT WAARIN DEZE VERKEREN, INCLUSIEF GEBREKEN. CISCO EN BOVENGENOEMDE LEVERANCIERS DOEN AFSTAND VAN ALLE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, GARANTIES BETREFFENDE VERHANDELBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN NIET-INBREUK OF VOORTVLOEIEND UIT EEN HANDELSCONVENTIE, USANCE OF HANDELSPRAKTIJK.

IN GEEN GEVAL ZIJN CISCO OF HAAR LEVERANCIERS AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, VERLIES VAN INKOMSTEN OF VERLIES OF BESCHADIGING VAN GEGEVENS, VOORTVLOEIEND UIT HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING OF UIT HET ONVERMOGEN DEZE HANDLEIDING TE GEBRUIKEN, ZELFS INDIEN CISCO OF HAAR LEVERANCIERS OP DE HOOGTE ZIJN GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

Alle handelsmerken die worden genoemd in dit document of op de website zijn eigendom van de respectieve eigenaren. Het gebruik van het woord partner impliceert geen samenwerkingsverband tussen Cisco en een andere onderneming. (0910R)

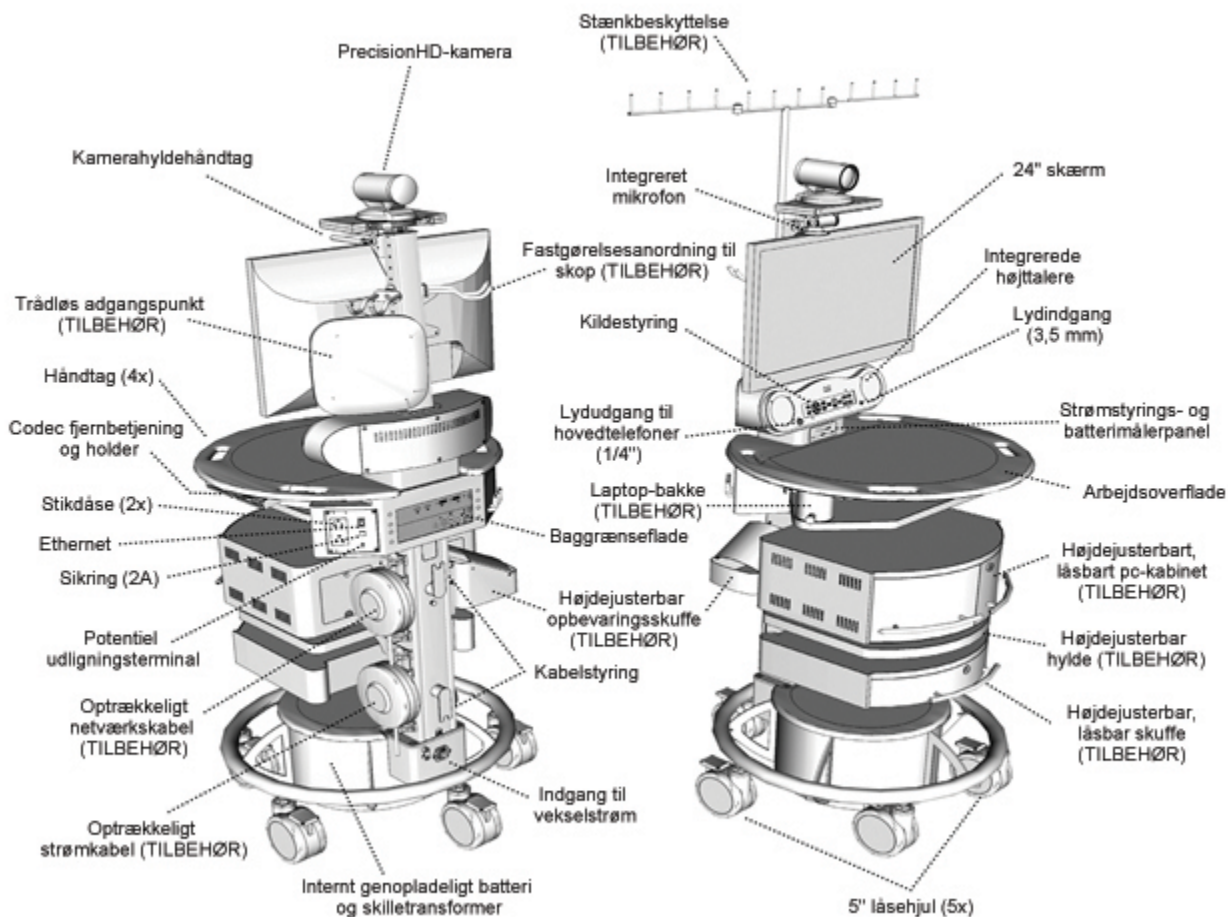


Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
Den Haag, Nederland
+31.70.345.8570 - telefoon
+31.70.346.7299 -

Onderdelen van het apparaat



Afbeelding 1.1

De Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ bestaat uit een aantal onderdelen, zoals wordt geïllustreerd in Afbeelding 1-1. Voor meer informatie raadpleegt u de **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installatie- en gebruikershandleiding** op http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Beoogd gebruik

Met de Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) kunnen meerdere zorgverleners of zorgverleners en patiënten via audio en video effectief met elkaar communiceren. Het systeem verzendt real-time audio en video, opgenomen door een HD-camera en geïntegreerde microfoon. Het ontvangt ook real-time audio en video van een gelijksoortig functionerend systeem op een externe locatie. Tot slot ondersteunt de VXCA het verzenden van real-time audio- en videosignalen van audio/visuele medische randapparatuur, die kan worden aangesloten op de standaard audio- en video-ingangen op het systeem.

De VXCA is bedoeld om consultaties op afstand tussen zorgverleners en patiënten en tussen zorgverleners onderling mogelijk te maken. Deze consultaties dienen altijd te worden uitgevoerd met een bevoegd medicus fysiek aanwezig in dezelfde ruimte als de patiënt.

Contra-indicaties

De VXCA is niet bedoeld als vervanging van het persoonlijke lichamelijke onderzoek van de patiënt of als vervanging voor rechtstreekse medische interventie. Het apparaat is ook niet bedoeld voor real-time, actieve of online bewaking van patiënten, of voor het leveren van tijdgevoelige gegevens of waarschuwingen. De VXCA ondersteunt geen verzending van numerieke telemetrische/seriële gegevens en is niet bedoeld voor gebruik met niet-audio/visuele medische apparaten.

Als de gebruiker niet in staat is de Clinical Assistant te gebruiken voor het beoogde doel, stopt u het onderzoek van de patiënt en raadpleegt u de Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ Installatie- en gebruikershandleiding voor verdere instructies over het juiste gebruik. Als een probleem niet door de gebruiker kan worden opgelost, neemt u voor meer ondersteuning contact op met Cisco Systems op http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Systeemoverwegingen

De infrastructuur van de gebruiker moet aan basisvereisten voldoen om de VXCA te laten presteren zoals bedoeld. Dit omvat, maar is niet beperkt tot: voldoende bandbreedte en routing- en switchingapparatuur met voldoende capaciteit. De VXCA dient alleen te worden gebruikt met aangesloten randapparaten die compatibel zijn met de audio- en videospecificaties van de VXCA, zoals uiteengezet in de installatie- en gebruikershandleiding.

Privacy van patiënt

De Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ maakt gebruik van codering tijdens het Telepresence-gesprek. Codering moet door beide eindpunten worden ondersteund om tijdens het gesprek te worden gebruikt. Er zijn geen beveiligingsvoorzieningen die absolute bescherming kunnen bieden tegen verlies van privacy. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk redelijke voorzorgsmaatregelen te treffen op zijn locatie om de vertrouwelijkheid van de patiënt op de juiste wijze veilig te stellen.

Therapeutische claims

Cisco claimt niet dat de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant medische resultaten zal verbeteren of een therapeutische invloed zal hebben op patiënten met specifieke medische aandoeningen.

Waarschuwingen

Niet bedoeld voor het bellen naar medische noodhulpdiensten

De Cisco Telepresence VX Clinical Assistant is niet bedoeld voor het plaatsen van noodoproepen. Bij een noodgeval dient de gebruiker een telefoon of ander apparaat dan de Cisco Telepresence VX Clinical Assistant te gebruiken om lokale hulpdiensten te bellen.

Verlies van verbinding

Tijdens het gebruik van de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ kan een zorgverlener de verbinding verliezen met het systeem, een medisch apparaat of het videoconferentiesysteem. Verlies van verbinding kan het gevolg zijn van stroomuitval, netwerkuitval, storingen in de software/hardware van de VXCA of andere oorzaken. Verlies van verbinding kan ertoe leiden dat een zorgverlener het onderzoek van de patiënt niet tijdig kan uitvoeren. In gevallen waarbij de uitvoering van het onderzoek tijdskritisch is, dient de gebruiker het Cisco TelePresence VX Clinical Assistant-systeem niet te gebruiken, maar in plaats daarvan een persoonlijk onderzoek door een bevoegd medicus te laten uitvoeren.

Vertraging of haperingen in verzonden audio of video

De Cisco TelePresence VX Clinical Assistant functioneert gewoonlijk met een vertraging van niet meer dan 200 milliseconden, wat inhoudt dat de zorgverlener de geluiden en beelden later ontvangt dan wanneer deze in werkelijkheid optreden. In gevallen waarbij de externe zorgverlener tijdgevoelige beoordelingen moet maken of instructies moet geven, kan deze vertraging leiden tot afwijkingen tussen de audio- en visuele overdracht en de real-time procedure en/of tot een onjuiste behandeling of diagnose.

Meer informatie over latentie

Overmatige latentie in een Cisco Telepresence-vergadering doet af aan de persoonlijke beleving. Latentie wordt een nog groter probleem bij multipoint-gesprekken, omdat alle CTS-systemen inbellen bij een CTMS dat zich mogelijk niet in dezelfde geografische locatie bevindt als de CTS-eindpunten. Als gevolg van de aard van multipoint is het mogelijk dat twee CTS-eindpunten met een lage latentie in een point-to-point-vergadering een aanzienlijk hogere latentie vertonen in een multipoint-vergadering. Wanneer een multipoint-apparaat wordt ingevoegd in het

mediapad van een Telepresence-gesprek, wordt nog meer latentie gecreëerd. Een juiste plaatsing van het CTMS helpt echter de latentie te minimaliseren en de Cisco Telepresence-beleving te behouden.

Een Cisco Telepresence-netwerk moet altijd zijn ontworpen met als doel een netwerklatentie in één richting van eind tot eind van minder dan 150 ms. In sommige gevallen is dit echter niet mogelijk als gevolg van grote afstanden tussen internationale locaties. Daarom is de aanbevolen toegestane bovenlimiet voor netwerklatentie in één richting van eind tot eind minder dan 200 ms.

Adequate training is vereist

Zorgverleners die de Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ gebruiken, moeten voldoende zijn getraind en vertrouwd zijn met de VXCA Installatie- en gebruikershandleiding. Raadpleeg de gedeelten 'Troubleshooting & Frequently Asked Questions' (Probleemoplossing en veelgestelde vragen), 'Safety Precautions' (Veiligheidsmaatregelen) en 'Operator Safety Precaution' (Veiligheidsmaatregelen voor de operator) in de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA) Installatie- en gebruikershandleiding. Zie http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Camera focust niet

Het kan gebeuren dat de hoofdcamera van de VXCA of een aangesloten camera niet focust of de focus verliest. Dit probleem kan worden veroorzaakt door een storing in de apparatuur, onjuist gebruik van de camera, een onjuiste configuratie of andere redenen. Een onjuist geconfigureerde of slecht gefocuste camera kan de beeldkwaliteit verslechteren. De camera kan worden gemaximaliseerd op de ingangen voor framesnelheid en resolutie. Raadpleeg de Gids Aan de slag met Cisco TelePresence System Codec C Series op http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Audiovervorming

Het kan voorkomen dat audiovervorming optreedt bij de VXCA als gevolg van netwerklatentie, storingen in software/hardware, onvoldoende bandbreedte of andere redenen. Als de audio van onvoldoende kwaliteit is voor het beoogde gebruik van de VXCA, raadpleegt u in de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ Installatie- en gebruikershandleiding de gedeelten 'Source Controls' (Bronbesturingselementen), 'Technical Specifications' (Technische specificaties) en 'Troubleshooting & Frequently Asked Questions' (Probleemoplossing en veelgestelde vragen). Zie http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Voorzorgsmaatregelen

Als u de veiligheid wilt waarborgen en operationele problemen tot een minimum wilt beperken, raadpleegt u in de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installatie- en gebruikershandleiding de gedeelten 'Operator Safety Summary' (Samenvatting veiligheid operator) en 'Important Safeguards' (Belangrijke veiligheidsmaatregelen). Zie http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Onjuiste transportmethoden

Wanneer de mobiele kar over een drempel van meer dan 10 mm moet worden verplaatst, wordt aanbevolen ten minste twee personen te laten helpen bij het transport. De beste methode is om de achterwielen achteruit over de drempel te rijden en de VX CA vervolgens zo te draaien dat de twee voorwielen één voor één over de drempel worden gekanteld en dat dus niet beide voorwielen tegelijkertijd van de grond worden getild. Het werkoppervlak bevat handgrepen die zijn bedoeld om het apparaat te sturen tijdens het verplaatsen. Deze dienen als de vaste transportpositie.



Gebruik de steunkolom niet om tegen het apparaat te duwen of eraan te trekken. Gebruik hiervoor de handgrepen rond het werkoppervlak.



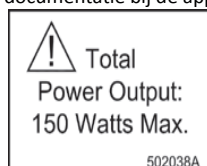
Gebruiksaanwijzingen

Niet gebruiken in de buurt van ontvlambare stoffen: De VXCA is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van ontvlambare stoffen.

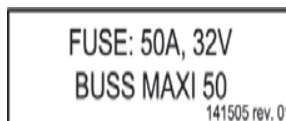
Breekgevaar: Houd rekening met gebieden waar mogelijk ledematen of objecten kunnen worden gebroken of verbrijzeld.



Stroomdistributie: De stroomvoorziening van het systeem wordt gevoed door een medische isolatietransformator. Het maximale uitgangsvermogen van deze uitgang is 150W (accuvermogen). Het 'uitroepteken' (zie onder) in een gelijkzijdige driehoek wordt in de documentatie bij de apparatuur gebruikt om de gebruiker te wijzen op belangrijke instructies op het gebied van onderhoud en gebruik.



Potentiële equalisatieterminal



Omgeving: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een ontvlambaar narcosemengsel met lucht, zuurstof of lachgas. Dit kan een explosie tot gevolg hebben. Voor meer specificaties met betrekking tot de omgeving raadpleegt u het gedeelte 'Technical Specifications' (Technische specificaties) in de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installatie- en gebruikershandleiding. Zie http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Conformiteit: Voor meer specificaties met betrekking tot veiligheid en EMC raadpleegt u het gedeelte 'Technical Specifications' (Technische specificaties) in de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installatie- en gebruikershandleiding. Zie http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Water en vocht - Gebruik de apparatuur niet onder of in de nabijheid van water, zoals in de buurt van een badkuip, gootsteen of waskuip, of in de buurt van een zwembad of in gebieden met een hoge vochtigheidsgraad.

Reinigen - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u begint met reinigen of poetsen. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen met reinigingsmiddelen. Gebruik een pluisvrije, licht met water bevochtigde doek voor het reinigen van de buitenzijde van het apparaat.

Ventilatie - Zorg dat u geen van de ventilatieopeningen van het apparaat blokkeert. Volg bij het installeren de installatie-instructies. Dek de sleuven en openingen nooit af met een doek of ander materiaal. Installeer het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren (bijvoorbeeld versterkers).

Aarding - Deze apparatuur moet worden geaard. Verwijder de aardgeleiding nooit en gebruik de apparatuur nooit zonder een correct geïnstalleerde aardgeleider. Neem contact op met de bevoegde instantie voor het inspecteren de elektriciteitsinstallatie of met een elektricien als u er niet zeker van bent of geschikt aarding beschikbaar is.

Bescherming voedingskabel - Leid de voedingskabel zo dat er niet op kan worden gelopen en er geen voorwerpen op of tegenaan geplaatst kunnen worden. Let hierbij vooral op de stekkers, aansluitingen en het punt waar de kabel uit het apparaat komt.

Accessoires - Gebruik het apparaat alleen met accessoires die door de fabrikant zijn opgegeven of met het apparaat zijn verkocht.

Onweer - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact bij onweersbuien of wanneer het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

Onderhoud - Probeer niet zelf onderhoud aan het apparaat uit te voeren. Bij het openen of verwijderen van afdekkingen bestaat het risico op elektrische schokken of andere gevaren en vervalt de garantie. Laat al het onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.

Opslag - Zorg ervoor dat als u het systeem moet opslaan, dit wordt opgeslagen in een gecontroleerde omgeving om schade te voorkomen. Raadpleeg de codec-documentatie documenten voor verdere richtlijnen.

Opnieuw verpakken - Gooi de doos en verpakkingsmaterialen niet weg. Deze zijn zeer geschikt om het systeem mee te vervoeren.

Mobiliteit - Koppel de voedingskabel los en wikkel deze goed rond de kabelbeugels voordat u het apparaat verplaatst. Koppel de tafelmicrofoon los en draag deze afzonderlijk. Houd het handvat van het apparaat vast om het te verplaatsen. U kunt de kantelgreep van de camera niet gebruiken om het systeem mee te verplaatsen.

Beschadigde apparatuur - Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met bevoegd onderhoudspersoneel onder de volgende omstandigheden:

- Wanneer de voedingskabel of stekker rafelig of beschadigd is;
- Als er vloeistof in het apparaat is gemorst of er objecten in het apparaat zijn gevallen;
- Als het apparaat blootgesteld is geweest aan regen of vocht;

- Als het apparaat blootgesteld is geweest aan een zware schok, bijvoorbeeld omdat het is gevallen, of de behuizing is beschadigd; of,
- Als het apparaat niet functioneert volgens de gebruiksinstructies.

Meer informatieve

Bediening van de VXCA:

Voor meer informatie over installatie en bediening van het systeem, raadpleegt u de **Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)**

Installatie- en gebruikershandleiding: http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

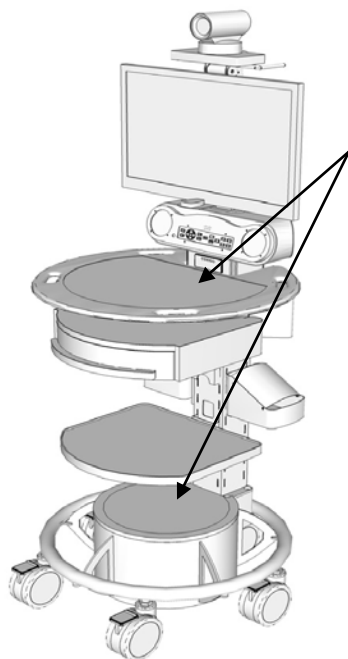
Het systeem van voeding voorzien:

Sluit het systeem aan op een standaard stopcontact van 120V of 240V, al naar gelang van toepassing, zet de stroomschakelaar aan de onderkant van de eenheid naast de voedingskabel op 'aan' en selecteer de belangrijkste Aan/uit-knop op het voedings- en accumeterpaneel. De VXCA is nu klaar om op de achterzijde te worden aangesloten op het netwerk, te worden geconfigureerd en vervolgens te worden gebruikt voor het voeren van gesprekken.

1. **Als u een videogesprek wilt voeren of ontvangen**, gebruikt u de betreffende knoppen op de bij het systeem geleverde infrarood-afstandsbediening en volgt u de aanwijzingen op het scherm.
2. **Voor aansluiting op andere apparatuur** zijn er meerdere audio- en video-ingangen op de interfacepanelen aan de zijkant, achterkant en voorkant van de VXCA. Apparaten die op deze ingangen worden aangesloten, kunnen worden geactiveerd via de knoppen op het voorpaneel of via de infrarood-afstandsbediening.
3. **Raadpleeg** de documentatie bij de C-Series codec voor meer informatie:
http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Algemene reiniging:

1. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het gaat reinigen.
2. Verwijder stof en vuil in kieren met de zuigmond van een stofzuiger. Er kan een handborstel worden gebruikt om vastzittend stof of vuil te helpen verwijderen.
3. Gebruik een met ethylalcohol bevochtigde doek om het oppervlak schoon te vegen. Gebruik niet teveel alcohol, aangezien dit ontmettingsmiddel ontvlambaar is.
4. Gebruik een hypochlorietoplossing van 0,1% om het oppervlak van de monitorbehuizingen mee schoon te vegen. Wacht vijf minuten en gebruik een andere, met water bevochtigde doek om achtergebleven hypochloriet te verwijderen.
5. Reinig het glazen oppervlak van de cameralens met een zacht camerareinigingsdoekje.
6. Het beeldschermoppervlak van de LCD-monitor moet voorzichtig worden schoongeveegd met een vochtige doek. Spuit nooit reinigingsmiddelen rechtstreeks op het beeldscherm



Specifieke reiniging:

Oppervlakken van bovenste en onderste schappen

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Blauw ingelegd laminaatmateriaal)

Reinig de oppervlakken met warm water en een milde zeep, zoals handzeep of afwasmiddel. Gebruik geen reinigingsmiddelen die schuren of zuren of logen bevatten.

Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd door ze 1,5 minuut aan hypochlorietbleek bloot te stellen (zoals Clorox®) en vervolgens met schoon water na te spoelen.

Het verdient aanbeveling geen van de volgende stoffen in contact te laten komen met het decoratieve oppervlak:

1. Hypochlorietbleek, behalve zoals hierboven beschreven
2. Waterstofperoxideoplossing
3. Minerale zuren, zoutzuur zoals Lime-A-Way™, zwavelzuur of salpeterzuur
4. Bijtende oplossingen met meer dan 2% loog, zoals Drano®
5. Natriumbisulfaat, zoals Sani-Flush®
6. Kaliumpermanganaat
7. Bessensappen
8. Zilvernitraat, in een concentratie van 1%
9. Gentiaanviolet
10. Milde zilverproteïnen, zoals 20% Argylol
11. Blauwsel
12. Textielverf, zoals Tintex® of Rit®
13. Alcohol met 1% jodium in oplossing

Oppervlakken van bovenste en onderste schappen

DuPont™ Corian® Solid Surface

(Lichtgekleurd solide materiaal)

1. De algemene dagelijkse reiniging kan worden uitgevoerd door het oppervlak schoon te vegen met een vochtige doek of spons en het vervolgens te drogen met een zachte doek of papieren handdoekjes. Voor vlekken kan een niet-schurend reinigingsmiddel op basis van ammoniak worden gebruikt.
2. Desinfecteer het oppervlak met een geschikt sterilisatie- of ontsmettingsmiddel.
3. Langdurige blootstelling aan geconcentreerde, onverdunde ontsmettingsoplossingen kan het oppervlak van solide materialen mat maken of krassen, zodat het opnieuw moet worden afgewerkt om het terug te brengen tot de oorspronkelijke staat.
4. Met een nat schuursponsje en een bleek- of schuurmiddel kan de afwerking van het oppervlak mogelijk weer worden hersteld.

French LES SPÉCIFICATIONS ET INFORMATIONS RELATIVES AUX PRODUITS PRÉSENTÉS DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. TOUTES LES DÉCLARATIONS, INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS FOURNIES DANS CE MANUEL SONT RÉPUTÉES CORRECTES, MAIS NE SONT ASSORTIES D'AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE. LES UTILISATEURS ASSUMENT L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATION QU'ILS FONT DE TOUT PRODUIT.

L'ACCORD DE LICENCE LOGICIELLE ET LA GARANTIE LIMITÉE POUR LE PRODUIT LIÉ SONT PRÉSENTÉS DANS LA BROCHURE FOURNIE AVEC LE PRODUIT ET REPRIS PAR LE PRÉSENT DOCUMENT. SI VOUS NE TROUVEZ PAS L'ACCORD DE LICENCE LOGICIELLE OU LA GARANTIE LIMITÉE, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT CISCO POUR EN OBTENIR UNE COPIE.

Les informations suivantes ont pour objectif d'assurer la conformité aux règles de la FCC concernant les appareils de Classe A : Le présent équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe A, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé selon le manuel d'instructions, peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. L'utilisation de cet équipement en zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles que les utilisateurs pourraient avoir à corriger à leurs frais.

Des modifications de ce produit, non autorisées par Cisco, pourraient entraîner l'annulation de l'approbation de la FCC et de votre droit d'utiliser ce produit.

NONOBTANT TOUTE AUTRE GARANTIE MENTIONNÉE ICI, TOUS LES FICHIERS ET LOGICIELS DES FOURNISSEURS SONT FOURNIS « TELS QUELS », AVEC LEURS DÉFAUTS POTENTIELS. CISCO ET LES FOURNISSEURS SUSMENTIONNÉS DÉNIENT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON VIOLATION, OU PROVENANT DE LA REVENTE, DE L'UTILISATION OU DE TOUTE PRATIQUE COMMERCIALE.

EN AUCUN CAS CISCO OU SES FOURNISSEURS NE SERONT TENUS RESPONSABLES DE TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE OU LES DOMMAGES DÉONNÉES RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER CE MANUEL, MÊME SI CISCO OU SES FOURNISSEURS ONT ÉTÉ PRÉVENUS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Toutes les autres marques commerciales mentionnées dans ce document ou sur le site Web appartiennent à leurs propriétaires respectifs. L'utilisation du terme « partenaire » n'implique pas une relation de partenariat entre Cisco et toute autre société. (0910R)

 Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, CA 95134 É.-U.



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
La Haye (Pays-Bas)
+31.70.345.8570 - téléphone
+31.70.346.7299 -

Composants de l'appareil

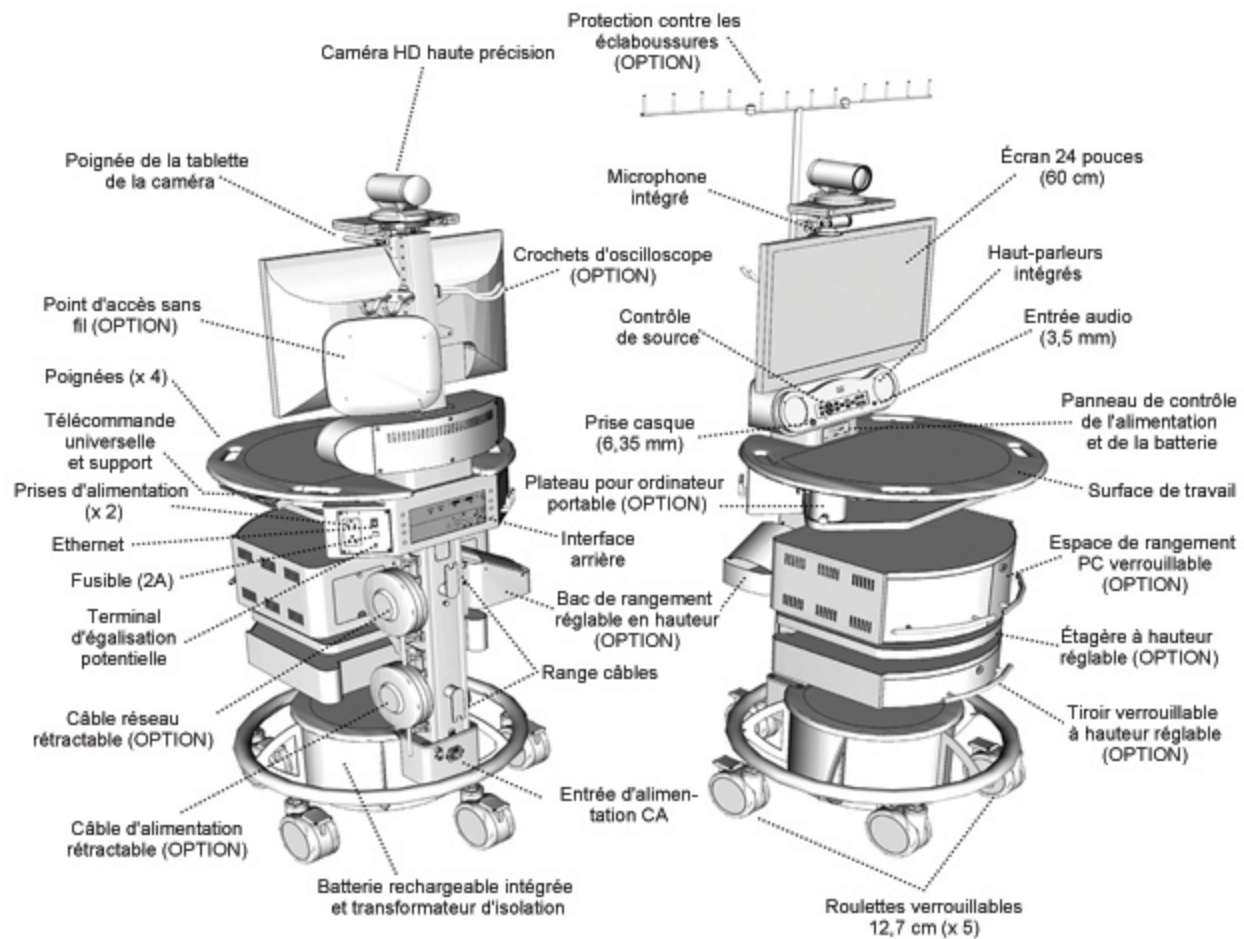


Schéma 1.1

Le Telepresence VX Clinical Assistant™ de Cisco se compose de plusieurs éléments, comme illustré dans le schéma 1-1. Pour plus d'informations, référez-vous au document intitulé **Telepresence VX Clinical Assistant™ de Cisco (VXCA) – Guide d'installation et d'utilisation**

sur http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html (en anglais)

Utilisation prévue

Le TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) de Cisco permet une communication audiovisuelle sécurisée entre différents prestataires de santé et entre les prestataires de santé et les patients. Le système transmet un flux audio et vidéo en temps réel, grâce à une caméra haute définition et à un microphone intégré. Il peut également recevoir un flux audio et vidéo en temps réel depuis un système fonctionnant de manière analogue et situé à distance. Enfin, le VXCA prend en charge la transmission de signaux audio et vidéo en temps réel depuis d'autres appareils audiovisuels à usage médical, pouvant être connectés sur les entrées audio / vidéo standard présentes sur le système.

Le VXCA vise à faciliter les consultations à distance entre le prestataire de santé et le patient, mais également entre prestataires de santé. Un professionnel de santé compétent doit se trouver physiquement dans la salle auprès du patient lors de toute consultation de ce type.

Contre-indications

Le VXCA ne peut en aucun cas remplacer l'examen médical physique d'un patient ou une intervention médicale directe. Il ne peut non plus être utilisé pour surveiller un patient de façon active, en temps réel ou par Internet, ni pour fournir des alertes ou des données à caractère urgent.

Le VXCA ne prend pas en charge la transmission de données télémétriques numériques / série, et n'est pas destiné à être utilisé avec des appareils médicaux non équipés de capacités audiovisuelles.

Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'utiliser le Clinical Assistant conformément à ces indications, l'examen des patients à l'aide du VXCA doit être interrompu et l'utilisateur doit se référer au document intitulé TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco – Guide d'installation et d'utilisation, pour une utilisation adéquate. Si un problème ne peut être résolu par l'utilisateur, contactez Cisco Systems pour bénéficier d'une assistance sur http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html (en anglais)

Remarques relatives au système

L'infrastructure de l'utilisateur doit satisfaire à des exigences de base afin que le VXCA fonctionne correctement. Cela comprend, sans s'y limiter : une bande passante suffisante et des équipements de routage et de commutation dotés d'une capacité appropriée. Le VXCA doit être utilisé uniquement avec des appareils périphériques compatibles avec les caractéristiques audio et vidéo du VXCA, telles que présentées dans le Guide d'installation et d'utilisation.

Vie privée des patients

Les appels reçus et émis via le TelePresence VX Clinical Assistant™ de Cisco sont cryptés si les deux terminaux sur lesquels est effectué l'appel sont dotés de fonctionnalités de cryptage. Aucune fonction de sécurité ne garantit une protection absolue contre les atteintes à la vie privée. L'utilisateur doit prendre toutes les précautions raisonnables sur son site afin de préserver la confidentialité du patient.

Effets thérapeutiques

Cisco ne s'engage pas à ce que le TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco améliore les résultats médicaux ou ait une incidence sur des patients souffrant de pathologies particulières.

Mises en garde

Ne pas utiliser pour appeler les services médicaux d'urgence

Le TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco ne doit pas être utilisé pour effectuer des appels d'urgence. En cas d'urgence, l'utilisateur doit utiliser un téléphone ou un appareil autre que le TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco pour appeler les services d'urgence les plus proches.

Perte de connectivité

Il est possible qu'au cours de l'utilisation du TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco™, un professionnel de santé perde la connectivité avec le système, un appareil médical ou avec le système de vidéoconférence. Une perte de connectivité peut résulter d'une coupure de courant, d'une panne de réseau, d'une défaillance matérielle ou logicielle du VXCA ou d'une autre raison. Une perte de connectivité peut empêcher un professionnel de santé de terminer un examen médical sur un patient en temps voulu. Dans les cas où le temps revêt une importance critique pour la conduite d'un examen médical, l'utilisateur ne doit pas utiliser le système TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco, mais doit se tourner vers un professionnel de santé compétent afin que soit réalisé un examen médical en personne.

Retard ou instabilité de la transmission audio ou vidéo

Le TelePresence VX Clinical Assistant de Cisco fonctionne normalement avec un décalage inférieur à 200 millisecondes, ce qui signifie que le prestataire de santé reçoit la transmission audio ou vidéo des événements avec un certain retard. Dans les cas où le prestataire de santé situé à distance doit réaliser des contrôles médicaux sensibles au facteur temps ou donner des directives, ce décalage peut conduire à une mauvaise synchronisation des signaux audio et vidéo par rapport à la procédure effectuée en temps réel et / ou à un mauvais diagnostic / à l'administration d'un traitement inadéquat.

Informations sur le temps de latence supplémentaire

Un temps de latence excessif lors de toute vidéoconférence réalisée par le biais du système de TelePresence Cisco dégrade les avantages offerts par la communication en personne. Le problème de la latence devient encore plus important sur des appels multipoints, car tous les systèmes CTS se connectent à un CTMS qui peut se trouver dans un emplacement différent de celui des terminaux CTS. Étant donnée la nature même du système multipoints, deux terminaux CTS garantissant un faible temps de latence sur des conférences point à point subissent un temps de latence considérablement plus élevé sur une conférence multipoints. L'ajout d'un appareil multipoints sur le chemin d'accès

multimédia d'une conférence Telepresence provoque un temps de latence supplémentaire. Cependant, un CTMS localisé dans un emplacement adéquat aide à minimiser la latence et à préserver les avantages offerts par le système de Telepresence Cisco.

Un réseau de Telepresence Cisco doit toujours viser une latence de réseau unidirectionnelle et de bout en bout inférieure à 150 millisecondes. Cependant, dans certains cas, cela s'avère impossible en raison des longues distances entre les sites internationaux. Par conséquent, la limite maximale de latence de réseau unidirectionnelle et de bout en bout recommandée doit être inférieure à 200 millisecondes.

Nécessité d'une formation adéquate

Les professionnels de santé utilisant le TelePresence VX Clinical Assistant™ de Cisco doivent être suffisamment formés et familiarisés avec le Guide d'installation et d'utilisation VXCA. Consultez le document intitulé Telepresence VX Clinical Assistant™ (CA) de Cisco – Guide d'installation et d'utilisation sous les rubriques « Dépannage et questions fréquemment posées », « Mesures de sécurité » et « Mesures de sécurité pour l'utilisateur ». Consultez la page

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/francais/ipp7960/user/index.htm

Cas de perte ou de dégradation de la zone de vue de la caméra

Dans certains cas, il se peut que la caméra principale du VXCA ou qu'une caméra périphérique ne centre pas ou perde la zone de vue. Ce problème peut résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, d'une mauvaise utilisation de la caméra, d'une mauvaise configuration ou d'autres raisons. Une mauvaise configuration ou une caméra mal centrée peuvent réduire la qualité de l'image. Les performances de la caméra peuvent être optimisées dans les paramètres d'image et de résolution. Consultez le « Guide de démarrage » du Codec C Series du système de TelePresence Cisco sur

Distorsions audio

Le VXCA peut rencontrer des problèmes de distorsion audio en cas de latences de réseau, de mauvais fonctionnement logiciel ou matériel, d'insuffisance de bande passante, ou d'autres raisons. Si la qualité du son est insuffisante pour l'utilisation prévue du VXCA, consultez le Guide d'installation et d'utilisation du TelePresence VX Clinical Assistant™ de Cisco, sous les rubriques « Contrôles des sources de données », « Caractéristiques techniques », et « Dépannage et questions fréquemment posées ». Consultez la page

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/francais/ipp7960/user/index.htm

Précautions d'emploi

Dans un souci de sécurité et afin de minimiser les problèmes de fonctionnement, consultez le document intitulé TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) de Cisco – Guide d'installation et d'utilisation, sous les rubriques « Résumé des mesures de sécurité pour l'utilisateur » et « Mises en garde importantes ». Consultez la page

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/francais/ipp7960/user/index.htm

Méthodes de transport incorrectes

L'assistance de 2 personnes est recommandée, lorsque le charriot mobile doit être déplacé au dessus d'un obstacle de plus de 10 mm. La meilleure méthode est de faire reculer les roues arrières par-dessus le seuil et de faire tourner le [VX CA] afin que les deux roues avant ne soient pas levées du sol en même temps lorsque l'avant du charriot est soulevé pour passer le seuil. Les poignées qui se trouvent sur la surface de travail ont été conçues pour faciliter le déplacement et servent de poignées de position fixe de transport.



**Ne tirez pas et ne poussez pas
l'appareil par la colonne de support.
Utilisez les poignées situées autour
de la surface de travail.**



Instructions d'utilisation

Éviter l'utilisation à proximité de mélanges inflammables : Le VXCA ne doit pas être utilisé en présence de mélanges inflammables.

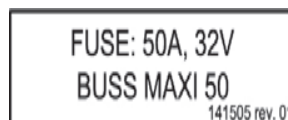
Risques de fracture : Éviter les zones dans lesquelles il existe un risque potentiel de fracture ou d'écrasement de membres ou d'objets.



Alimentation électrique : La prise électrique installée sur le système est alimentée par un transformateur d'isolation médical. La puissance électrique maximale de cette prise est de 150 watts (alimentation par batterie). Le « point d'exclamation » dans un triangle équilatéral (cf. ci-dessous) vise à alerter l'utilisateur de directives importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (entretien), dans les documents fournis avec le matériel.



Connecteur d'égalisation potentiel



Environnement : L'appareil ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux. Cela pourrait provoquer une explosion. Pour les spécifications environnementales, consultez le document intitulé TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) de Cisco – Guide d'installation et d'utilisation sous la rubrique « Caractéristiques techniques ». Consultez la page http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/francais/ipp7960/user/index.htm

Conformité : Pour plus d'informations sur la sécurité et les spécifications, consultez le document intitulé TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) de Cisco – Guide d'installation et d'utilisation sous la rubrique « Caractéristiques techniques ». Consultez la page http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/francais/ipp7960/user/index.htm

Eau et humidité – Ne pas faire fonctionner l'appareil sous l'eau ou à proximité d'eau – comme par exemple à côté d'une baignoire, d'un évier, d'un lavabo, à proximité d'une piscine ou dans des endroits très humides.

Nettoyage – Débrancher l'appareil de la prise murale avant tout nettoyage ou polissage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou aérosols. Utiliser un chiffon non pelucheux légèrement imbibé d'eau pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

Ventilation – ne pas bloquer les ouvertures de ventilation de l'appareil. Installer l'appareil conformément aux directives d'installation. Ne jamais couvrir les fentes et les ouvertures avec un chiffon ou avec tout autre élément. Ne jamais installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'une cuisinière, une chaudière ou tout autre appareil générateur de chaleur (y compris un ampli).

Connexion à la masse -Cet appareil doit être connecté à la masse. Ne jamais ôter le fil de masse ou faire fonctionner l'équipement en l'absence d'un fil de masse correctement installé. Contacter l'autorité d'inspection des systèmes électriques compétente ou un électricien si vous n'êtes pas certain que la connexion à la masse ait été correctement réalisée.

Protection du cordon d'alimentation- Placer le cordon d'alimentation de façon à éviter qu'il soit piétiné ou pincé par des objets placés sur ou contre le fil, en portant une attention particulière aux prises (mâles et femelles) et au point de sortie du cordon d'alimentation de l'appareil.

Accessoires – Cet appareil doit être utilisé uniquement avec les accessoires spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.

Foudre – Débrancher cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation sur de longues périodes.

Entretien – Ne pas tenter d'entretenir cet appareil vous-mêmes car l'ouverture ou le retrait des couvercles risquerait de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers et annulerait la garantie. Pour toute demande d'entretien, contacter un personnel de maintenance qualifié.

Stockage – Si vous devez stocker l'appareil, assurez vous qu'il est stocké dans un milieu contrôlé afin d'éviter tout dommage. Pour plus d'informations sur les directives d'utilisation, consultez la documentation relative aux codecs.

Réemballage – Ne pas jeter le carton et les matériaux d'emballage. Ils constituent un conteneur idéal pour transporter l'appareil.

Déplacement – Avant de déplacer le système, débrancher le cordon d'alimentation et l'entourer solidement autour des range câbles. Débrancher le microphone de table et le transporter séparément. Toujours utiliser la poignée pour déplacer le chariot. Ne pas utiliser la poignée d'inclinaison de la caméra pour repositionner le système.

Équipement endommagé – Débrancher l'appareil de la prise et contacter un personnel de maintenance qualifié dans les cas suivants :

- lorsque le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé(e) ou effilé(e) ;
- si une substance liquide a été renversée sur l'appareil ou que des objets sont tombés dessus ;
- si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité ;
- si l'appareil a été soumis à un choc violent suite à une chute ou que le boîtier a été endommagé ; ou
- si l'appareil ne fonctionne plus conformément aux directives de fonctionnement.

Informations complémentaires

Fonctionnement du VXCA :

Pour en savoir plus sur l'installation et le fonctionnement du système, consultez le document intitulé **TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) de Cisco – Guide d'installation et d'utilisation :**
http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html (en anglais)

Alimentation du système :

Brancher l'appareil sur une prise standard 120 V ou 240 V selon le cas, faire basculer l'interrupteur sur « marche » (situé en bas de l'appareil, à côté du cordon d'alimentation), puis sélectionner le bouton d'alimentation principale situé sur le panneau de contrôle de l'alimentation et de la batterie.

Le VXCA est maintenant prêt à être raccordé au réseau à l'arrière de l'appareil, à être configuré pour commencer à effectuer des appels.

1. **Pour passer ou recevoir un appel vidéo**, utiliser les boutons adéquats sur la télécommande infrarouge fournie avec le système et suivre les instructions à l'écran.
2. **Pour connecter le VXCA à d'autres appareils**, utiliser les différentes entrées audio et vidéo des panneaux d'interface situés sur le côté, à l'arrière et à l'avant du VXCA. Les appareils connectés sur ces entrées peuvent être activés par le biais du bouton situé sur le panneau avant, ou de la télécommande infrarouge fournie.
3. **Pour plus de détails**, consulter la documentation relative aux codecs C-Series :
http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf (en anglais).

Nettoyage général :

1. Avant de procéder au nettoyage, vérifier que le système est éteint.
2. Utiliser la buse d'aspiration d'un aspirateur pour enlever la poussière et les saletés accumulées dans les fentes. Une brosse manuelle peut être nécessaire afin d'éliminer la poussière et les saletés incrustées.
3. Utiliser un chiffon imbibé d'alcool éthylique pour nettoyer les surfaces. Ne pas utiliser d'alcool en quantité excessive car ce désinfectant est inflammable.
4. Utiliser une solution d'hypochlorite diluée à 0,1 % pour nettoyer la surface des boîtiers des moniteurs. Attendre 5 minutes puis utiliser un autre chiffon imbibé d'eau afin d'éliminer les résidus d'hypochlorite.
5. La surface vitrée de l'objectif de la caméra doit être nettoyée avec un chiffon doux pour objectifs.
6. La surface d'affichage vidéo du moniteur LCD doit être nettoyée doucement à l'aide d'un chiffon imbibé ; ne jamais vaporiser de produit nettoyant directement sur l'écran d'affichage

Nettoyage spécifique :

Tablettes supérieures et inférieures

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Matériau laminé bleu incrusté)

Nettoyer les tablettes avec de l'eau tiède et du savon doux (utilisé pour le lavage des mains ou la vaisselle). Éviter les produits d'entretien contenant des substances abrasives, acides ou alcalines.

Les taches tenaces peuvent être éliminées en appliquant des solutions d'hypochlorite (de type eau de Javel Clorox®) pendant 1 minute 30, puis en rinçant à l'eau claire.

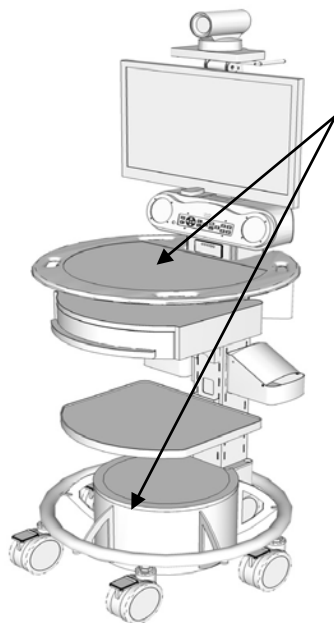
Nous vous recommandons de ne pas laisser les réactifs suivants en contact avec les panneaux décoratifs :

1. Eau de Javel (hypochlorite), sauf dans les cas indiqués ci-dessus
2. Solution de peroxyde d'hydrogène
3. Acides minéraux, acide chlorhydrique (de type Lime-A-Way™), acide sulfurique ou nitrique
4. Solutions caustiques (de type Drano®) contenant plus de 2 % de soude caustique
5. Bisulfate de sodium (de type Sani-Flush®)
6. Permanganate de potassium
7. Jus de baies
8. Nitrate d'argent, concentré à 1 %
9. Violet de gentiane
10. Argent de protéines (de type Argyrol® 20 %)
11. Bleutage
12. Teinture pour tissu (de type Tintex® ou Rit®)
13. Solution d'alcool contenant plus d'1 % d'iode

Tablettes supérieures et inférieures

Surface solide DuPont™ Corian® (Matériau de revêtement légèrement coloré)

1. Le nettoyage général et quotidien peut être effectué en passant un chiffon ou une éponge humide sur la tablette, puis en la séchant avec un chiffon doux ou du papier absorbant. Un produit d'entretien non-abrasif à base d'ammoniac peut être utilisé pour éliminer les taches.
2. Désinfecter la tablette avec un stérilisant ou un désinfectant approprié.
3. Une exposition prolongée à des produits désinfectants concentrés ou non dilués peut provoquer une perte d'éclat ou une altération du matériau de revêtement et nécessiter une remise en état afin de restaurer la surface dans son état d'origine.
4. L'utilisation d'une éponge Scotch-Brite® et d'un agent de nettoyage blanchissant et/ou abrasif peut permettre la restauration de la finition de la tablette.



German DIE PRODUKTANGABEN UND -INFORMATIONEN IN DIESEM HANDBUCH KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. ALLE ANGABEN, INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESEM HANDBUCH WURDEN IN DER ANNAHME ZUR VERFÜGUNG GESTELLT, DASS SIE KORREKT SIND. JEDE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG IST JEDOCH AUSGESCHLOSSEN. DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE ANWENDUNG VON PRODUKTEN LIEGT BEI DEN BENUTZERN.

DIE SOFTWARELIZENZ UND BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG FÜR DAS BEILIEGENDE PRODUKT SIND IM INFORMATIONSPAKET FÜR DAS PRODUKT ENTHALTEN. HIERMIT WIRD DARAUF BEZUG GENOMMEN. WENN SIE DIE SOFTWARELIZENZ ODER BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG NICHT FINDEN, WENDEN SIE SICH AN DEN ZUSTÄNDIGEN VERTRIEBSMITARBEITER VON CISCO.

Die folgenden Informationen betreffen die Einhaltung der FCC-Normen für Geräte der Klasse A: In Tests wurde festgestellt, dass das Gerät die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen einhält. Diese technischen Daten bieten einen angemessenen Schutz vor solchen Störungen in kommerziell genutzten Umgebungen. Das in diesem Handbuch beschriebene Gerät erzeugt hochfrequente Strahlung. Wenn das Gerät nicht gemäß den Installationsanweisungen von Cisco installiert wird, kann dies zu Störungen des Rundfunk- und Fernsehempfangs führen. Der Betrieb dieses Geräts in Wohnumgebungen führt unter Umständen zu Störungen. Solche Störungen der Rundfunk- oder Fernsehkommunikation müssen Sie auf eigene Kosten beseitigen.

Änderungen dieses Produkts, die nicht von Cisco genehmigt wurden, können zum Verfall der FCC-Genehmigung und zum Verlust der Betriebserlaubnis führen.

UNGEACHTET SONSTIGER GEWÄHRLEISTUNGEN WERDEN ALLE DOKUMENT- UND SOFTWAREDATEIEN DIESER ANBIETER WIE VORLIEGEND OHNE MÄNGELGEWÄHR BEREITGESTELLT. CISCO UND DIE GENANNTE LIEFERANTEN LEHNEN JEDLICHE GEWÄHRLEISTUNG AB, GLEICH OB AUSDRÜCKLICH ODER KONKLUDENT, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWÄHRLEISTUNGEN DER HANDELSÜBLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER SOWIE GEWÄHRLEISTUNGEN, DIE AUS GESCHÄFTS- ODER HANDELSGEBRÄUCHEN ENTSTEHEN.

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN CISCO ODER SEINE ZULIEFERER FÜR IRGENDWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN, BEILÄUFIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE ODER DATENVERLUSTE, DIE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DIESES HANDBUCHS ERWACHSEN, SELBST FÜR DEN FALL, DASS CISCO ODER SEINE ZULIEFERER AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDEN.

Alle in diesem Dokument oder auf der Website aufgeführten Warenzeichen sind Eigentum des jeweiligen Eigentümers. Die Verwendung des Worts „Partner“ impliziert nicht automatisch eine geschäftliche Beziehung zwischen Cisco und jedem anderen genannten Unternehmen. (0910R)



Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, CA 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
Den Haag, Nederlande
+31-70-345-8570 - Telefon
+31-70-346-7299 -

Bestandteile des Geräts

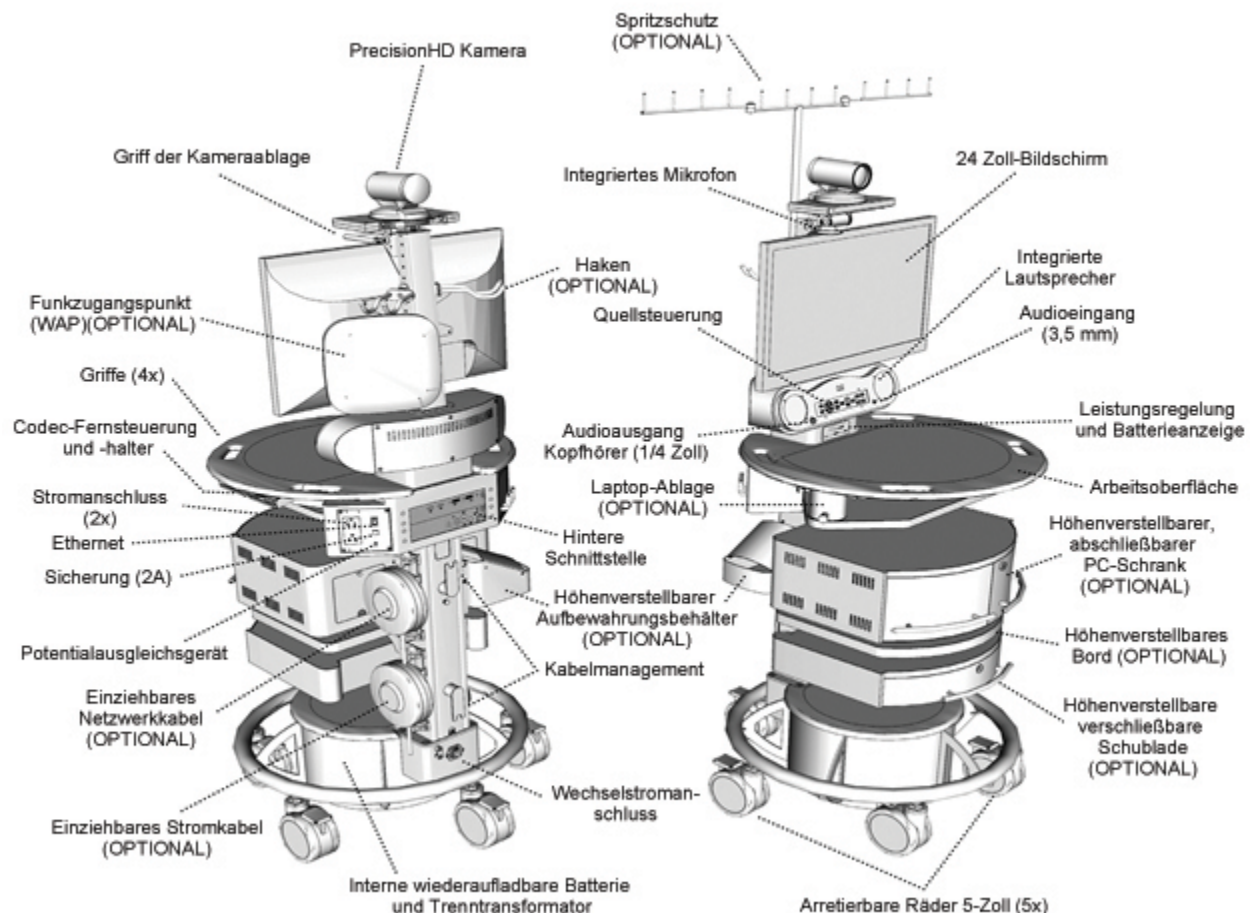


Abbildung 1.1

Der Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ besteht aus einer Reihe von Bauteilen, wie in Abbildung 1.1 dargestellt. Weitere Information finden Sie im **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)** Installations- und Benutzerhandbuch unter http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Verwendungszweck

Der Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) ermöglicht sichere und effiziente Audio/Video-Kommunikation zwischen mehreren Gesundheitsdienstleistern sowie zwischen den Dienstleistern und Patienten. Das System übermittelt die über das integrierte Mikrofon und die hochauflösende Kamera aufgenommenen Audio- und Videosignale in Echtzeit. Er empfängt außerdem Audio- und Videosignale in Echtzeit von einem funktionsähnlichen System, das sich an einem anderen Standort befindet. Der VXCA unterstützt außerdem Übertragungen von Audio- und Videosignalen in Echtzeit von peripheren Audio-/visuellen Medizinprodukten, die an die Audio- und Videoanschlüsse des Systems angeschlossen sein können.

Der VXCA ist dafür gedacht, die an unterschiedlichen Standorten stattfindende Konsultation zwischen Dienstleister und Patient sowie zwischen verschiedenen Dienstleistern zu vereinfachen. Diese Konsultationen sollten immer mit einer im Zimmer anwesenden zugelassenen medizinischen Fachkraft und dem Patienten durchgeführt werden.

Gegenanzeigen

Der VXCA ist nicht als Ersatz für die direkte ärztliche Untersuchung des Patienten noch als Ersatz für eine direkte medizinische Behandlung gedacht. Er ist weiterhin nicht für die Patientenüberwachung in Echtzeit, aktiv oder Online, noch für die Bereitstellung von zeitkritischen Daten

oder Warnhinweisen gedacht. Der VXCA unterstützt nicht die Übertragung von numerischen telemetrischen/seriellen Daten und er ist nicht für den Einsatz mit Medizinprodukten vorgesehen, die nicht über Audio-/Videogeräte verfügen.

Wenn der Benutzer den Clinical Assistant nicht für dessen vorgesehenen Einsatz verwenden kann, die Untersuchung des Patienten mit dem VXCA abbrehen und im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ Installations- und Benutzerhandbuch für weitere Anweisung zur korrekten Handhabung nachschlagen. Wenn das Problem durch den Benutzer nicht gelöst werden kann, Cisco System für weitere Unterstützung unter http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html kontaktieren.

Systemvoraussetzungen

Die Einrichtung des Benutzer muss den Mindestanforderungen entsprechend, damit der VXCA wie vorgesehen arbeiten kann. Dies umfasst unter anderem: ausreichende Bandbreite, entsprechende Vermittlungs- und Leitweeinrichtungen. Der VXCA sollte nur mit Peripheriegeräten verwendet werden, die mit den im Installations- und Benutzerhandbuch aufgeführten Audio- und Video-Produktangaben des VXCA kompatibel sind.

Privatsphäre des Patienten

Der Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ verwendet während des Telepresence-Anrufs eine Verschlüsselung, die von beiden Endpunkten aufrechterhalten werden muss, damit diese während des Anrufs aktiv ist. Keine Sicherheitsfunktion kann Sicherheit der Privatsphäre garantieren. Der Benutzer ist für die angemessenen Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherung der ärztlichen Schweigepflicht am eigenen Standort selbst verantwortlich.

Therapeutische Indikationsansprüche

Cisco erhebt keinen Anspruch, dass der Cisco TelePresence VX Clinical Assistant medizinische Resultate verbessert oder therapeutische Wirkung bei Patienten mit bestimmten Krankheitssymptomen zeigt.

Warnhinweise

Nicht für den Anruf bei medizinischen Notrufdiensten gedacht.

Der Cisco TelePresence VX Clinical Assistant ist nicht dafür gedacht, medizinische Notrufe zu tätigen. In einem Notfall sollte der Benutzer ein Telefon oder ein anderes Gerät als den Cisco TelePresence VX Clinical Assistant verwenden, um örtliche Notdienste anzurufen.

Verbindungsverlust

Während der Verwendung des Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ kann die medizinische Fachkraft die Verbindung mit dem System, einem Medizinprodukt oder dem Videokonferenzsystem verlieren. Der Verbindungsverlust kann durch Stromausfall, Netzwerkausfall und Ausfall der VXCA-Software/Hardware hervorgerufen werden oder andere Ursachen haben. Der Verbindungsverlust kann die medizinische Fachkraft daran hindern, die Untersuchung des Patienten rechtzeitig abzuschließen. Der Benutzer sollte das Cisco TelePresence VX Clinical Assistant System nicht verwenden, wenn die Durchführung der

Verzögerung oder Aussetzer bei der Audio- oder Videoübertragung

Der Cisco TelePresence VX Clinical Assistant arbeitet mit einer Verzögerung von weniger als 200 Millisekunden, was bedeutet, dass der Anbieter die Audio- und Videoübertragung zeitversetzt erhält. In Fällen, bei denen der an einem anderen Standort befindliche Gesundheitsdienstleister zeitkritische Einschätzungen vornehmen oder Anweisungen geben muss, kann dies zu Fehlausrichtung der Audio- und Videoübertragung bei Echtzeit-Verfahren und/oder fehlerhafte Behandlung oder Diagnose führen.

Zusätzliche Informationen zur Latenz

Übermäßige Latenz in Cisco Telepresence-Treffen vermindert das „Live“-Erlebnis. Latenz wird bei Mehrpunktanrufen zu einem noch größeren Problem, da alle CTS-Systeme in ein CTMS einwählen, das sich eventuell nicht am selben geografischen Standort wie die CTS-Endpunkte befindet. Auf Grund der Beschaffenheit von Mehrpunkt können zwei CTS-Endpunkte mit geringer Latenz in einem Punkt-zu-Punkt-Treffen in einem Multipunkt-Treffen eine höhere Latenz aufweisen. Das Hinzufügen eines Mehrpunktgeräts in den Medienweg eines Telepresence-Anrufs fügt zusätzliche Latenz hinzu. Eine ordnungsgemäße Platzierung des CTMS kann zu einer Reduzierung der Latenz beitragen und das Cisco Telepresence-Erlebnis erhalten.

Ein Cisco Telepresence-Netzwerk sollte immer zielgerichtet, Ende-zu-Ende und mit einer Netzwerklatenz von weniger als 150 ms ausgerichtet sein. Dies ist in einigen Fällen aber durch die große Entfernung zwischen internationalen Standorten nicht immer möglich. Daher liegt die empfohlene Obergrenze für zielgerichtete, Ende-zu-Ende Netzwerklatenz bei weniger als 200 ms.

Eine entsprechende Schulung ist erforderlich.

Medizinische Fachkräfte, die den Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ anwenden, sollten ausreichend geschult und mit dem VXCA Installations- und Benutzerhandbuch vertraut sein. Weitere Informationen finden Sie im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA) Installations- und Benutzerhandbuch unter „Fehlerbehebung und häufig gestellte Fragen“, „Sicherheitsvorkehrungen“ und „Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb“. Siehe http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Kamera ist außer Fokus

Es kann vorkommen, dass die Hauptkamera des VXCA oder eine peripher verbundene Kamera nicht fokussiert oder den Fokus verliert. Als Ursache hierfür können Fehlfunktionen des Geräts, unsachgemäße Verwendung der Kamera, falsche Konfiguration oder andere Ursachen in Frage kommen. Eine falsch konfigurierte oder schlecht fokussierte Kamera kann die Bildqualität verschlechtern. Die Kamera kann über die Eingänge für Bildfrequenz und Auflösung maximiert werden. Weitere Informationen zur Cisco TelePresence System Codec C-Serie finden Sie unter „Erste Schritte“ auf http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Verzerrung des Audiosignals

Es können am VXCA Verzerrungen des Audiosignals durch Netzwerklatenz, Fehlfunktionen der Software/Hardware, ungenügende Bandbreite oder andere Gründe auftreten. Wenn das Audiosignal für die angedachte Verwendung nicht über die ausreichende Qualität verfügt, finden Sie Informationen hierzu im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ Installations- und Benutzerhandbuch unter „Quellsteuerung“, „Technische Daten“ und „Fehlerbehebung und häufig gestellte Fragen“. Siehe http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Vorsichtsmaßnahmen

Um die Sicherheit zu gewährleisten und Betriebsprobleme zu vermeiden, lesen Sie bitte im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installations- und Benutzerhandbuch unter „Zusammenfassung Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb“ und „Schutzmaßnahmen“. Siehe http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Unsachgemäße Transportmethoden

Es wird empfohlen, dass beim Transport des Rollwagens über ein Hindernis, das höher als 10 mm ist, 2 Personen beim Transport helfen. Vorzugsweise werden die Hinterräder rückwärts über die Schwelle gerollt und der VX CA anschließend so gedreht, dass sich die beiden Vorderräder nicht gleichzeitig vom Boden abheben, während der vordere Teil des Wagens die Schwelle passiert. An der Arbeitsfläche befinden sich Griffe, die zur Unterstützung beim Transport und zur Vorgabe der Transportposition dienen.



Ne tirez pas et ne poussez pas
l'appareil par la colonne de support.
Utilisez les poignées situées autour
de la surface de travail.



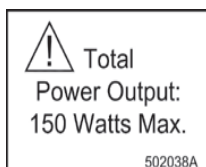
Bedienungsanleitung

Verwendung in der Nähe von entflammenden Gemischen vermeiden: Der VXCA ist nicht für die Verwendung in Reichweite von entflammenden Gemischen geeignet.

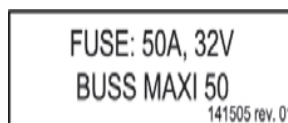
Gefährdungsrisiko: Seien Sie sich der Bereiche bewusst, in denen die Möglichkeit besteht, Gliedmaßen und Extremitäten zu quetschen oder Objekte zu zerstören.



Stromverteilung: Der an das System geleitete Strom wird durch einen medizinischen Trenntransformator gespeist. Die maximale Ausgangsleistung beträgt dabei 150 (batteriebetriebene) Watts. Das „Ausrufezeichen“ (siehe unten) innerhalb eines gleichseitiges Dreiecks dient dazu, den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen (Instandhaltung) in der das Gerät begleitenden Literatur aufmerksam zu machen.



Mögliche Spannungsausgleichsklemme



Umgebung: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Reichweite eines entflammenden Gemischs aus Luft oder Sauerstoff oder Stickstoffdioxid geeignet. Dies kann zu einer Explosion führen. Weitere Informationen zu Umweltdaten finden Sie im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installations- und Benutzerhandbuch unter „Technische Daten“. Siehe http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Einhaltung Weitere Informationen zu Sicherheit und EMC-Daten finden Sie im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installations- und Benutzerhandbuch unter „Technische Daten“. Siehe http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Wasser und Feuchtigkeit - Das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Wasser betreiben, z. B. neben einer Badewanne, Spülbecken oder Wäschewanne, oder nahe eines Swimmingpools oder in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit.

Reinigen - Das Gerät vor dem Reinigen oder Polierender von der Wandsteckdose trennen. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Verwenden Sie zur Reinigung der Außenseite des Gerät ein leicht befeuchtetes, fusselloses Tuch.

Lüftung - Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen des Gerätes nicht blockiert werden. Führen Sie die Installation entsprechend den Installationsanweisungen durch. Bedecken Sie die Schlitze und Öffnungen niemals mit einem Tuch oder einem anderen Material. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie bspw. Herde, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

Erdung - Dieses Gerät muss geerdet werden. Niemals den Erdungsleiter entfernen oder das Gerät ohne einen sachgemäß installierten Erdungsleiter betreiben. Kontaktieren Sie die entsprechende Kontrollbehörde oder einen Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher ob eine geeignete Erdung vorhanden ist.

Schutz des Netzkabels - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht im Weg liegt oder durch darauf abgestellte oder angelehnte Gegenstände eingeklemmt wird. Legen Sie ein besonderes Augenmerk auf die Stecker, Steckdosen und dem Kabelaussgang am Gerät.

Zubehör - Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene oder mit dem Gerät verkaufte Zubehör.

Blitzschlag - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtgebrauch über einen längeren Zeitraum von der Stromversorgung.

Instandhaltung - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da Sie sich durch ein Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Der Reparaturversuch führt außerdem zum Verlust der Garantiesprüche. Überlassen Sie alle Instandhaltungsarbeiten qualifizierten Wartungspersonal.

Lagerung - Wenn Sie das System lagern müssen, stellen Sie sicher, dass es in einer kontrollierten Umgebung gelagert wird, um Schäden zu vermeiden. Weitere Richtlinien finden Sie in der Codec-Dokumentation.

Erneutes Verpacken – Entsorgen Sie nicht den Karton und das Verpackungsmaterial. Sie bilden den idealen Behälter für den Transport des Systems.

Beweglichkeit – Ehe Sie das System bewegen, trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung und wickeln Sie es sicher um die Kabelhalterbügel. Entfernen Sie das Mikrofon und transportieren Sie es getrennt vom Gerät. Um das Gerät zu bewegen, fassen Sie es an den Handgriffen an. Für eine örtliche Neupositionierung des Systems nicht die Griffe für die Kamera verwenden.

Beschädigte Ausrüstung - Trennen Sie den Netzstecker des Geräts von der Stromversorgung und ziehen Sie qualifiziertes Fachpersonal unter den folgenden Bedingungen hinzu:

- Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder ausgefranst ist.
- Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind.
- Wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Wenn das Gerät starker Erschütterung durch Fallen ausgesetzt wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit den Betriebsanweisungen funktioniert.

Zusätzliche Informationen

Betrieb des VXCA:

Weitere Informationen zur Systemeinstellung und zum Betrieb finden Sie im Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installations- und Benutzerhandbuch: http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Stromversorgung für das System:

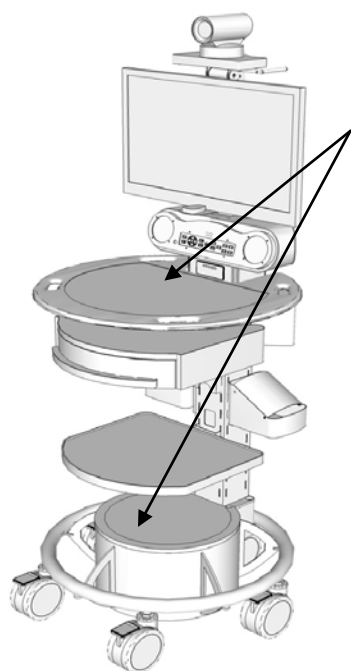
Stecken Sie das System in eine 120V oder 240V Standardsteckdose und legen Sie den Schalter auf der Unterseite des Geräts neben dem Netzkabel auf „Ein“. Wählen Sie den Hauptschalter auf dem Eingabefeld „Strom- und Batterieanzeige“.

Der VXCA kann nun mit dem Netzwerk auf der Rückseite verbunden und konfiguriert werden. Er steht dann für das Tätigen von Anrufen bereit.

1. **Um Videoanrufe zu tätigen oder zu erhalten**, verwenden Sie die entsprechenden Schaltflächen der im System enthaltenen Infrarot-Fernbedienung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
2. **Für den Anschluss anderer Geräte** stehen mehrere Audio- und Videoanschlüsse an den seitlichen, dem Rück- und Frontschnittstellen des VXCA zur Verfügung. Die über diese Eingänge verbundenen Geräte können über die vordere Schaltfläche oder über die mitgelieferte Infrarot-Fernbedienung aktiviert werden.
3. **Weitere Einzelheiten finden Sie** in der Codec-Dokumentation der C-Serie:
http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Allgemeine Reinigung:

1. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Richten Sie die Saugdüse des Staubsaugers auf die Spalten, um den sich darin angesammelten Schmutz/Staub zu entfernen. Verwenden Sie eine Handbürste für hartnäckigen Schmutz/Staub.
3. Verwenden Sie ein mit Ethylalkohol befeuchtetes Tuch für das Säubern der Oberflächen. Vermeiden Sie den übermäßigen Gebrauch des Ethylalkohols, da das Desinfektionsmittel entflammbar ist.
4. Verwenden Sie eine 0,1% Hypochlorit-Lösung für die Reinigung der Gehäuseoberfläche des Monitors. Warten Sie 5 Minuten und verwenden Sie ein mit Wasser befeuchtetes Tuch, um die verbleibende Hypochlorit-Lösung zu beseitigen.
5. Die Glasoberflächen der Kameralinse sollten mit einem weichen Linsenreinigungstuch gesäubert werden.
6. Die Oberfläche der Videoanzeige des LCD-Monitors sollte mit einem feuchten Tuch vorsichtig abgewischt werden. Die Reinigungslösung dabei niemals direkt auf den Bildschirm sprühen.



Reinigung im Einzelnen:

Oberflächen der oberen und unteren Ablagen

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Blaues Einlegelaminat)

Reinigen Sie die Oberflächen mit warmen Wasser und milder Seife, die Sie bspw. für das Reinigen der Hände oder des Geschirrs verwenden. Vermeiden Sie Reiniger, die Scheuermittel, Säuren oder Alkalien enthalten. Hartnäckige Flecken 1,5 Minuten mit Hypochloritbleiche (wie Clorox®) einweichen und danach mit sauberem Wasser abspülen.

Es wird empfohlen, dass Sie den Kontakt der folgenden Reagenzien mit den dekorativen Oberflächen vermeiden:

1. Hypochloritbleiche, außer wie oben beschrieben
2. Wasserstoffperoxid-Lösung
3. Mineralsäuren, Salzsäure wie Lime-A-Way™, Schwefel- oder Salpetersäure
4. Laugenflüssigkeiten, die mehr als 2% Lauge (wie bspw. Drano®) enthalten
5. Natriumbisulfat, wie Sani-Flush®
6. Kaliumpermanganat
7. Beerensäften
8. Silbernitrat in einer 1% Konzentration
9. Gentianaviolett
10. Mildes Silberprotein wie 20%iges Argyrol
11. Verblauung
12. Fleckenentferner wie Tintex® oder Rit®
13. Alkohol mit einer 1%igen Jodlösung

Auf Oberflächen der oberen und unteren Ablagen

DuPont™ Corian® für massive Oberflächen

(Helle Materialien)

1. Die allgemeine und tägliche Reinigung besteht aus dem Abwischen der Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und dem anschließenden Trocknen mit einem weichen Tuch oder Küchenpapier. Verwenden Sie einen auf Ammoniak basierenden, nichtscheuernden Reiniger für das Entfernen von Flecken.
2. Desinfizieren Sie die Oberflächen mit dem entsprechenden Sterilisations- oder Desinfektionsmittel.
3. Ein längeres Aussetzen des Oberflächenmaterials mit konzentriertem, unverdünntem Desinfektionsmittel kann zu einer Entmattierung oder Verätzung führen und erfordert ein Nachbearbeiten der Oberfläche, um deren Ursprungszustand wiederherzustellen.
4. Sie können die Oberflächenbeschaffenheit mit einem nassen Scotch-Brite®-Schwamm und Bleichmittel und/oder Scheuermittel wiederherstellen.

Greek ΟΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΛΛΑΞΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. ΟΛΕΣ ΟΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΑΚΡΙΒΕΙΣ, ΑΛΛΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΝΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΡΗΤΗΉ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΗ. ΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΛΑΒΟΥΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ.

Η ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΙ Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΣΤΑΛΘΗΚΕ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΕΧΟΥΝ ΕΝΣΩΜΑΤΩΘΕΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΑΝΑΦΟΡΑΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ Ή ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΠΙΚΟ ΣΑΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ CISCO ΓΙΑ ΕΝΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ.

Οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν τη συμμόρφωση με τους κανόνες FCC των συσκευών Κλάσης Α: Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κλάσης Α, σύμφωνα με το μέρος 15 των κανόνων FCC. Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβή παρεμβολή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν η εγκατάσταση και η χρήση του δεν γίνονται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή στις ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία αυτού του εξοπλισμού σε κατοικημένη περιοχή είναι πιθανό να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, στην οποία περίπτωση οι χρήστες απαιτείται να διορθώσουν την παρεμβολή με δικές τους δαπάνες.

Τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη Cisco μπορούν να ακυρώσουν την έγκριση FCC και να ανατρέξουν την εξουσιοδότησή σας να λειτουργείτε το προϊόν.

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ, ΟΛΑ ΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ "ΩΣ ΕΧΟΥΝ" ΜΕ ΤΥΧΟΝ ΣΦΑΛΜΑΤΑ. Η CISCO ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΑΠΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΗΣ Ή ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΕΚΕΙΝΩΝ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ, Ή ΕΚΕΙΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗ, ΧΡΗΣΗ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η CISCO Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΘΕΤΙΚΕΣ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΑΠΩΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ Ή ΖΗΜΙΑΣ ΣΕ ΔΕΔΟΜΕΝΑ, ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η CISCO Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΕΧΟΥΝ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.

Όλα τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή ιστοσελίδα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η χρήση της λέξης "εταίρος" δεν υποδηλώνει εταιρική σχέση μεταξύ της Cisco και οποιασδήποτε άλλης εταιρείας. (0910R)

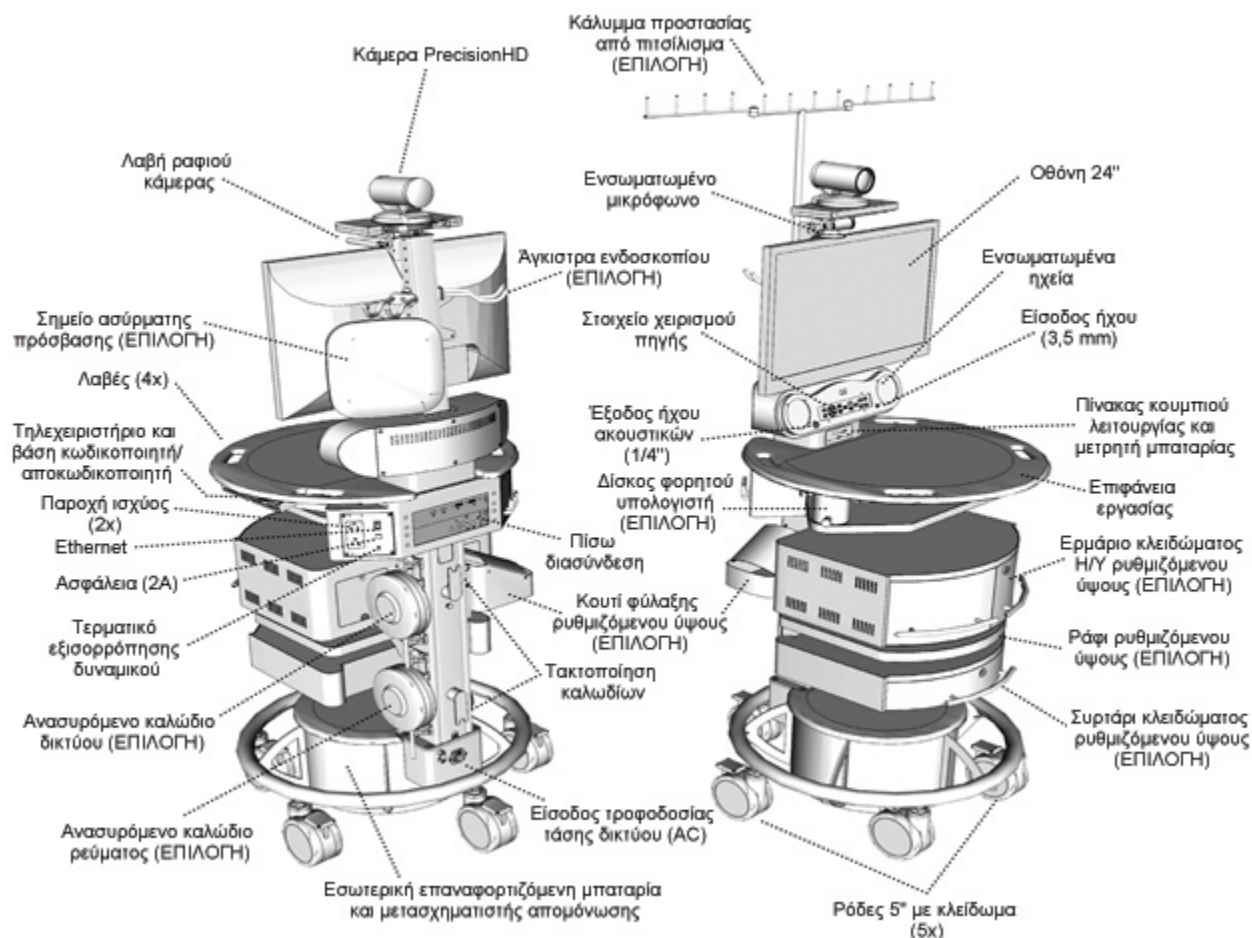


Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
The Hague, Netherlands
Τηλ.: +31.70.345.8570
Φαξ: +31.70.346.7299

Εξαρτήματα της συσκευής



Σχήμα 1.1

Το Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ αποτελείται από έναν αριθμό εξαρτημάτων, όπως φαίνεται στο Σχήμα 1-1. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον Οδηγό Εγκατάστασης και Χρήσης του **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™** (VXCA) στη διεύθυνση http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Προοριζόμενη χρήση

Το Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) επιτρέπει την ασφαλή και αποτελεσματική επικοινωνία ήχου/βίντεο μεταξύ πολλαπλών παρόχων υγειονομικής περίθαλψης και μεταξύ παρόχων και ασθενών. Το σύστημα μεταδίδει σε πραγματικό χρόνο ήχο και βίντεο που λαμβάνονται με τη βοήθεια μιας κάμερας υψηλής ανάλυσης και ενός ενσωματωμένου μικροφώνου. Λαμβάνει επίσης ήχο και βίντεο πραγματικού χρόνου από ένα αντίστοιχο, λειτουργικά όμοιο σύστημα σε απομακρυσμένη τοποθεσία. Τέλος, το VXCA υποστηρίζει τη μετάδοση σημάτων ήχου και βίντεο πραγματικού χρόνου από περιφερειακές ιατρικές συσκευές ήχου/βίντεο, οι οποίες μπορούν να συνδεθούν σε τυπικές εισόδους ήχου και βίντεο που παρέχονται στο σύστημα.

Το VXCA προορίζεται για τη διευκόλυνση των διαβουλεύσεων παρόχου-ασθενούς και παρόχου-παρόχου από απόσταση. Αυτές οι διαβουλεύσεις πρέπει πάντοτε να διεξάγονται με τη φυσική παρουσία αδειούχου ιατρικού επαγγελματία στην αίθουσα μαζί με τον ασθενή.

Αντενδείξεις

Το VXCA δεν προορίζεται ως υποκατάστατο της κλινικής εξέτασης ενός ασθενούς αυτοπροσώπως ούτε ως υποκατάστατο της άμεσης ιατρικής παρέμβασης. Επιπλέον, δεν προορίζεται για πραγματικού χρόνου, ενεργή, ή σε απευθείας σύνδεση παρακολούθηση ασθενών, ούτε για την παροχή χρονικά ευαίσθητων δεδομένων ή συναγερμών. Το VXCA δεν υποστηρίζει τη μετάδοση αριθμητικών τηλεμετρικών/σειριακών δεδομένων, ούτε προορίζεται για χρήση με ιατρικές συσκευές χωρίς ήχο/βίντεο.

Εάν ο χρήστης δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει το Clinical Assistant για την προοριζόμενη χρήση του, διακόψτε την εξέταση του ασθενούς με χρήση του VXCA και ανατρέξτε στον Οδηγό Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ για περαιτέρω οδηγίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία. Σε περίπτωση που ένα πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί από το χρήστη, επικοινωνήστε με την Cisco Systems για περαιτέρω υποστήριξη στη διεύθυνση http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Θέματα σχετικά με το σύστημα

Για να είναι δυνατή η λειτουργία του VXCA όπως προβλέπεται, η υποδομή του χρήστη πρέπει να πληροί βασικές απαιτήσεις. Αυτές συμπεριλαμβάνουν, μεταξύ άλλων: επαρκές εύρος ζώνης, εξοπλισμό δρομολόγησης και μεταγωγής με την κατάλληλη χωρητικότητα. Το VXCA πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με συνδεδεμένες περιφερειακές συσκευές που είναι συμβατές με τις προδιαγραφές ήχου και βίντεο του VXCA, όπως παρατίθενται στον Οδηγό Εγκατάστασης και Χρήσης.

Προστασία προσωπικών δεδομένων των ασθενών

Κατά τη διάρκεια της κλήσης Telepresence, το Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ χρησιμοποιεί κρυπτογράφηση, η οποία πρέπει να υποστηρίζεται και από τα δύο τελικά σημεία προκειμένου να είναι ενεργή στην κλήση. Κανένα χαρακτηριστικό προστασίας δεν μπορεί να παρέχει απόλυτη προστασία ενάντια στην απώλεια προσωπικών δεδομένων. Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τη χρήση εύλογων προφυλάξεων στην τοποθεσία του με σκοπό τη διασφάλιση της αρμόζουσας προστασίας των προσωπικών δεδομένων των ασθενών.

Θεραπευτικοί ισχυρισμοί

Η Cisco δεν ισχυρίζεται ότι το Cisco TelePresence VX Clinical Assistant θα βελτιώσει τις ιατρικές εκβάσεις ή θα έχει θεραπευτική επίδραση στους ασθενείς για συγκεκριμένες ιατρικές καταστάσεις.

Προειδοποιήσεις

Δεν προορίζεται για την κλήση ιατρικών υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης

Το Cisco Telepresence VX Clinical Assistant δεν προορίζεται για την πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ο χρήστης πρέπει να χρησιμοποιήσει τηλέφωνο ή συσκευή διαφορετική από το Cisco Telepresence VX Clinical Assistant για να καλέσει τις τοπικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.

Απώλεια σύνδεσης

Κατά τη διάρκεια της χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™, ένας επαγγελματίας υγείας μπορεί να χάσει τη σύνδεση με το σύστημα, μια ιατρική συσκευή ή το σύστημα βιντεοδιάσκεψης. Απώλεια σύνδεσης μπορεί να προκληθεί από διακοπές ρεύματος, διακοπές δικτύου και αποτυχία του λογισμικού/υλικού του VXCA, ή άλλες αιτίες. Η απώλεια σύνδεσης μπορεί να εμποδίσει έναν επαγγελματία υγείας να ολοκληρώσει την εξέταση του ασθενούς έγκαιρα. Στις περιπτώσεις όπου η διενέργεια της εξέτασης είναι χρονικά κρίσιμη, ο χρήστης δεν πρέπει να χρησιμοποιεί το σύστημα Cisco TelePresence VX Clinical Assistant και πρέπει αντ' αυτού να επιδιώκει μια εξέταση αυτοπροσώπως από έναν αδειούχο επαγγελματία υγείας.

Καθυστερήσεις ή διακοπές της μετάδοσης ήχου ή βίντεο

Το Cisco TelePresence VX Clinical Assistant κανονικά λειτουργεί με καθυστέρηση όχι μεγαλύτερη από 200 χιλιοστά του δευτερολέπτου, το οποίο σημαίνει ότι ο πάροχος θα λαμβάνει τις μεταδόσεις ήχου και βίντεο αργότερα από όταν λαμβάνουν χώρα πραγματικά. Στις περιπτώσεις όπου ο απομακρυσμένος πάροχος υγειονομικής περίθαλψης χρειάζεται να πραγματοποιήσει χρονικά ευαίσθητες αξιολογήσεις ή να δώσει οδηγίες, η καθυστέρηση αυτή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κακό συντονισμό των μεταδόσεων ήχου και βίντεο με τη διαδικασία πραγματικού χρόνου ή/και την ακατάλληλη θεραπεία ή διάγνωση.

Πρόσθετες πληροφορίες χρόνου καθυστέρησης

Ο υπερβολικός χρόνος καθυστέρησης σε οποιαδήποτε συνδιάσκεψη Cisco Telepresence υποβαθμίζει την "πρόσωπο με πρόσωπο" εμπειρία. Ο χρόνος καθυστέρησης αποτελεί ένα ακόμα σημαντικότερο ζήτημα στις πολυσημειακές κλήσεις, καθώς όλα τα συστήματα CTS καλούν σε ένα CTMS που μπορεί να μη βρίσκεται στην ίδια γεωγραφική περιοχή με τα τελικά σημεία CTS. Λόγω της φύσης της πολυσημειακής επικοινωνίας, δύο τελικά σημεία CTS που παρέχουν χαμηλό χρόνο καθυστέρησης σε μια συνδιάσκεψη σημείο-προς-σημείο μπορεί να έχουν σημαντικά υψηλότερο χρόνο καθυστέρησης σε μια πολυσημειακή συνδιάσκεψη. Η εισαγωγή μιας πολυσημειακής συσκευής στη διαδρομή των μέσων μιας κλήσης Telepresence δημιουργεί πρόσθετο χρόνο αναμονής. Εντούτοις, η κατάλληλη τοποθέτηση του CTMS βοηθά να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος αναμονής και να διατηρηθεί η εμπειρία Cisco Telepresence.

Ένα δίκτυο Cisco Telepresence πρέπει πάντοτε να σχεδιάζεται στοχεύοντας χρόνο καθυστέρησης μονόδρομης επικοινωνίας, από σημείο σε σημείο, μικρότερο από 150 ms. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτό δεν είναι δυνατό λόγω των μεγάλων αποστάσεων μεταξύ διεθνών τοποθεσιών. Συνεπώς, το συνιστώμενο επιτρεπόμενο άνω όριο χρόνου καθυστέρησης μονόδρομης επικοινωνίας, από σημείο σε σημείο, είναι κάτω των 200 ms.

Απαιτείται κατάλληλη εκπαίδευση

Οι επαγγελματίες υγείας που χρησιμοποιούν το Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ πρέπει να είναι επαρκώς εκπαιδευμένοι και εξοικειωμένοι με τον Οδηγό Εγκατάστασης και Χρήσης του VXCA. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις ενότητες "Αντιμετώπιση προβλημάτων & συνήθεις ερωτήσεις", "Προφυλάξεις ασφαλείας" και "Προφύλαξη Ασφαλείας Χειριστή" του Οδηγού Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA). Βλ. http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Η κάμερα μπορεί να μην εστιάζει

Υπάρχουν περιπτώσεις όπου η κύρια κάμερα VXCA ή μια συνδεδεμένη περιφερειακή κάμερα δεν εστιάζει ή χάνει την εστίαση. Αυτό το πρόβλημα μπορεί να προέρχεται από δυσλειτουργία του εξοπλισμού, ακατάλληλη χρήση της κάμερας, ακατάλληλη διαμόρφωση ή άλλους λόγους. Μια ακατάλληλα διαμορφωμένη ή εστιασμένη κάμερα μπορεί να μειώσει την ποιότητα της εικόνας. Η κάμερα μπορεί να μεγιστοποιηθεί στις εισόδους για ρυθμό καρτέ και ανάλυση. Παρακαλούμε ανατρέξτε στον "Οδηγό πρώτων βημάτων" του κωδικοποιητή/αποκωδικοποιητή (codec) του συστήματος Cisco TelePresence σειράς C στη διεύθυνση

http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Παραμορφώσεις ήχου

Το VXCA μπορεί να παρουσιάζει παραμορφώσεις ήχου λόγω του χρόνου καθυστέρησης δικτύου, δυσλειτουργίας λογισμικού/υλικού, ανεπαρκούς εύρους ζώνης ή για άλλους λόγους. Εάν η ποιότητα του ήχου δεν είναι ικανοποιητική για την προοριζόμενη χρήση του VXCA, ανατρέξτε στις ενότητες "Στοιχεία χειρισμού πηγής", "Τεχνικές προδιαγραφές" και "Αντιμετώπιση προβλημάτων & συνήθεις ερωτήσεις" του Οδηγού Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™. Βλ.

http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Προφυλάξεις

Για την καλύτερη διασφάλιση της ασφάλειας και την ελαχιστοποίηση των λειτουργικών προβλημάτων, ανατρέξτε στις ενότητες "Περίληψη ασφάλειας χειριστή" και "Σημαντικά μέτρα ασφαλείας" του Οδηγού Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Βλ. http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Ακατάλληλες μέθοδοι μεταφοράς

Κατά τη μεταφορά της τροχήλατης βάσης πάνω από εμπόδιο μεγαλύτερο από 10 mm, συνιστάται να βοηθήσουν 2 άτομα στη μεταφορά. Η προτιμώμενη μέθοδος είναι το πέρασμα των πίσω ροδών πάνω από το εμπόδιο με όπισθεν κίνηση και στη συνέχεια η περιστροφή του VX CA με τέτοιον τρόπο ώστε οι εμπρόσθιες δύο ρόδες να μην ανασκώνονται από το δάπεδο ταυτόχρονα ενόσω το μπροστινό μέρος της τροχήλατης βάσης περνά πάνω από το εμπόδιο. Υπάρχουν λαβές στην επιφάνεια εργασίας, οι οποίες έχουν σχεδιαστεί για να βοηθούν στη μεταφορά και θα χρησιμεύσουν ως σταθερή θέση μεταφοράς.



Μη σπρώχνετε ή τραβάτε τη μονάδα από το στύλο στήριξης. Χρησιμοποιείτε τις λαβές που βρίσκονται γύρω από την επιφάνεια εργασίας.



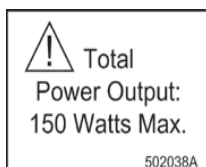
Οδηγίες Χρήσης

Αποφεύγετε τη χρήση κοντά σε εύφλεκτα μίγματα: Το VXCA δεν είναι κατάλληλο για χρήση παρουσία εύφλεκτων μιγμάτων.

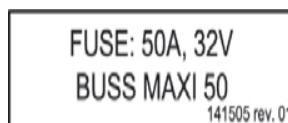
Κίνδυνος σύνθλιψης: Πρέπει να έχετε υπόψη περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης ή συντριβής μελών και άκρων του σώματος ή αντικειμένων.



Κατανόηση ισχύος: Η παροχή ισχύος στο σύστημα τροφοδοτείται από μετασχηματιστή απομόνωσης ιατρικών εφαρμογών. Η μέγιστη ονομαστική τιμή εξόδου αυτής της παροχής είναι 150 Watt (τροφοδοσία από μπαταρία). Το σύμβολο θαυμαστικού (βλ. παρακάτω) μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο σκοπό έχει να προειδοποιήσει το χρήστη σχετικά με σημαντικές οδηγίες χειρισμού και συντήρησης (σέρβις) στα εγχειρίδια που συνοδεύουν τον εξοπλισμό.



Τερματικό εξισορρόπησης δυναμικού



Προδιαγραφές περιβάλλοντος: Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση παρουσία εύφλεκτου ανααισθητικού μίγματος με αέρα ή οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη. Για περισσότερες προδιαγραφές περιβάλλοντος, ανατρέξτε στην ενότητα "Τεχνικές προδιαγραφές" του Οδηγού Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Βλ. http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Συμμόρφωση: Για περισσότερες προδιαγραφές ασφάλειας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC), ανατρέξτε στην ενότητα "Τεχνικές προδιαγραφές" του Οδηγού Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Βλ. http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Νερό και υγρασία - Μη λειτουργείτε τον εξοπλισμό εμβυθισμένο ή κοντά σε νερό - για παράδειγμα, κοντά σε μπανιέρα, νεροχύτη ή λεκάνη πλυσίματος, ή κοντά σε πισίνα ή σε περιοχές με υψηλή υγρασία.

Καθαρισμός - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την επιτοίχια πρίζα πριν τον καθαρισμό ή το γυάλισμα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά σε μορφή σπρέι. Χρησιμοποιήστε ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι υγραμένο ελαφρά με νερό για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής.

Αερισμός - Μη φράσσετε κανένα άνοιγμα αερισμού της συσκευής. Εγκαταστήστε σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Ποτέ μην καλύπτετε τις θυρίδες και τα ανοίγματα με ύφασμα ή άλλο υλικό. Ποτέ μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμάστρες, φούρνους, ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.

Γείωση - Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Ποτέ μην καταργείτε τον αγωγό γείωσης ή λειτουργείτε τον εξοπλισμό χωρίς σωστά εγκατεστημένο αγωγό γείωσης. Επικοινωνήστε με την αρμόδια ελεγκτική υπηρεσία ηλεκτρικού ρεύματος ή με έναν ηλεκτρολόγο, εάν δεν είστε βέβαιοι ότι υπάρχει κατάλληλη γείωση.

Προστασία του καλωδίου ρεύματος - Δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με τέτοιο τρόπο ώστε να μην πατιέται ή συμπιέζεται από αντικείμενα που βρίσκονται πάνω ή δίπλα σε αυτό, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα βύσματα, στις πρίζες και στο σημείο όπου το καλώδιο εξέρχεται από τη συσκευή.

Παρελκόμενα - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε συνδυασμό με παρελκόμενα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται μαζί με τη συσκευή.

Ασραπή - Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδας με αστραπές ή όταν παραμένει ακρησιμοποιήτη για μεγάλες χρονικές περιόδους.

Συντήρηση - Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε εσείς οι ίδιοι τη συσκευή, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση των καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνες τάσεις ή άλλους κινδύνους και θα ακυρώσει την εγγύηση. Για κάθε εργασία συντήρησης, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

Αποθήκευση - Εάν χρειάζεται να αποθηκεύσετε το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι αποθηκεύεται σε ελεγχόμενο περιβάλλον για να αποφευχθούν ζημιές. Ανατρέξτε στα εγχειρίδια του κωδικοποιητή/αποκωδικοποιητή (codec) για περισσότερες οδηγίες.

Επανασυσκευασία - Μην απορρίπτετε το χάρτινο κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας. Αυτά αποτελούν την ιδανική συσκευασία για τη μεταφορά του συστήματος.

Μεταφορά - Πριν μετακινήσετε το σύστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και τυλίξτε το προσεκτικά γύρω από τα στηρίγματα τυλίγματος καλωδίου. Αποσυνδέστε το μικρόφωνο τραπέζιου και μετακινήστε το χωριστά. Για να μετακινήσετε το τροχήλατο, πιάστε τη λαβή του τροχήλατου. Μη χρησιμοποιείτε τη λαβή κλίσης κάμερας για την τοπική αλλαγή θέσης του συστήματος.

Κατεστραμμένος εξοπλισμός - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αναθέστε τη συντήρηση σε εξειδικευμένο προσωπικό στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Όταν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή ξεφτισμένο
- Εάν έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή
- Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί υπερβολική κρούση από πτώση, ή το ερμάριο έχει υποστεί ζημιά, ή
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας

Πρόσθετες πληροφορίες λειτουργία του VXCA:

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση και λειτουργία του συστήματος, ανατρέξτε στον Οδηγό Εγκατάστασης και Χρήσης του Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA):

http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Για την παροχή ρεύματος στο σύστημα

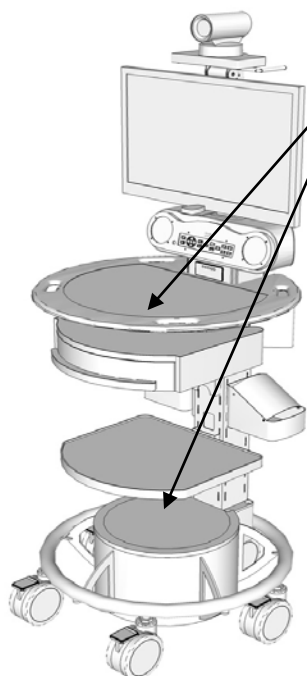
Συνδέστε το σύστημα σε μια τυπική πρίζα 120V ή 240V ανάλογα με την περίπτωση, θέστε το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας δίπλα στο καλώδιο ρεύματος στη θέση ενεργοποίησης και επιλέξτε το κύριο κουμπί λειτουργίας στον πίνακα κουμπιών λειτουργίας και μετρητή μπαταρίας.

Το VXCA είναι τώρα έτοιμο να συνδεθεί στο δίκτυο στο πίσω μέρος του VXCA, να διαμορφωθεί και στη συνέχεια να αρχίσει την πραγματοποίηση κλήσεων.

1. **Για να πραγματοποιήσετε ή να δεχθείτε μια κλήση βίντεο**, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο υπερύθρων που περιλαμβάνεται με το σύστημα και ακολουθήστε τα μηνύματα προτροπής στην οθόνη.
2. **Για να συνδέσετε άλλον εξοπλισμό**, υπάρχουν πολλαπλές εισοδοί ήχου και βίντεο στους πίνακες διασύνδεσης στην πλευρά, στο πίσω μέρος και στην πρόσοψη του VXCA. Οι συσκευές που συνδέονται σε αυτές τις εισόδους μπορούν να ενεργοποιηθούν μέσω του εμπρόσθιου πίνακα κουμπιών ή του περιλαμβανόμενου τηλεχειριστηρίου υπερύθρων.
3. **Για περισσότερες λεπτομέρειες**, ανατρέξτε στα εγχειρίδια του κωδικοποιητή/αποκωδικοποιητή (codec) σειράς C: http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Γενικός καθαρισμός:

1. Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.
2. Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο αναρρόφησης μιας ηλεκτρικής σκούπας για να αφαιρέσετε τις ακαθαρσίες/σκόνη που έχουν συσσωρευθεί στις σχισμές. Ένα πινέλο καθαρισμού με το χέρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την καλύτερη απομάκρυνση των συγκεντρωμένων ακαθαρσιών/σκόνης.
3. Χρησιμοποιήστε ένα πανί υγραμένο με αιθυλική αλκοόλη για να σκουπίσετε τις επιφάνειες. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικό οινόπνευμα, καθώς αυτό το απολυμαντικό είναι εύφλεκτο.
4. Χρησιμοποιήστε διάλυμα 0,1% υποχλωριώδους νατρίου για να σκουπίσετε την επιφάνεια του περιβλήματος της οθόνης. Περιμένετε για 5 λεπτά και χρησιμοποιήστε ένα άλλο πανί υγραμένο με νερό για να καθαρίσετε τα υπολείμματα του υποχλωριώδους νατρίου.
5. Η γυάλινη επιφάνεια του φακού της κάμερας καθαρίζεται με ένα μαλακό πανί καθαρισμού φακών.
6. Η επιφάνεια προβολής της οθόνης LCD πρέπει να σκουπίζεται απαλά χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και δεν πρέπει ποτέ να ψεκάζεται απευθείας με κ



Ειδικός καθαρισμός:

Επιφάνειες επάνω και κάτω ραφιδού

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Μπλε ένθετο πολυστρωματικό υλικό)

Καθαρίστε τις επιφάνειες με ζεστό νερό και μαλακό σαπούνι, όπως εκείνο που χρησιμοποιείται για τα χέρια ή τα πιάτα. Αποφεύγετε καθαριστικά που περιέχουν λειαντικές ουσίες, οξέα ή αλκάλια.

Επίμονοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με έκθεση σε λευκαντικό υποχλωριώδους νατρίου (όπως Clorox®) και κατόπιν ξέπλυμα με καθαρό νερό.

Συνιστάται να μην αφήνετε κανένα από τα ακόλουθα αντιδραστήρια να παραμείνει σε επαφή με τη διακοσμητική επιφάνεια:

1. Λευκαντικό υποχλωριώδους νατρίου, εκτός από όπως περιγράφεται παραπάνω
2. Διάλυμα υπεροξειδίου του υδρογόνου
3. Μεταπυρρικό οξύ, υδροχλωρικό οξύ όπως Lime-A-Way™, θειικό ή νιτρικό οξύ
4. Καυστικά διαλύματα που περιέχουν πάνω από 2% ισχυρές αλκαλικές ουσίες, όπως Drano®
5. Διθειικό νάτριο, όπως Sani-Flush®
6. Υπερμαγγανικό κάλιο
7. Χυμοί μούρων
8. Νιτρικός άργυρος, σε συγκέντρωση 1%
9. Ιώδες της γεντιανής
10. Ήπιο πρωτεϊνικό διάλυμα αργύρου, όπως 20% Argrol
11. Λουλάκι
12. Βαφή υφασμάτων, όπως Tintex® ή Rit®
13. Οινόπνευμα που περιέχει 1% ιώδιο σε διάλυμα

Επιφάνειες επάνω και κάτω ραφιδού

Συμπαγής επιφάνεια DuPont™ Corian®

(Ανοιχτόχρωμο συμπαγές υλικό)

1. Ο γενικός και ο καθημερινός καθαρισμός μπορούν να πραγματοποιούνται σκουπίζοντας την επιφάνεια με ένα υγραμένο πανί ή σφουγγάρι και στη συνέχεια στεγνώνοντας με μαλακό πανί ή χαρτί κουζίνας. Για τους λεκέδες, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα μη λειαντικό καθαριστικό με βάση αμμωνία.
2. Απολυμάνετε την επιφάνεια με το κατάλληλο αποστειρωτικό ή απολυμαντικό.
3. Η παρατεταμένη έκθεση σε συμπυκνωμένα, αδιάλυτα απολυμαντικά διαλύματα μπορεί να προκαλέσει απώλεια της στιλπνότητας ή αδροποίηση
4. του συμπαγούς υλικού της επιφάνειας και να απαιτεί αποκατάσταση του αρχικού φινιρίσματος.

Η χρήση ενός υγρού σφουγγαριού Scotch- Brite® και λευκαντικού ή/και λειαντικού καθαριστικού μπορεί να αποκαταστήσει το φινίρισμα της επιφάνειας.

Italian LE SPECIFICHE E LE INFORMAZIONI RELATIVE AI PRODOTTI RIPORTATI NEL PRESENTE MANUALE SONO SOGGETTE A MODIFICHE SENZA PREAVVISO. TUTTE LE AFFERMAZIONI, INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE SONO DA CONSIDERARSI ACCURATE, MA VENGONO FORNITE SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA. GLI UTENTI SI ASSUMONO LA PIENA RESPONSABILITÀ RELATIVA ALL'USO DEI PRODOTTI IN LORO POSSESSO.

LA LICENZA SOFTWARE E LA GARANZIA LIMITATA SUI PRODOTTI VENGONO DEFINITE NEL PACCHETTO INFORMATIVO CHE ACCOMPAGNA I PRODOTTI STESSI E SONO QUI INCLUSE MEDIANTE QUESTO RIFERIMENTO. IN CASO DI SMARRIMENTO DELLA LICENZA SOFTWARE O DELLA GARANZIA LIMITATA, CONTATTARE IL RAPPRESENTANTE CISCO PER OTTENERNE UNA COPIA.

Le seguenti informazioni riguardano la conformità FCC dei dispositivi di classe A: La presente attrezzatura è stata testata per soddisfare i parametri fissati per i dispositivi digitali di classe A, in conformità alla parte 15 del regolamento FCC. Tali parametri sono pensati per fornire adeguata protezione contro interferenze dannose in caso di utilizzo dell'attrezzatura in ambiente commerciale. La presente attrezzatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Il funzionamento di questa attrezzatura in un'area residenziale può provocare interferenze dannose. In tal caso, l'utente sarà responsabile dell'eliminazione di tali interferenze a proprie spese.

Eventuali modifiche apportate al prodotto senza l'autorizzazione di Cisco potrebbero invalidare l'approvazione FCC e l'autorizzazione ad utilizzare il prodotto stesso.

A PRESCINDERE DA QUALSIASI TIPO DI GARANZIA FORNITA, TUTTI I FILE DELLA DOCUMENTAZIONE E IL SOFTWARE DEI SUDDETTI FORNITORI VENGONO INCLUSI "COSÌ COME SONO" CON TUTTI I RELATIVI DIFETTI. CISCO E I FORNITORI MENZIONATI SOPRA NON RICONOSCONO ALCUNA GARANZIA, ESPlicita O IMPLICITa, COMPRESE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE, E QUELLE RISULTANTI DA DETERMINATE PROCEDURE DI GESTIONE, VENDITA O UTILIZZO.

IN NESSUN CASO CISCO O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI, IVI INCLUSI, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, DANNI PER PERDITA DI PROFITTI O PER PERDITA DI DATI CONSEGUENTI ALL'USO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI USO DEL PRESENTE MANUALE, ANCHE NEL CASO IN CUI CISCO O I SUOI FORNITORI SIANO STATI AVVISATI DELL'EVENTUALITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.

Tutti gli altri marchi di fabbrica menzionati nel presente documento o sito Web sono proprietà dei rispettivi detentori. L'uso del termine "partner" non sottintende alcuna partnership tra Cisco e l'altra società citata. (0910R)



Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
L'Aja, Olanda
+31.70.345.8570 - telefono
+31.70.346.7299 -

Componenti del dispositivo

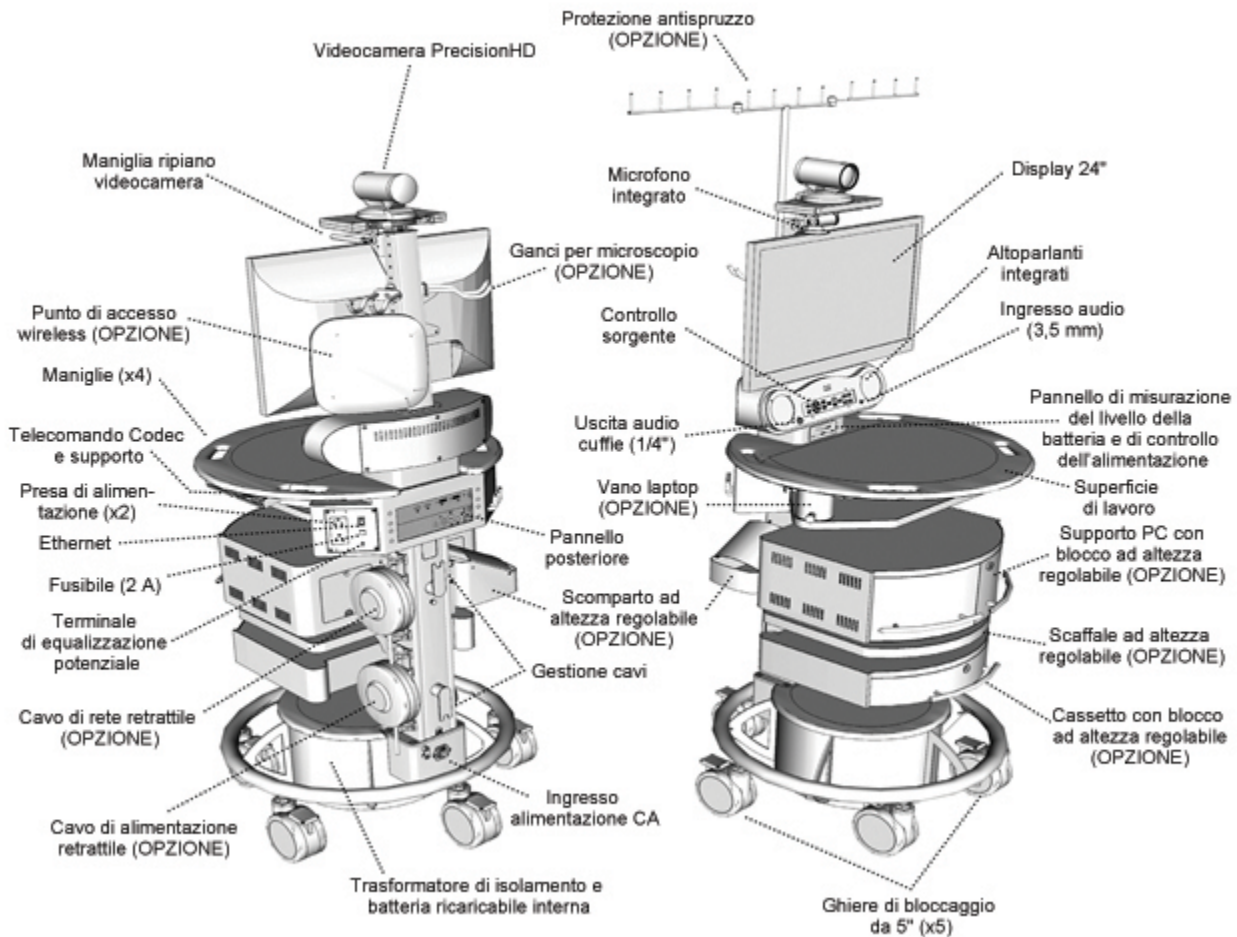


Figura 1.1

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ è costituito da diversi componenti, come mostra la Figura 1-1. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla **Guida utente e all'installazione** di Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) sul sito http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Uso previsto

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) consente una comunicazione audio/video sicura ed efficace tra più fornitori di servizi sanitari e tra fornitori e pazienti. Il sistema trasmette in tempo reale dati audio e video acquisiti mediante una videocamera ad alta definizione e un microfono integrato. Esso, inoltre, riceve in tempo reale dati audio e video provenienti da un sistema corrispondente con le stesse caratteristiche di funzionamento che si trova in una sede remota. Infine, il sistema VXCA supporta la trasmissione in tempo reale di segnali audio e video provenienti da dispositivi medici audio o visivi periferici che possono essere collegati agli ingressi audio e video standard di cui è dotato.

Il sistema VXCA è stato progettato per semplificare i consulti remoti fornitore/paziente e fornitore/fornitore. Tali consulti dovranno essere sempre condotti con un professionista medico autorizzato fisicamente presente nella stanza con il paziente.

Controindicazioni

Il sistema VXCA non è concepito per sostituire la visita del paziente condotta da persona o l'intervento medico diretto. Il sistema non è inoltre concepito né per il monitoraggio del paziente in tempo reale, attivo o online, né per la trasmissione di allarmi o dati sensibili. Il sistema VXCA non supporta la trasmissione di dati seriali/telemetrici numerici né è concepito per l'utilizzo con dispositivi medici che non siano audio o visivi.

Se l'utente non è in grado di utilizzare il Clinical Assistant per l'uso previsto, sospendere la visita del paziente mediante VXCA e fare riferimento alla Guida utente e all'installazione di Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ per ulteriori informazioni sul funzionamento corretto. Se l'utente non è in grado di risolvere un problema, può contattare Cisco Systems per ulteriore assistenza dal sito http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Considerazioni sul sistema

L'infrastruttura dell'utente deve soddisfare i requisiti di base affinché il sistema VXCA funzioni come previsto. Tali requisiti includono, tra gli altri: banda passante adeguata, router e switch con capacità appropriata. Il sistema VXCA dovrà essere utilizzato soltanto con dispositivi periferici connessi compatibili con le specifiche audio e video del sistema stesso, come indicato nella Guida utente e all'installazione.

Privacy del paziente

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ utilizza la crittografia durante la chiamata Telepresence; entrambi i terminali dovranno supportare la crittografia affinché essa sia attiva durante la chiamata. Non esistono funzioni di protezione che possano garantire un'assoluta tutela dalla violazione della privacy. È responsabilità dell'utente prendere le dovute precauzioni presso la propria sede e assicurare ai pazienti la dovuta riservatezza.

Indicazioni terapeutiche

Cisco non afferma che il sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant sia in grado di migliorare le condizioni di pazienti con particolari malattie o di avere un impatto terapeutico su di essi.

Avvertenze

Non concepito per la chiamata ai servizi di pronto soccorso

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant non è concepito per eseguire chiamate di emergenza. In caso di emergenza, l'utente dovrà utilizzare un telefono o un dispositivo diverso da Cisco Telepresence VX Clinical Assistant per contattare i servizi di emergenza locali.

Perdita di connettività

Durante l'utilizzo di Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™, il professionista sanitario potrebbe perdere la connettività con il sistema, con un dispositivo medico o con il sistema di videoconferenza. La perdita di connettività può essere determinata da interruzioni dell'alimentazione, interruzioni di rete, errori nel software/hardware VXCA o altre cause. La perdita di connettività può impedire al professionista sanitario di completare la visita del paziente in maniera tempestiva. Nel caso in cui il tempo sia un aspetto determinante per la riuscita della visita, l'utente non dovrà utilizzare il sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant, ma preferire la visita di persona da parte di un professionista sanitario autorizzato.

Ritardo o frammentazione della trasmissione video o audio

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant opera in genere con un ritardo non superiore ai 200 millisecondi; ciò significa che il fornitore avrà accesso alle trasmissioni audio e video in un momento successivo rispetto a quello della loro registrazione. Nel caso in cui il fornitore di servizi sanitari da remoto debba eseguire valutazioni che richiedano una certa velocità o dare istruzioni, il ritardo potrebbe determinare il disallineamento delle trasmissioni audiovisive rispetto alle procedure in tempo reale e/o una terapia o una diagnosi inadeguata.

Informazioni aggiuntive sulla latenza

L'eccessiva latenza durante le riunioni Cisco Telepresence rovina l'esperienza "di persona". La latenza diventa un problema ancora più grave nel caso di chiamate multipunto, poiché tutti i sistemi CTS chiamano un CTMS che potrebbe trovarsi in un'area geografica diversa rispetto ai terminali. La natura stessa del multipunto fa sì che due terminali CTS con bassa latenza in una riunione point-to-point possano avere una latenza considerevolmente maggiore in una riunione multipunto. Inserire un dispositivo multipunto nel percorso multimediale di una chiamata Telepresence determina un'ulteriore latenza. Tuttavia, il corretto posizionamento del CTMS contribuisce a minimizzare la latenza e a preservare l'esperienza Cisco Telepresence.

La rete Cisco Telepresence dovrebbe essere sempre progettata per ottenere una latenza della rete "end to end" a senso unico inferiore ai 150 millisecondi. Tuttavia, in alcuni casi ciò non è possibile a causa di grandi distanze tra sedi internazionali. Il limite massimo consigliato consentito per la latenza di rete "end to end" a senso unico è comunque inferiore ai 200 millisecondi.

È necessaria un'adeguata formazione

Il personale sanitario che utilizza Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ deve avere un'adeguata formazione e familiarità con la Guida utente e all'installazione del sistema VXCA. Fare riferimento alla Guida utente e all'installazione di Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™.

(CA), sezioni "Risoluzione dei problemi e domande frequenti", "Norme di sicurezza" e "Precauzioni di sicurezza per l'operatore." Vedere http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

La videocamera potrebbe non mettere a fuoco

Talvolta può capitare che la videocamera VXCA principale o una videocamera periferica collegata non metta a fuoco o cessi di mettere a fuoco. Questo problema potrebbe derivare dal malfunzionamento dell'apparecchiatura, dall'uso improprio della videocamera, dalla configurazione scorretta o da altre cause. Una videocamera configurata in modo scorretto o non adeguatamente a fuoco potrebbe provocare una riduzione della qualità dell'immagine. La videocamera può essere massimizzata con l'immissione di frequenza fotogrammi e risoluzione. Fare riferimento alla "Guida introduttiva" di Cisco TelePresence System Codec C Series sul sito

http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Distorsione audio

Con il sistema VXCA potrebbero verificarsi distorsioni audio dovute a latenza della rete, malfunzionamento del software/hardware, larghezza di banda insufficiente o ad altre cause. Se la qualità dell'audio non dovesse essere sufficiente per l'uso previsto del sistema VXCA, fare riferimento alla Guida utente e all'installazione Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™, sezioni "Controlli sorgente", "Specifiche tecniche" e "Risoluzione dei problemi e domande frequenti". Vedere http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Precauzioni

Per garantire una maggiore sicurezza e minimizzare i problemi di funzionamento, fare riferimento alla Guida utente e all'installazione Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA), sezioni "Riassunto sicurezza operatore" e "Protezioni importanti". Vedere http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Metodi di trasporto non corretti

È consigliabile trasportare il carrello mobile sopra un ostacolo più alto di 10 mm in 2 persone. Il metodo preferito è spostare le ruote posteriori sopra la soglia e quindi ruotare il [VX CA] in modo che le due ruote anteriori non siano sollevate contemporaneamente mentre la parte anteriore del carrello è inclinata verso la soglia. Sulla superficie di lavoro sono disponibili delle maniglie da utilizzare appositamente per il trasporto. Su un'area visibile della colonna posteriore del carrello è presente l'etichetta "Non spingere



Non spingere o tirare l'unità dalla colonna di supporto. Utilizzare le maniglie sulla superficie di lavoro.



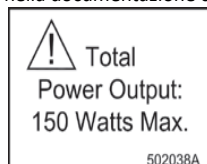
Indicazioni per l'uso

Evitare l'utilizzo in prossimità di composti infiammabili: Il sistema VXCA non è adatto all'utilizzo in presenza di composti infiammabili.

Rischio di urti: Alcune parti potrebbero urtare o rompere arti ed estremità o oggetti.



Distribuzione dell'energia: La presa di corrente di cui è provvisto il sistema è alimentata per mezzo di un trasformatore medico di isolamento. La corrente in uscita massima della presa è di 150 Watt (alimentate da batteria). Il "punto esclamativo" (vedere qui di seguito) all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione (riparazioni) nella documentazione che accompagna l'attrezzatura.



Terminale di equalizzazione potenziale



Ambientale: Questo dispositivo non è adatto all'uso in presenza di composti anestetici infiammabili con aria, ossigeno o ossido nitroso. Potrebbe verificarsi un'esplosione.. Per ulteriori specifiche ambientali, fare riferimento alla Guida utente e all'installazione di Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA), sezione "Specifiche tecniche". Vedere http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Conformità: Per ulteriori specifiche EMC e di sicurezza, fare riferimento alla Guida utente e all'installazione di Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA), sezione "Specifiche tecniche". Vedere http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Acqua e umidità – Non utilizzare l'attrezzatura sott'acqua o in prossimità dell'acqua – per esempio, nei pressi di una vasca da bagno, di un lavello o di una piscina o in aree con elevata umidità.

Pulizia – Scollegare l'apparecchio dalla presa a parete prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Utilizzare un panno che non si sfilaccia leggermente inumidito con dell'acqua per pulire le parti esterne dell'apparecchio.

Ventilazione – Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio. Eseguire l'installazione seguendo le istruzioni. Non coprire mai le aperture e le fessure con tessuto o altri materiali. Non installare mai l'apparecchiatura in prossimità di fonti di calore quali stufe, forni o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che generino calore.

Messa a terra - Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.

Protezione dei cavi di alimentazione – Instradare il cavo di alimentazione in modo tale da evitare che venga calpestato o schiacciato da oggetti posizionati contro o sopra di esso, facendo particolare attenzione alle spine, alle prese e al punto in cui il cavo fuoriesce dall'apparecchio.

Accessori – Utilizzare soltanto con gli accessori indicati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura.

Fulmini – Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente durante i temporali o in caso di lunghi periodi di inattività.

Riparazioni – Non tentare di riparare l'apparecchio da soli, poiché la rimozione dei coperchi potrebbe esporre l'utente a tensioni pericolose o ad altri rischi, oltre a rendere nulla la garanzia. Per le riparazioni, rivolgersi a personale qualificato.

Conservazione – Se si necessita di riporre il sistema, assicurarsi di conservarlo in un ambiente controllato per evitare danni. Fare riferimento alla documentazione dei codec per ulteriori linee guida.

Riconfezionamento – Non buttare la scatola e i materiali di imballaggio. Rappresentano il contenitore ideale per trasportare il sistema.

Mobilità – Prima di spostare il sistema, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e avvolgerlo sull'apposita staffa. Scollegare il microfono da tavolo e trasportarlo separatamente. Per spostare il carrello, utilizzare l'apposita maniglia. Non utilizzare la maniglia di inclinazione della videocamera per il riposizionamento del sistema.

Attrezzatura danneggiata – Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e affidare la riparazione a personale qualificato in presenza delle seguenti condizioni:

- quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati o consumati;
- nel caso in cui liquidi o altri oggetti siano penetrati nell'apparecchio;
- se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità;
- se l'apparecchio ha subito gravi traumi in seguito alla caduta o se il contenitore è stato danneggiato;
- se l'apparecchio non funziona secondo le istruzioni di funzionamento.

Informazioni aggiuntive

Funzionamento del sistema VXCA:

per ulteriori informazioni sulla configurazione e sul funzionamento del sistema, fare riferimento alla **Guida utente e all'installazione di Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)**: http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Per alimentare il sistema:

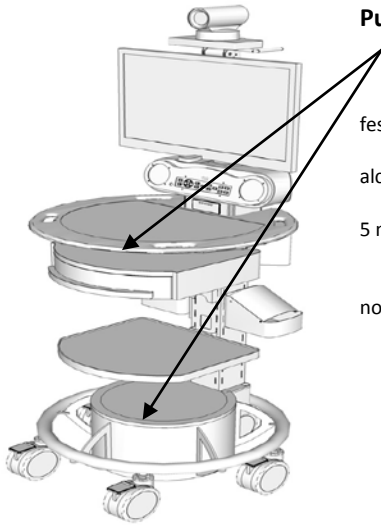
collegarlo a una presa standard da 120 V o 240 V in base alle proprie esigenze, spostare l'interruttore posizionato nella parte inferiore dell'unità vicino al cavo di alimentazione su "on", e selezionare il pulsante di alimentazione principale sul pannello di misurazione dei livelli di batteria e alimentazione.

Ora il sistema VXCA è pronto per essere collegato alla rete dalla parte posteriore del sistema VXCA stesso, configurato e utilizzato per eseguire chiamate.

1. **Per eseguire o ricevere una videochiamata**, utilizzare i pulsanti appropriati del telecomando a infrarossi incluso nel sistema, e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
2. **Per collegarsi ad altre apparecchiature**, utilizzare i molteplici ingressi audio e video posizionati sui pannelli laterali, posteriore e anteriore del sistema VXCA. I dispositivi collegati a questi ingressi possono essere attivati mediante i pulsanti del pannello anteriore o con il telecomando a infrarossi incluso.

3. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla documentazione codec C-Series:

http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.



Pulizia generale:

1. Prima della pulizia, assicurarsi che il sistema sia spento.
2. Utilizzare l'ugello di aspirazione dell'aspirapolvere per rimuovere lo sporco e la polvere accumulatisi nelle fessure. Per completare la rimozione dello sporco e della polvere, è possibile utilizzare una spazzola manuale.
3. Usare un panno inumidito con alcol etilico per pulire le superfici. Non utilizzare quantità eccessive di alcol, poiché il disinfettante è infiammabile.
4. Utilizzare una soluzione di ipoclorito 0,1% per ripulire le superfici di rivestimento del monitor. Attendere 5 minuti e utilizzare un altro panno inumidito con dell'acqua per rimuovere i residui di ipoclorito.
5. La superficie di vetro delle lenti della videocamera deve essere pulita con un panno morbido per lenti.
6. La superficie del display video del monitor LCD dovrà essere pulita delicatamente con un panno umido; non spruzzare mai la soluzione detergente direttamente sullo schermo.

Pulizia specifica:

sulle superfici dei ripiani inferiori e superiori

Wilsonart® Atlantis D525-60

Materiale laminato intarsiato blu

Pulire le superfici con acqua tiepida e detergente delicato come quello utilizzato per le mani o per i piatti. Evitare i detergenti che contengono abrasivi, acidi o alcali.

Le macchie ostinate si possono rimuovere lasciando agire della candeggina (ad esempio Clorox®) per un minuto e mezzo e sciacquando in seguito con acqua pulita.

Si consiglia di evitare che i seguenti reagenti rimangano in contatto con la superficie decorativa:

1. candeggina, ad eccezione del caso descritto in precedenza
2. soluzione di perossido di idrogeno
3. acidi minerali, acido cloridrico come Lime-A-Way™, acido solforico o nitrico.
4. soluzioni caustiche con contenuto di lisciva superiore al 2% come, ad esempio, Drano®
5. bisolfato di sodio come, ad esempio, Sani-Flush®
6. permanganato di potassio
7. succhi di bacche
8. nitrato d'argento concentrato all'1%
9. violetto di genziana
10. proteina d'argento delicata come, ad esempio, Argyrol 20%
11. brunitura
12. colorante per tessuti come, ad esempio, Tintex® o Rit®
13. alcol iodato all'1%

sulle superfici dei ripiani inferiori e superiori

DuPont™ Corian® Solid Surface

Materiale solido di colore chiaro

1. La pulizia generale e quotidiana deve essere eseguita passando sulla superficie una spugna o un panno umido e asciugando in seguito con un panno morbido o della carta assorbente. Per le macchie, utilizzare un detergente non abrasivo a base di ammoniaca.
2. Disinfettare la superficie con un prodotto disinfettante o sterilizzante adeguato.
3. L'esposizione prolungata a soluzioni disinfettanti concentrate non diluite può opacizzare o corrodere il materiale solido della superficie e rendere necessaria una rifinitura per riportare la superficie alla sua condizione originaria.
4. L'utilizzo di un tampone Scotch-Brite® inumidito e di un detergente abrasivo e/o schiarente può ripristinare la finitura della superficie.

Norwegian SPESIFIKASJONENE OG INFORMASJONEN OM PRODUKTET I DENNE MANUALEN KAN ENDRES UTEN VARSEL. ALLE UTTALELSER, INFORMASJON OG ANBEFALINGER I DENNE MANUALEN OPPGIS SOM KORREKTE, MEN UTEN GARANTIER AV NOE SLAG, UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE. BRUKERE MÅ TA DET FULLE ANSVARET FOR BRUKEN AV ETHVERT PRODUKT.

PROGRAMVARELISENS OG BEGRENSET GARANTI FOR DET MEDFØLGENDE PRODUKTET BESKRIVES I INFORMASJONSPAKKEN SOM SENDES MED PRODUKTET OG INKLUDERES HER VED DENNE REFERANSEN. HVIS DU IKKE FINNER PROGRAMVARELISENSEN ELLER DEN BEGRENSEDE GARANTIE, KAN DU KONTAKTE CISCO-REPRESENTANTEN DIN OG BE OM EN KOPI.

Følgende informasjon angår FCC-overholdelse for klasse A-enheter: Dette utstyret har blitt testet og ligger innenfor grensene som gjelder for digitale enheter i klasse A i henhold til del 15 av FCC-reglementet. Grenseverdiene er satt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens når utstyret benyttes i et kommersielt miljø. Dette utstyret genererer, benytter og kan utgi radiostråling, og hvis det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan dette medføre skadelig interferens for radiokommunikasjon. Hvis dette utstyret brukes i et boligområde, vil det sannsynligvis medføre skadelig interferens. I et slik tilfelle vil brukeren selv være ansvarlig for å korrigere interferensen til egen kostnad.

Modifikasjoner til produktet som ikke godkjennes av Cisco kan medføre at FCC-godkjenningen blir ugyldig og kan oppheve bruksretten til produktet.

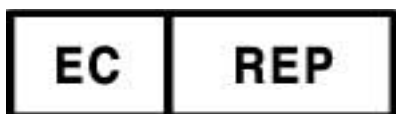
TIL TROSS FOR ALLE ANDRE GARANTIER I DETTE DOKUMENTET, LEVERES DOKUMENTFILER OG PROGRAMVARE FRA DISSE LEVERANDØRENE "SOM DE ER" MED ALLE FEIL OG MANGLER. CISCO OG DE OVENNEVNT LEVERANDØRENE FRASKRIVER SEG ALT GARANTIANSVAR, UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTT, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, SALGBARHET, FORMÅLSTJENELIGHET OG AT DET IKKE FORELIGGER BRUDD PÅ LOVER ELLER REGLER, ELLER SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV HÅNTERINGSMÅTE, BRUK ELLER BRANSJEPRAKSIS.

CISCO ELLER DERES LEVERANDØRER SKAL IKKE I NOE TILFELLE VÆRE ANSVARLIGE FOR INDIREKTE-, SPESIELLE-, TILFELDIGE- ELLER FØLGESKADER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNINGER, TAPTE INNTEKTER ELLER TAP ELLER SKADE PÅ DATA, SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE DENNE MANUALEN, SELV OM CISCO ELLER DERES LEVERANDØRER HAR BLITT ADVART MOT AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.

Alle varemerker som nevnes i dette dokumentet eller på nettsiden eies av de respektive eiere. Bruken av ordet partner innebærer ikke et partnerskap mellom Cisco og noe annet selskap. (0910R)

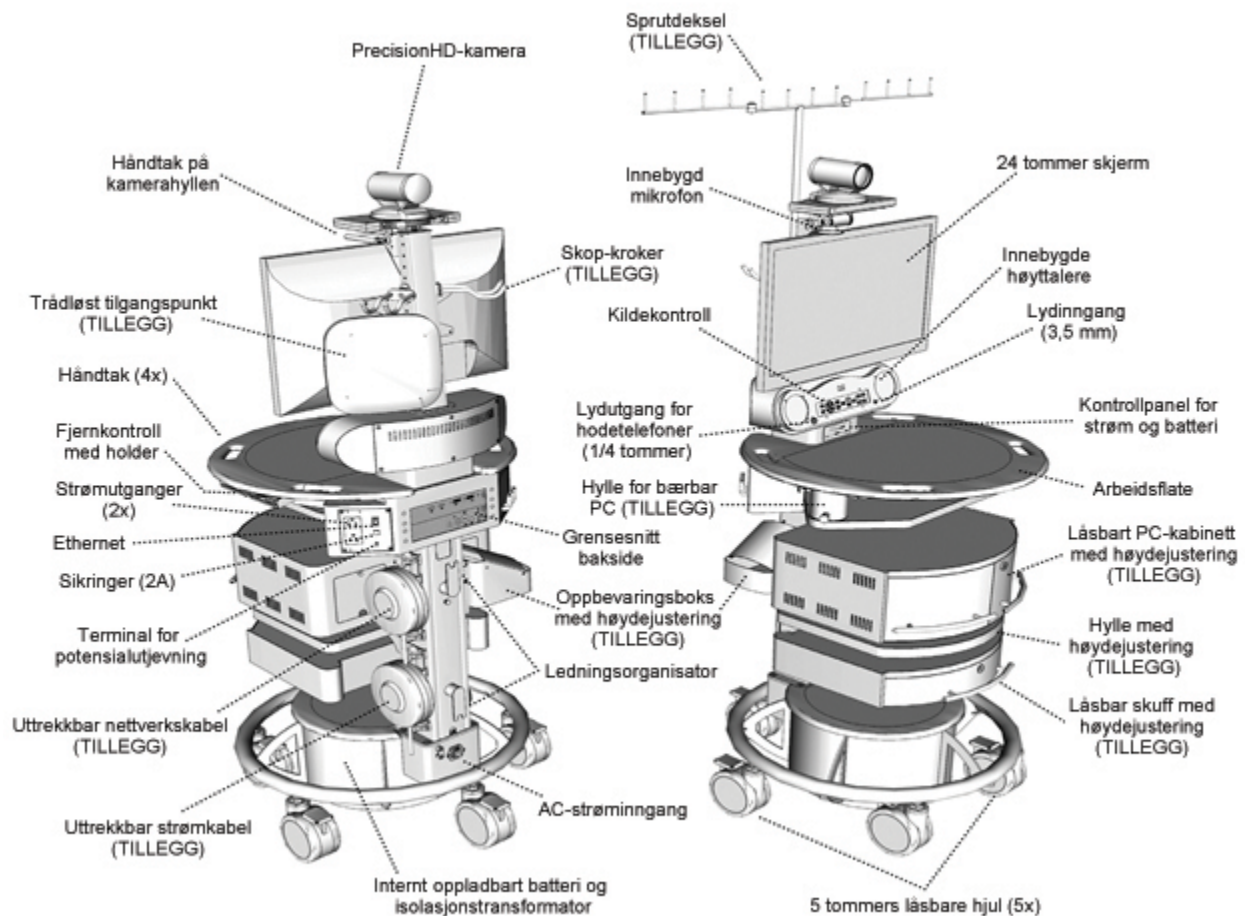


Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
Haag, Nederland
+31.70.345.8570 - telefon
+31.70.346.7299 -

Enhetskomponenter



Figur 1.1

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ består av en mengde komponenter, som illustrert i figur1-1. For mer informasjon, se **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installasjon og brukerhåndbok** på

http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Bruksområder

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) muliggjør trygg og effektiv lyd- og videokommunikasjon mellom helsepersonell og mellom pasienter og helsepersonell. Systemet sender lyd og video i sanntid ved hjelp av et høydefinisjonskamera og innebygd mikrofon. Det mottar også lyd og video i sanntid fra tilsvarende systemer som finnes på andre steder. Til slutt, VXCA støtter også overføring i sanntid av lyd- og videosignaler fra eksternt audiovisuelt medisinsk utstyr som kan kobles til standard lyd- og videoinnganger i systemet.

VXCA er utviklet for å forenkle fjernkonsultasjoner for helsepersonell/pasient og helsepersonell/helsepersonell. Disse konsultasjonene skal alltid foretas med kvalifisert helsepersonell til stede i samme rom som pasienten.

Kontraindikasjoner

VXCA er ikke ment som en erstatning for en personlig, fysisk undersøkelse av pasienten eller som en erstatning for direkte medisinske inngrep. Den er heller ikke ment som sanntids-, aktiv- eller online-overvåking av pasienten, og den skal ikke benyttes til å gi tidssensitiv informasjon eller alarmer. VXCA støtter ikke overføring av numerisk telemetrisk/seriell data og er ikke beregnet til bruk med ikke-audiovisuelt medisinsk utstyr.

Hvis brukeren ikke kan benytte Clinical Assistant slik den er beregnet, avslutt pasientundersøkelsen og sjekk Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ Installasjon og brukerhåndbok for ytterligere instruksjoner og korrekt bruk. Hvis brukeren ikke kan løse problemet selv, ta kontakt med Cisco Systems på http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Systemkrav

Brukerens infrastruktur må tilfredsstillende grunnleggende krav for at VXCA skal fungere som tiltenkt. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til: tilstrekkelig båndbredde, egnet ruterkapasitet og koblingsutstyr. VXCA skal kun benyttes med tilkoblede eksterne enheter som svarer til lyd- og videospesifikasjonene i VXCA, beskrevet i utstyrets Installasjon og brukerhåndbok.

Personvern for pasienter

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ benytter kryptering under Telepresence-samtalen. Begge sider av samtalen må støtte kryptering for at dette skal være aktivt under samtalen. Ingen sikkerhetsfunksjoner kan garantere fullstendig personvern. Brukeren er ansvarlig for å ta rimelige forholdsregler i sine lokaler for å ivareta pasientkonfidensialiteten.

Terapeutiske påstander

Cisco påstår ikke at Cisco Telepresence VX Clinical Assistant kan forbedre medisinske resultater eller ha terapeutisk innvirkning på pasienter med spesielle medisinske problemer.

Advarsler

Ikke beregnet til å ringe nødtjenesten

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant er ikke beregnet til nødsamtaler. I en nødssituasjon bør brukeren benytte en telefon eller en annen enhet enn Cisco Telepresence VX Clinical Assistant for å ringe den lokale nødtjenesten.

Avbrudd i kontakten

Under bruken av Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ kan helsepersonell oppleve at kontakten med systemet, medisinsk utstyr eller videokonferansen blir avbrutt. Brudd i kontakten kan skyldes strømstans, nettverksbrudd eller feil i programvaren/maskinvaren til VXCA eller ha andre årsaker. Hvis kontakten brytes kan dette medføre at pasientundersøkelsen tar lengre tid enn beregnet. Hvis tidspunktet eller tidsforløpet for pasientundersøkelsen er kritisk, bør en ikke benytte Cisco Telepresence VX Clinical Assistant System, men i stedet gjennomføre undersøkelsen med kvalifisert helsepersonell til stede i rommet.

Forsinkelser eller hakkete lyd- og videooverføring

Normalt opererer Cisco Telepresence VX Clinical Assistant med forsinkelser på 200 millisekunder eller mindre. Helsepersonell mottar derfor lyd- og video overføringene senere enn de faktisk skjer. I situasjoner der helsepersonell befinner seg et annet sted enn pasienten og skal utføre tidssensitive målinger eller gi instruksjoner kan denne forsinkelsen medføre at lyd- og bildeoverføringene ikke samsvarer nøyaktig med prosedyren som utføres og/eller feilbehandling eller feildiagnostisering.

Tilleggsinformasjon om forsinkelser

Større forsinkelser under et Cisco Telepresence-møte reduserer følelsen av å være til stede. Forsinkelser blir et enda større problem i flerpunktssamtaler, da alle CTS-systemene ringer inn til en CTMS som kan befinne seg på et annet sted enn CTS-endepunktene. På grunn av måten flerpunktsmøtet fungerer, kan det være at to CTS-endepunkter som gir små forsinkelser i et direkte møte, gir en betydelig større forsinkelse i et flerpunktsmøte. Introduksjonen av en flerpunktsenhet i Telepresence-samtalen gir tilleggsforsinkelser. Korrekt plassering av en CTMS kan imidlertid minimere forsinkelsene og ivareta opplevelsen av Cisco Telepresence.

Et Cisco Telepresence-nettverk bør alltid settes opp slik at egen nettverksforsinkelse, ende til ende, er mindre enn 150ms. Dette kan imidlertid være vanskelig på grunn av lange avstander mellom internasjonale lokasjoner. Det anbefales derfor en øvre tillatt grense for enveis nettverksforsinkelser, ende til ende, på mindre enn 200ms.

Tilstrekkelig opplæring er nødvendig

Helsepersonell som benytter Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ bør gis tilstrekkelig opplæring og bør også være kjent med VXCA Installasjon og brukerhåndbok. Se Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (CA) Installasjon og brukerhåndbok, under "Feilsøking og ofte stilte spørsmål", "Sikkerhetshensyn" og "Operatørens sikkerhetstiltak". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Kameraet fokuserer ikke

Det kan være tilfeller der hovedkameraet til VXCA eller et tilknyttet fjernkamera ikke fokuserer eller mister fokus. Dette problemet kan oppstå på grunn av feil ved utstyret, feil bruk av kameraet, feil konfigurering eller ha andre årsaker. Et kamera som er feilkonfigurert eller har dårlig fokus kan redusere bildekvaliteten. Kameraet kan maksimeres ved inngangene på bildefrekvens og oppløsning. Se Cisco Telepresence System Codec C Series "Oppstartsguide" på http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Lydforstyrrelser

VXCA kan oppleve lydforstyrrelser på grunn av nettverksforsinkelser, feil i programvare/maskinvare, utilstrekkelig båndbredde eller av andre grunner. Hvis lyden er av en slik kvalitet at VXCA ikke kan benyttes hensiktsmessig, sjekk Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ Installasjon og brukerhåndbok under "Kildekontroller", "Tekniske spesifikasjoner" og "Feilsøking og ofte stilte spørsmål". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Forholdsregler

For å ivareta sikkerheten og minimere bruksproblemer, se Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installasjon og brukerhåndbok under "Sammendrag av brukersikkerhet" og "Viktige sikkerhetstiltak". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Uegnede transportmetoder

Det anbefales at 2 personer hjelper ad ved forflytning av vognen over hindringer høyere enn 10 mm. Foretrukket metode er å trekke bakhjulene først over dørstokken, og deretter snu vognen VX CA rundt slik at begge forhjulene ikke samtidig er over gulvet mens fronten av vognen passerer over dørstokken. På arbeidsflaten finnes det håndtak som er ment til hjelp ved forflytning og vil tjene som fast transportstilling.



Enheten må ikke dyttes eller trekkes ved hjelp av bæresøylen. Bruk håndtakene som finnes rundt arbeidsflaten.



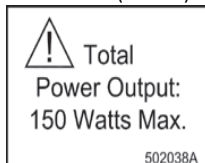
Bruksanvisning

Unngå bruk i nærheten av brennbare blandinger: VXCA skal ikke benyttes når det er brennbare blandinger til stede.

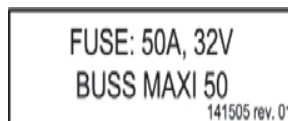
Fare for knusing: Vær oppmerksom på områder hvor det er mulig å smadre eller knuse lemmer og ekstremiteter eller objekter.



Kraftfordistribusjon: Strømmuttaket som følger med systemet drives fra en medisinsk isolasjonstransformator. Maksimalt strømmuttak er 150 (batteridrevne) watt. "Utopstegnet" (se nedenfor) innenfor en likesidet trekant skal gjøre brukeren oppmerksom på viktige bruks- og vedlikeholds-(service) instruksjoner i litteraturen som følger med utstyret.



Terminal for potensialutjevning



Miljø: Denne enheten skal ikke brukes i nærheten av en brennbar anestesiblanding med luft, oksygen eller lystgass. Dette kan resultere i en eksplosjon. For flere miljømessige spesifikasjoner, gå til Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installasjon og brukerhåndbok under "Tekniske spesifikasjoner". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Overholdelse: For flere sikkerhets- og EMC-spesifikasjoner, se Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installasjon og brukerhåndbok under "Tekniske spesifikasjoner" Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Vann og fukt - Utstyret skal ikke benyttes under, eller i nærheten av vann - for eksempel ved siden av et badekar, kjøkkenvask, vaskekum eller i nærheten av et svømmebasseng eller i områder med høy luftfuktighet.

Rengjøring - Trekk ut stikkkontakten fra veggen før rengjøring eller polering. Flytende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler på sprayboks skal ikke benyttes. En lofri klut, lett fuktet med vann benyttes for utvendig rengjøring av apparatet.

Ventilasjon - Pass på at ingen av ventilasjonsåpningene på apparatet tildekkes. Installerer i samsvar med instruksjonene. Åpninger eller spor må ikke dekkes til av tøy eller andre materialer. Apparatet må ikke installeres nær varmekilder som ovner, smelteovner eller andre varmeprodukerende apparater (inkludert forsterkere).

Jording - Dette apparatet må jordes. Jordlederen må ikke brytes og utstyret må ikke benyttes hvis jordlederen ikke er ordentlig installert. Ta kontakt med den relevante kontrollinstansen eller en elektriker hvis du ikke er sikker på om korrekt jording er tilgjengelig.

Beskyttelse av strømledningen - Strømledningen bør legges slik at den ikke blir tråkket på eller kommer i klemme fra enheter som plasseres oppå eller ved siden av den. Vær spesielt oppmerksom på støpselet, stikkontaktene og stedet hvor ledningen kommer ut fra apparatet.

Tilleggsutstyr - Kun tilleggsutstyr spesifisert av fabrikanten eller som selges med apparatet skal benyttes.

Lyn - Trekk ut stikkkontakten når det lynr eller når apparatet skal stå ubenyttet over lengre perioder.

Vedlikehold - Ikke forsøk å vedlikeholde apparatet selv. Åpning eller fjerning av deksler kan utsette deg for farlige spenningsnivåer eller andre farer, og vil også ugyldiggjøre garantien. Alt vedlikehold skal utføres av kvalifisert servicepersonell.

Oppbevaring - Hvis systemet skal settes bort er det viktig at det oppbevares i et kontrollert miljø for å unngå skader. Se codec-dokumentasjonen for flere retningslinjer.

Nedpakking - Ikke kast esken og forpakkingsmaterialet. Disse er perfekte hvis du har behov for å transportere systemet.

Flyttbarhet - Før systemet kan flyttes må strømledningen trekkes ut og ledningen snurres opp rundt brakettene. Trekk ut bordmikrofonen og flytt den separat. Benytt håndtaket for å flytte vognen. Kamerahåndtaket må ikke benyttes til å flytte eller posisjonere systemet.

Hvis apparatet er ødelagt - Trekk ut kontakten og overlatt apparatet til kvalifisert servicepersonell i følgende tilfeller:

- Når strømledningen er ødelagt eller skadet;
- Hvis det er blitt sølt veske eller objekter har falt inn i apparatet;
- Hvis apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet;
- Hvis apparatet har blitt utsatt for kraftige slag ved at det har falt, eller hvis skapet er skadet; eller,
- Hvis apparatet ikke fungerer i henhold til instruksjonene.

Tilleggsinformasjon

Bruk av VXCA:

For mer informasjon om oppsett og bruk av systemet, se **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) Installasjon og brukerhåndbok**: http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Strøm til systemet:

Systemet benytter en vanlig strømledning; 120V eller 240V avhengig av hva som er gjeldende. Skru strømbryteren, som finnes nederst på utstyret ved siden av strømledningen, til "på" og velgstrømknappen på kontrollpanelet for strøm eller batteri.

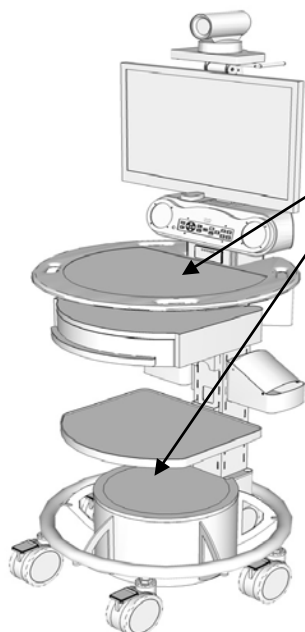
VXCA kan nå kobles til nettverket fra baksiden av VXCA-en, konfigureres og så er den klar for samtaler.

1. **For å starte eller motta en videosamtale**, benytt de relevante knappene på den infrarøde fjernkontrollen som leveres med systemet og følg instruksjonene på skjermen.
2. **For tilkobling av annet utstyr** finnes det flere lyd- og videoinnganger på grensesnittpanelene på siden, bak og foran på VXCA-en. Enheter som kobles til disse inngangene kan aktiveres ved hjelp av knappene på kontrollpanelet foran, eller fra fjernkontrollen.
3. **For flere detaljer**, se C-Series codec-dokumentasjonen: http://www.cisco.com/en/US/docs/Telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Generell rengjøring:

1. Systemet må skrues av før rengjøring.

2. Benytt munnstykket på en støvsuger for å fjerne støv og møkk som har samlet seg i sprekkene. En håndbørste kan også benyttes for å fjerne støv og møkk som har satt seg fast.
3. Bruk en klut med litt etanol for å rengjøre overflatene. Begrens bruken av alkohol da dette er et brennbart desinfeksjonsmiddel.
4. Benytt en 0,1 % hypoklorittløsning for å rengjøre overflatene på skjermdeksle. Vent i 5 minutter og bruk en annen klut, fuktet med vann, til å tørke bort restene av hypoklorittløsningen.
5. Glassoverflaten på kameralinsen kan rengjøres med en pusseklut for linser.
6. Overflaten på LCD-skjermen for video kan tørkes av forsiktig med en fuktig klut, men spray aldri rengjøringsmidler direkte på skjermen.



Spesiell rengjøring:

Overflatene på hyllene øverst og nederst

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Blått innlagt laminatmateriale)

Rengjør overflatene med varmt vann og en milde såpe, gjerne en håndsåpe eller oppvasksåpe. Unngå rengjøringsmidler som inneholder skuremidler, syrer eller alkaliske stoffer.

Vanskelige flekker kan fjernes ved å benytte hypokloritt blekemiddel (for eksempel Clorox®) i 1,5 minutt før det skylles med rent vann.

Det anbefales at følgende reagenser ikke får forbli i kontakt med de dekorative overflatene:

1. Hypokloritt blekemiddel, bortsett fra som nevnt ovenfor
2. Hydrogenperoksidløsning
3. Mineralsyrer, saltsyrer som Lime-A-Way™, svovelsyre eller salpetersyre
4. Kaustiske løsninger som inneholder mer enn 2 % lut, som Drano®
5. Natriumbisulfat, som Sani-Flush®
6. Kaliumpermanganat
7. Saft fra bær
8. Sølvnitrat, i 1 % konsentrasjon
9. Krystallfiolett
10. Milde sølvproteiner, som 20 % Argyrol
11. Bluing
12. Tekstulfarger, som Tintex® eller Rit®
13. Alkohol som inneholder 1 % jod i løsning

På overflaten av hyller øverst og nederst

DuPont™ Corian® solid overflate

(Lysfarget, solid materiale)

1. Generell og hverdagsrengjøring kan utføres ved å tørke over overflaten med en fuktig klut eller svamp, før en tørker av med en myk klut eller tørkepapir. Et ammoniakkbasert, ikke-skurende rengjøringsmiddel kan brukes på flekker.
2. Overflatene desinfiseres med et passende steriliserings- eller desinfeksjonsmiddel.
3. Langvarig eksponering for konsentrerte, ublandede desinfeksjonsvæsker kan ødelegge glansen eller etse
4. solide overflatematerialer og kreve ny overflatebehandling for å gjenopprette overflatens utseende.
Bruk av en våt Scotch-Brite® pad og blekemiddel og/eller skuremiddel kan gjenopprette overflaten

Portuguese AS ESPECIFICAÇÕES E INFORMAÇÕES SOBRE OS PRODUTOS NESTE MANUAL ESTÃO SUJEITAS A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO. TODAS AS DECLARAÇÕES, INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL SÃO CONSIDERADAS CORRETAS, SENDO PORÉM APRESENTADAS SEM QUALQUER TIPO DE GARANTIA, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA. OS USUÁRIOS ASSUMEM TOTAL RESPONSABILIDADE PELA APLICAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

A LICENÇA DE SOFTWARE E A GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO INCLUÍDO SÃO DETERMINADAS NO PACOTE DE INFORMAÇÕES FORNECIDO COM O PRODUTO E SÃO INCORPORADAS NESTE DOCUMENTO POR ESTA REFERÊNCIA. SE NÃO ENCONTRAR A LICENÇA DE SOFTWARE OU A GARANTIA LIMITADA, ENTRE EM CONTATO COM O REPRESENTANTE CISCO PARA OBTER UMA CÓPIA.

As seguintes informações aplicam-se à conformidade FCC de aparelhos de Classe B: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites dos aparelhos digitais de Classe B, de acordo com a parte 15 das regras FCC. Esses limites foram desenvolvidos para proporcionar proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências prejudiciais à radiocomunicação. A operação deste equipamento em uma área residencial pode causar interferências prejudiciais e, nesse caso, os usuários deverão corrigir essa interferência por conta própria.

As modificações a este produto não autorizadas pela Cisco Systems, Inc. podem invalidar a aprovação FCC e anular a sua autorização para trabalhar com o produto.

NÃO OBSTANTE QUALQUER OUTRA GARANTIA CONTIDA NESTE DOCUMENTO, TODOS OS ARQUIVOS DE DOCUMENTOS E SOFTWARE DESSES FORNECEDORES SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" COM TODAS AS FALHAS. NEM A CISCO NEM OS OUTROS FORNECEDORES ACIMA MENCIONADOS OFERECEM QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, DE ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO E DE NÃO INFRAÇÃO, OU RESULTANTES DA PRÁTICA DE NEGOCIAÇÃO, UTILIZAÇÃO OU COMERCIALIZAÇÃO.

EM CASO ALGUM SERÃO A CISCO OU OS SEUS FORNECEDORES RESPONSÁVEIS POR QUALQUER PREJUÍZO ESPECIAL, ACIDENTAL OU INDIRETO, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCROS OU DANOS AOS DADOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO OU DA INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DESTE MANUAL, MESMO QUE A CISCO OU OS SEUS FORNECEDORES TENHAM SIDO NOTIFICADOS DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS PREJUÍZOS.

Todas as outras marcas comerciais mencionadas neste documento ou Web site são propriedade dos respectivos detentores. A utilização da palavra parceiro não implica uma relação de parceria entre a Cisco e qualquer outra empresa. (0910R)



Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europa
Molenstraat 15
2513 BH
Haia, Países Baixos
+31.70.345.8570 - telefone
+31.70.346.7299 -

Componentes do dispositivo

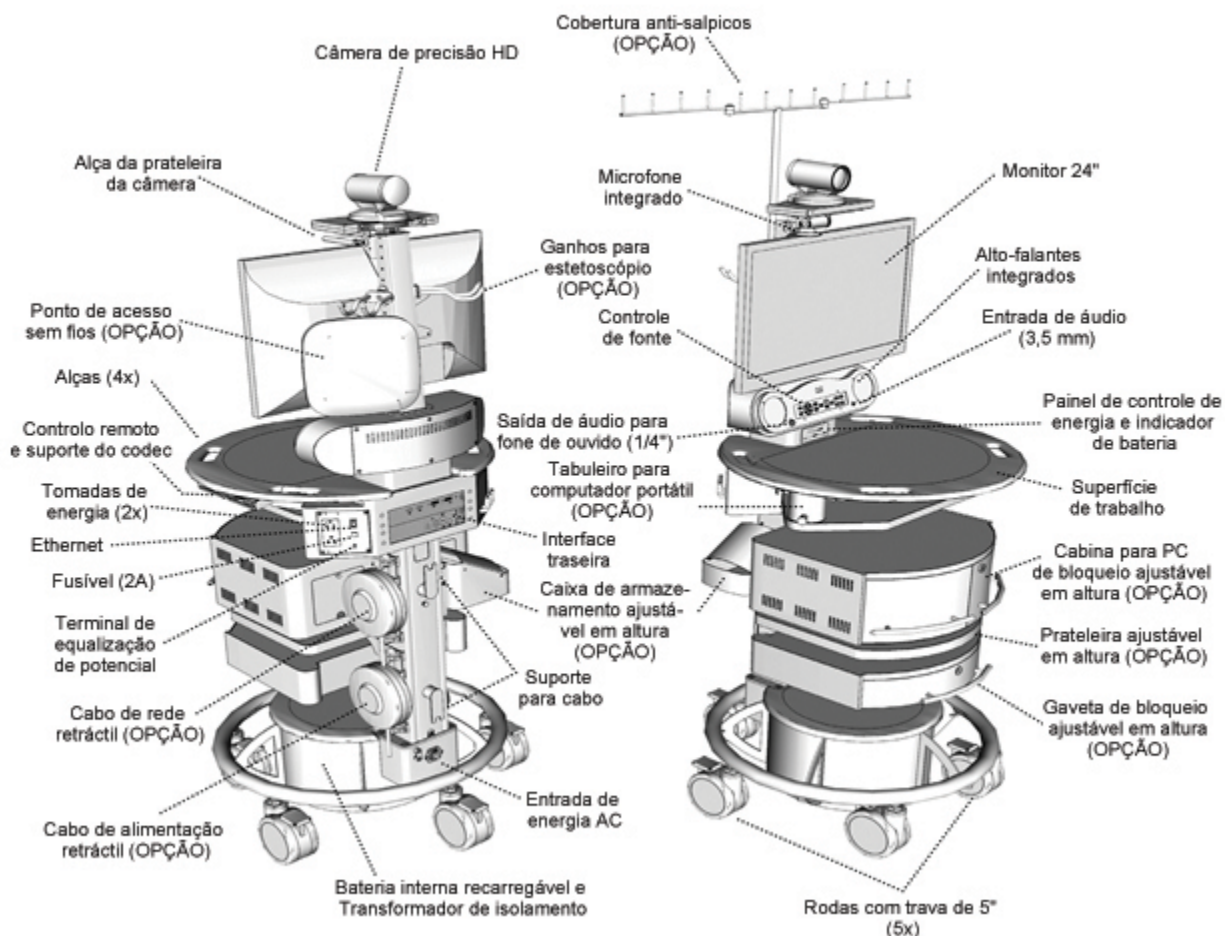


Figura 1.1

O Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ é composto de vários componentes, conforme ilustrado na Figura 1-1. Para obter mais informações, consulte o Guia de Instalação e do Usuário do **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™** (VXCA) no endereço http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Finalidade pretendida

O Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) permite a comunicação segura e eficaz por meio de áudio/vídeo entre vários profissionais da saúde e entre esses profissionais e os pacientes. O sistema transmite áudio e vídeo em tempo real capturado por uma câmera de alta definição e microfone integrado. Também recebe áudio e vídeo em tempo real de um sistema com funcionalidade semelhante em um local remoto. Por fim, o VXCA suporta a transmissão de sinais de áudio e vídeo em tempo real a partir de dispositivos médicos periféricos de audiovisual, os quais podem estar conectados a entradas de áudio e vídeo padrão fornecidas no sistema.

O VXCA tem como objetivo facilitar as consultas remotas de profissional da saúde/paciente e profissional da saúde/profissional da saúde. Essas consultas devem ser sempre realizadas com um médico licenciado fisicamente presente na sala com o paciente.

Contraindicações

O VXCA não pretende substituir o exame físico presencial de um paciente ou ser utilizado como um substituto para uma intervenção médica direta. Também não é destinado ao monitoramento de pacientes em tempo real, ativo ou online, nem se destina a fornecer dados sensíveis ao tempo ou alarmes. O VXCA não suporta a transmissão de dados numéricos de telemetria/serial e não se destina ao uso com dispositivos médicos não audiovisuais.

Se o usuário não for capaz de usar o Clinical Assistant para a aplicação pretendida, suspenda o exame do paciente com o VXCA e consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ para obter mais informações sobre a operação adequada. Se o problema não puder ser solucionado pelo usuário, entre em contato com a Cisco Systems para obter mais suporte, no endereço http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Configuração do sistema

A infraestrutura do usuário deve atender às exigências mínimas para que o VXCA funcione conforme o esperado. Isso inclui, mas não se limita a: banda larga adequada, capacidade de roteamento apropriada e equipamento de comutação. O VXCA deve ser usado apenas com dispositivos periféricos conectados compatíveis com as especificações de áudio e vídeo do VXCA, conforme estabelecido no Guia de Instalação e do Usuário.

Privacidade do paciente

O Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ utiliza criptografia durante a chamada de telepresença, a criptografia deve ser suportada por ambas as extremidades para ser ativa na chamada. Nenhum recurso de segurança é capaz de fornecer proteção absoluta contra a perda de privacidade. O usuário é responsável por tomar as precauções cabíveis em seu local para garantir a confidencialidade adequada ao paciente.

Afirmações terapêuticas

A Cisco não afirma que o Cisco TelePresence VX Clinical Assistant melhorará os resultados médicos ou possui impacto terapêutico nos pacientes com condições médicas específicas.

Avisos

Não se destina a chamadas de serviços médicos de emergência

O Cisco TelePresence VX Clinical Assistant não se destina a fazer chamadas de emergência. No caso de uma emergência, o usuário deve usar um telefone ou outro dispositivo diferente do Cisco Telepresence VX Clinical Assistant para chamar pelos serviços de emergência local.

Perda de conectividade

Durante o uso do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™, um profissional da saúde pode perder a conectividade com o sistema, um dispositivo médico ou o sistema de videoconferência. A perda de conectividade pode resultar de falta de energia, falhas de rede e falha no software/hardware VXCA, ou outras causas. A perda de conectividade pode impossibilitar o profissional da saúde de completar o exame do paciente em tempo hábil. Nas situações em que o exame deve ser realizado rapidamente, o usuário não deve utilizar o sistema do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant, e sim buscar um exame presencial realizado por um profissional da saúde licenciado.

Atraso ou transmissão entrecortada de áudio ou vídeo

O Cisco TelePresence VX Clinical Assistant normalmente opera com um atraso de não mais que 200 milissegundos, o que significa que o profissional da saúde receberá as transmissões de áudio e de vídeo depois de quando elas de fato ocorrem. Nos casos em que o profissional da saúde remoto precisa fazer avaliações sensíveis ao tempo ou dar instruções esse atraso pode resultar em desalinhamento das transmissões de áudio e visual para o procedimento em tempo real e/ou tratamento ou diagnóstico inadequado.

Informações adicionais de latência

A latência excessiva em qualquer reunião de telepresença da Cisco degrada a experiência presencial. A latência torna-se um problema ainda maior com chamadas multiponto, pois todos os sistemas CTS discam para um CTMS que pode não estar posicionado no mesmo local geográfico que os terminais CTS. Em razão da natureza do multiponto, dois terminais CTS que fornecem baixa latência em um encontro de ponto a ponto pode ter uma latência consideravelmente mais alta em um encontro de multiponto. A inserção e elaboração de multiponto no caminho da mídia de uma chamada de telepresença introduz latência adicional. No entanto, o posicionamento adequado do CTMS ajuda a minimizar a latência e a preservar a experiência da telepresença da Cisco.

Uma rede de telepresença da Cisco deve ser sempre projetada para atingir uma latência de rede de maneira própria, de ponta a ponta, inferior a 150 ms. No entanto, em determinados casos, isso não é possível em razão das grandes distâncias entre os locais internacionais. Portanto, o limite superior recomendado permitido para a latência da rede de caminho único, de ponta a ponta, é de menos de 200 ms.

É obrigatório treinamento adequado

Os profissionais da saúde que utilizam o Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ devem estar suficientemente treinados e familiarizados com o Guia de Instalação e do Usuário do VXCA. Consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA) em

“Solução de problemas e Perguntas Frequentes,” “Precauções de segurança” e “Precauções de segurança operador”. Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

A câmera pode não focar

Pode haver momentos em que a principal câmera do VXCA ou uma câmera periférica conectada não foca ou perde o foco. Este problema pode resultar do mau funcionamento do equipamento, uso inapropriado da câmera, configuração inapropriada ou outros motivos. Uma câmera configurada de maneira inadequada ou mal focada pode reduzir a qualidade da imagem. A câmera pode ser maximizada nas entradas na cadência e resolução. Consulte o “Guia de Introdução” do Cisco TelePresence System Codec C Series no endereço

http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Distorções de áudio

O VXCA pode apresentar distorções de áudio em razão da latência da rede, mau funcionamento do software/hardware, banda larga insuficiente ou outros motivos. Se o áudio não tiver qualidade suficiente para a utilização pretendida do VXCA, consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ em “Controles de fonte”, “Especificações técnicas” e “Solução de problemas e Perguntas frequentes”. Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Precauções

Para ajudar a garantir a segurança e minimizar os problemas operacionais, consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) em “Resumo segurança do operador” e “Garantias importantes”. Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Métodos de transporte não adequados

Quando transportar o carro móvel sobre um obstáculo com mais de 10 mm, recomenda-se que 2 pessoas ajudem no transporte. O método recomendado é levantar as rodas traseiras sobre o limiar e rodar o VX CA de forma a que as duas rodas frontais não sejam levantadas do chão ao mesmo tempo enquanto a parte da frente do carro ultrapassa o limiar. Existem pegadas na superfície do trabalho concebidas para ajudar no transporte e que podem servir como posição de transporte fixa.



Não empurre nem puxe a unidade pela coluna de suporte. Utilize os manipuladores existentes à volta da superfície de trabalho.



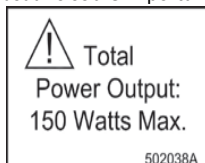
Instruções de utilização

Evite o uso perto de misturas inflamáveis: O VXCA não deve ser usado na presença de misturas inflamáveis.

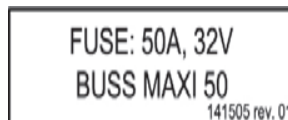
Risco de quebrar: Esteja atento a áreas onde há um potencial para quebrar ou esmagar membros e extremidades ou objetos.



Distribuição de energia: A tomada de energia fornecida no sistema é alimentada por um transformador de isolamento médico. A classificação máxima de saída dessa tomada é 150 (pilhas) Watts. O “sinal de exclamação” (abaixo) dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o usuário sobre importantes instruções de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o equipamento.



Terminal de equalização de potencial



Ambiente: Este dispositivo não deve ser usado na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou oxigênio ou óxido nítrico. Pode ocorrer uma explosão. Para mais especificações de ambiente, consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) em “Especificações técnicas”. Consulte

http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Conformidade: Para mais especificações de segurança e EMC, consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) em "Especificações técnicas". Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Água e umidade - Não opere o equipamento dentro ou próximo da água - por exemplo, perto de uma banheira, pia de cozinha ou tanque de lavar roupa, ou próximo de uma piscina ou em áreas de grande umidade.

Limpeza - Desligue o aparelho da tomada antes de limpar ou polir. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou aerossóis. Use um pano que não solte fiapos levemente umedecido com água para limpar o exterior do aparelho.

Ventilação - Não obstrua as aberturas de ventilação do aparelho. Instale de acordo com as instruções de instalação. Nunca cubra as fendas e aberturas com um pano ou outro material. Nunca instale o aparelho perto de fontes de calor, como fogões, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

Aterramento - Este equipamento necessita de aterramento. Nunca elimine o fio terra nem opere o equipamento na ausência de um aterramento adequadamente instalado. Entre em contato com a autoridade de inspeção elétrica adequada ou um eletricista se você não tiver certeza de que o aterramento adequado está disponível.

Proteção do cabo de alimentação - Passe o cabo de alimentação de modo a evitar que pisem sobre ele ou que ele seja prensado por itens localizados sobre ou contra ele, prestando especial atenção aos plugues, tomadas e o ponto de onde o cabo sai do aparelho.

Acessórios - Use apenas com acessórios especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho.

Relâmpagos - Desligue este aparelho durante tempestades de relâmpagos ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.

Assistência - Não tente reparar o aparelho por conta própria, pois a abertura ou remoção das tampas pode expô-lo a tensões perigosas ou outros perigos, e anulará a garantia. Direcione os serviços de manutenção a um técnico qualificado.

Armazenagem - Se você precisa armazenar o sistema, garanta que ele seja armazenado em um ambiente controlado para evitar danos. Consulte a documentação do codec para mais orientações.

Reembalagem - Não descarte a caixa e a embalagem. Eles são um recipiente ideal para transportar o sistema.

Mobilidade - Antes de mover o sistema, desligue o cabo de alimentação e, de maneira segura, enrole-o em torno do suporte para o cabo. Desligue o microfone de mesa e carregue-o separadamente. Para mover o carrinho, segure a alça do carrinho. Você não pode usar a alça de inclinação da câmera para o reposicionamento local do sistema.

Equipamentos danificados - Desligue o aparelho da tomada e direcione o serviço de manutenção a um técnico qualificado nas seguintes condições:

- Quando o cabo de alimentação ou o plugue estiver danificado ou desgastado;
- Se algum líquido foi derramado ou objetos caíram no aparelho;
- Se o aparelho foi exposto a chuva ou umidade;
- Se o aparelho foi submetido a choques excessivos por ter sido derrubado, ou o gabinete foi danificado; ou,
- Se o aparelho não funcionar de acordo com as instruções de operação.

Informações adicionais

Funcionamento do VXCA:

Para mais informações sobre configuração e operação do sistema, consulte o Guia de Instalação e do Usuário do Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA): http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

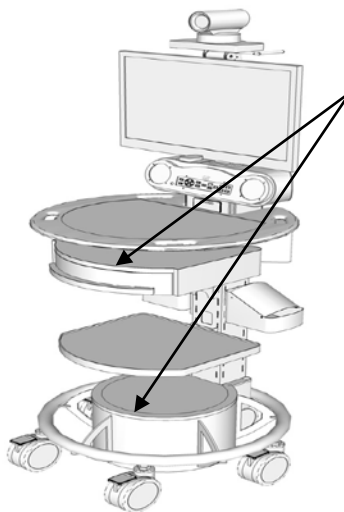
Para fornecer energia ao sistema:

Ligue o sistema em uma tomada 120V ou 240V, conforme aplicável, e "ligue" o interruptor na parte inferior da unidade, ao lado do cabo de alimentação e selecione o botão de energia principal no painel de energia e medidor de bateria.

O VXCA agora está pronto para ser conectado à rede na parte de trás do VXCA, configurado e então para começar a fazer chamadas.

1. **Para fazer ou receber uma chamada de vídeo**, utilize os botões apropriados no Controle remoto infravermelho incluído no sistema e siga as instruções na tela.
2. **Para se conectar a outro equipamento**, há várias entradas de áudio e vídeo nos painéis de interface lateral, traseira e dianteira do VXCA. Os dispositivos conectados a essas entradas podem ser ativados por meio do painel de botões dianteiro ou do controle infravermelho incluído.
3. **Para mais detalhes**, consulte a documentação do codec C-Series: http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Limpeza geral:



Antes de limpar, certifique-se de que o sistema esteja desligado.

1. Direcione o bocal de sucção do aspirador de pó para remover a sujeira/poeira acumulada nas fendas. Uma escova de mão pode ser usada para ajudar na remoção de sujeira/poeira de mais difícil remoção.
2. Use um pano umedecido com álcool etílico para limpar as superfícies. Não utilize álcool em excesso pois esse desinfetante é inflamável.
3. Use solução de hipoclorito 0,1% para limpar a superfície da carcaça do monitor. Aguarde 5 minutos e utilize outro pano, umedecido com água, para remover o resíduo de hipoclorito.
4. A superfície de vidro da lente da câmera deve ser limpa com um pano macio para limpeza de lente.
5. A superfície da tela de vídeo do monitor LCD deve ser limpa delicadamente com um pano úmido, e nunca aplicar uma solução de limpeza diretamente na tela.

Limpeza específica:

Nas superfícies superior e inferior da prateleira

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Material laminado integrado azul)

Limpe as superfícies com água morna e sabões suaves, tais como aqueles usados para as mãos ou pratos. Evite produtos de limpeza contendo abrasivos, ácidos ou álcalis.

As manchas mais difíceis podem ser removidas com uma exposição de 1,5 minuto a lixívia de hipoclorito (como Clorox®) seguida de enxágue com água limpa.

Recomenda-se que você não permita que qualquer um dos seguintes reagentes permaneça em contato com a superfície decorativa:

1. Lixívia de hipoclorito, exceto conforme descrito acima
2. Solução de peróxido de hidrogênio
3. Ácidos minerais, ácido clorídrico, como Lime-A-Way™, ácido sulfúrico ou nítrico
4. Soluções cáusticas contendo mais de 2% de lixívia, como Drano®
5. Bissulfato de sódio, como Sani-Flush®
6. Permanganato de potássio
7. Sucos de baga
8. Nitrato de prata, na concentração de 1%
9. Violeta de genciana
10. Proteína de prata leve, como Argyrol 20%
11. Anil
12. Tintura de tecidos, tais como Tintex® ou Rit®
13. Álcool contendo iodo 1% em solução

Nas superfícies superior e inferior da prateleira

DuPont™ Corian® Solid Surface

(Material sólido de cor clara)

1. Pode ser feita uma limpeza geral e todos os dias, limpando a superfície com um pano úmido ou esponja, e depois secando com um pano macio ou toalhas de papel. Pode-se utilizar um produto de limpeza à base de amônia e não abrasivo para as manchas.
2. Desinfete a superfície com o esterilizante ou desinfetante apropriado.
3. A exposição prolongada a soluções de desinfetante concentradas ou não diluídas pode tirar o brilho ou queimar o material de superfície sólida, e requer retoque para restaurar a superfície a sua condição original.
4. A utilização de uma esponja Scotch-Brite® molhada e um produto de limpeza branqueador e/ou abrasivo pode restaurar o acabamento da superfície.

Spanish LAS ESPECIFICACIONES Y LA INFORMACIÓN SOBRE LOS PRODUCTOS DE ESTE MANUAL ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN NOTIFICACIÓN. TODAS LAS INDICACIONES, LA INFORMACIÓN Y LAS RECOMENDACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL SE CONSIDERAN EXACTAS, PERO SE PRESENTAN SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA. LOS USUARIOS SERÁN LOS ÚNICOS RESPONSABLES DEL USO QUE REALICEN DE LOS PRODUCTOS.

LA LICENCIA DEL SOFTWARE Y LA GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO CORRESPONDIENTE SE ESTABLECEN EN EL PAQUETE INFORMATIVO PROPORCIONADO JUNTO CON EL PRODUCTO Y SE INCLUYEN EN ESTE DOCUMENTO MEDIANTE ESTA REFERENCIA. SI NO PUEDE LOCALIZAR LA LICENCIA DEL PRODUCTO O LA GARANTÍA LIMITADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU REPRESENTANTE DE CISCO PARA QUE LE PROPORCIONE UNA COPIA.

La información siguiente trata sobre la conformidad con la FCC de los dispositivos de clase A: Este equipo se ha probado y ha demostrado su conformidad con los límites para un dispositivo digital de clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas cuando el equipo se utilice en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Es probable que el uso de este equipo en una zona residencial provoque interferencias dañinas, en cuyo caso los usuarios deberán corregir dichas interferencias por cuenta propia.

Las modificaciones realizadas en este producto no autorizadas por Cisco podrían anular la aprobación de la FCC y negar su autoridad para utilizar el producto.

CON INDEPENDENCIA DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA AQUÍ CONTENIDA, TODOS LOS ARCHIVOS DE DOCUMENTOS Y EL SOFTWARE DE ESTOS PROVEEDORES SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" CON TODOS LOS ERRORES. CISCO Y LOS PROVEEDORES MENCIONADOS ANTERIORMENTE NO ASUMIRÁN NINGUNA RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO Y NO INCUMPLIMIENTO, O DERIVADAS DE UN ACUERDO, USO O PRÁCTICA COMERCIAL.

CISCO O SUS PROVEEDORES NO ASUMIRÁN, EN NINGÚN CASO, NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, CONSECUENTE O INCIDENTAL INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O LA PÉRDIDA O LOS DAÑOS EN LOS DATOS DERIVADOS DEL USO DE ESTE MANUAL O DE LA INCAPACIDAD DE UTILIZARLO, INCLUSO CUANDO CISCO O SUS PROVEEDORES HAYAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE ORIGINEN DICHOS DAÑOS.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento o sitio web son propiedad de sus respectivos titulares. El uso de la palabra "socio" no implica una relación de sociedad entre Cisco y otra empresa. (0910R)



Cisco Systems Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 EE. UU.



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
The Hague, Países Bajos
Teléfono: +31.70.345.8570
Fax: +31.70.346.7299

Componentes del dispositivo

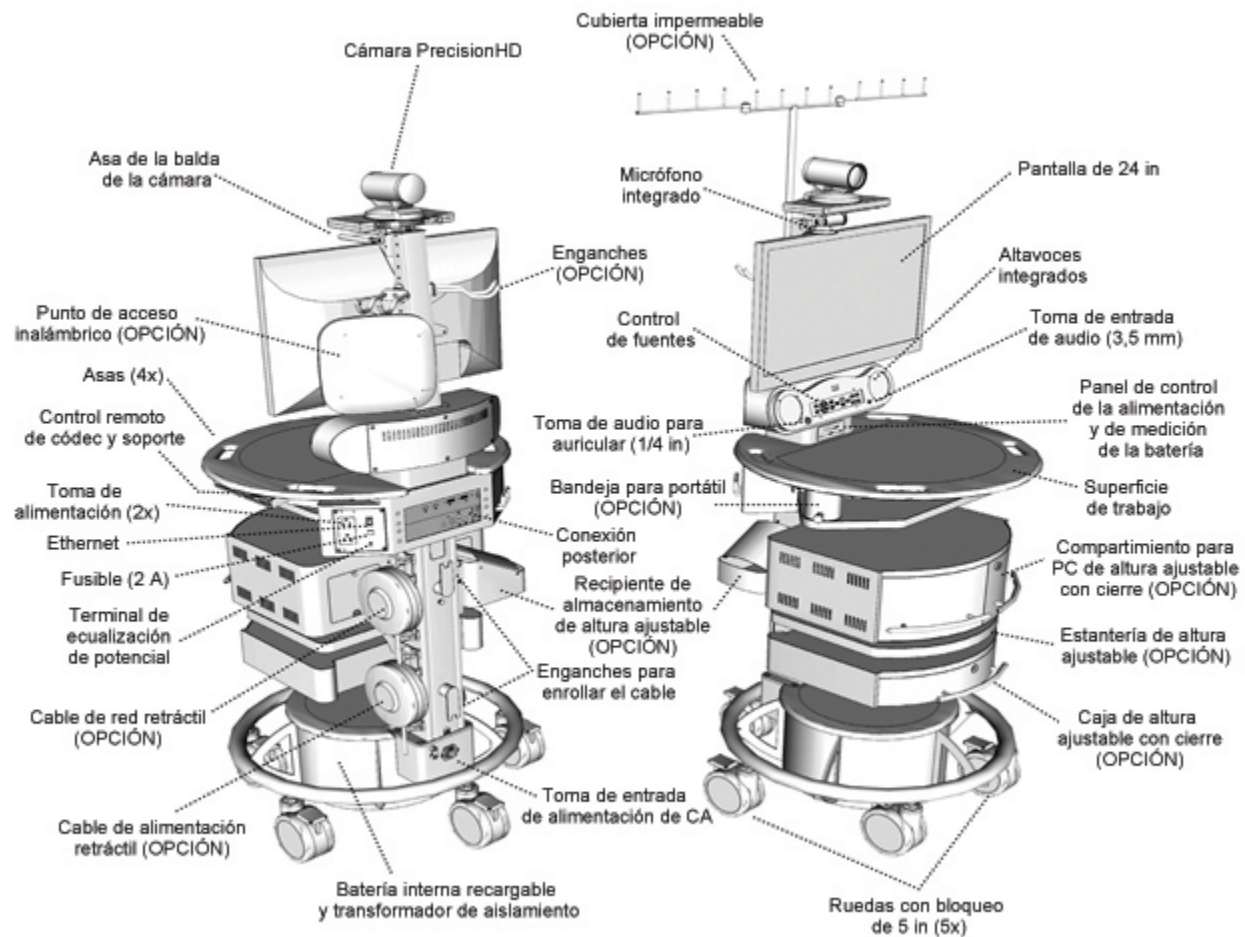


Figura 1.1

El sistema Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ está formado por una serie de componentes, como se muestra en la figura 1-1. Para obtener más información, consulte la guía de instalación y del usuario del sistema **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™** (VXCA) en http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Uso previsto

El sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) permite una comunicación por audio y vídeo segura y eficaz entre varios profesionales sanitarios y entre los profesionales sanitarios y los pacientes. El sistema transmite audio y vídeo en tiempo real capturados mediante una cámara de alta definición y un micrófono integrado. Asimismo, recibe audio y vídeo en tiempo real de un sistema correspondiente y con un funcionamiento similar en una ubicación remota. Por último, el VXCA permite la transmisión de señales de audio y vídeo en tiempo real procedentes de dispositivos médicos de audio y vídeo periféricos, que pueden conectarse a las entradas de audio y vídeo estándar del sistema.

El VXCA está diseñado para facilitar las consultas remotas médico/paciente y médico/médico. Estas consultas se deberán realizar siempre con un profesional médico licenciado presente físicamente en la sala con el paciente.

Contraindicaciones

El sistema VXCA no está diseñado para sustituir la exploración física en persona de un paciente ni como sustituto de una intervención médica directa. Tampoco está diseñado para una supervisión en línea, activa y en tiempo real del paciente ni para proporcionar alarmas o datos

urgentes. El VXCA no permite la transmisión de datos numéricos basados en una serie/telemétricos y no está diseñado para utilizarse con dispositivos médicos que no sean de audio o vídeo.

Si el usuario no puede utilizar el Clinical Assistant para su uso previsto, interrumpa la exploración del paciente mediante el VXCA y consulte la guía de instalación y del usuario de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ para obtener más instrucciones sobre el uso adecuado. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con Cisco Systems para obtener asistencia en http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Consideraciones sobre el sistema

La infraestructura del usuario deberá cumplir los requisitos básicos para que el VXCA funcione correctamente. Esto incluye, entre otros: un ancho de banda adecuado, un equipo de encaminamiento y conmutación con la capacidad apropiada. El VXCA solo deberá utilizarse con dispositivos periféricos conectados compatibles con las especificaciones de audio y vídeo del sistema VXCA, como se establecen en la guía de instalación y del usuario.

Privacidad del paciente

El sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ utiliza el cifrado durante la llamada de telepresencia, de modo que los dos puntos activos en la llamada deberán admitir el cifrado. Ninguna función de seguridad puede proporcionar una protección absoluta frente a la pérdida de privacidad. El usuario es responsable de aplicar las precauciones razonables en su sitio para garantizar la confidencialidad adecuada del paciente.

Reivindicaciones terapéuticas

Cisco no reivindica que el sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant mejorará los resultados médicos ni tendrá un impacto terapéutico en los pacientes con enfermedades específicas.

Advertencias

No está diseñado para llamar a los servicios de Urgencias médicas.

El sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant no está diseñado para realizar llamadas a Urgencias. En caso de emergencia, el usuario deberá utilizar un teléfono u otro dispositivo que no sea el sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant para llamar a los servicios de Urgencias locales.

Pérdida de conectividad

Durante el uso de Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™, es posible que el profesional sanitario pierda la conectividad con el sistema, un dispositivo médico o el sistema de videoconferencia. La pérdida de conectividad puede deberse a cortes de luz, fallos en la red y fallos en el software o el hardware del VXCA, así como a otros motivos. La pérdida de conectividad puede impedir que un profesional sanitario realice la exploración del paciente con puntualidad. En los casos en los que la exploración sea urgente, el usuario no deberá utilizar el sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant y deberá solicitar la exploración en persona por parte de un profesional sanitario licenciado.

Retrasos o cortes en la transmisión de audio o vídeo

El sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant normalmente funciona con un retraso de no más de 200 milisegundos, lo que significa que el profesional sanitario recibirá las transmisiones de audio y vídeo después de que hayan tenido lugar realmente. En los casos en los que el profesional sanitario remoto necesite realizar evaluaciones o proporcionar instrucciones urgentes, es posible que este retraso resulte en un desajuste de las transmisiones de audio y vídeo con respecto al procedimiento en tiempo real o en un tratamiento o diagnóstico inadecuado.

Información adicional sobre latencia

El exceso de latencia en una reunión de telepresencia de Cisco degrada la experiencia personal. La latencia se convierte en un problema todavía mayor en el caso de las llamadas multipunto, ya que todos los sistemas de telepresencia de Cisco llaman a un conmutador multipunto de telepresencia de Cisco que podría no encontrarse en la misma ubicación geográfica que los sistemas de telepresencia de Cisco. Debido a la naturaleza de las llamadas multipunto, dos sistemas de telepresencia de Cisco con una latencia baja en una reunión punto a punto podría presentar una latencia considerablemente más alta en una reunión multipunto. La inserción de un dispositivo multipunto en la ruta de los contenidos multimedia de una llamada de telepresencia añade latencia. Sin embargo, la ubicación adecuada de un conmutador multipunto de telepresencia de Cisco ayuda a minimizar la latencia y mejora el resultado de la llamada de telepresencia de Cisco.

Una red de telepresencia de Cisco siempre deberá estar diseñada para una latencia de red extremo a extremo y en la vía propia de menos de 150 ms. Sin embargo, en algunos casos esto no es posible debido a las grandes distancias entre puntos internacionales. Por lo tanto, el límite superior recomendado permitido para una latencia de red extremo a extremo y en la vía propia es de menos de 200 ms.

Se precisa una formación adecuada

Los profesionales sanitarios que utilicen Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ deberán disponer de una formación suficiente y estar familiarizados con la guía de instalación y del usuario del sistema VXCA. Consulte las secciones sobre soluciones a problemas y preguntas frecuentes, precauciones de seguridad y precauciones de seguridad del operario de la guía de instalación y del usuario del sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA). Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Posible mal funcionamiento de la cámara

Es posible que haya momentos en los que la cámara principal del sistema VXCA o las cámaras periféricas conectadas no enfoquen o pierdan el enfoque. Es problema puede resultar del mal funcionamiento del equipo, del uso inadecuado de la cámara, de una configuración incorrecta o de otros motivos. Una cámara mal configurada o enfocada podría reducir la calidad de la imagen. La cámara puede maximizarse en los ajustes de la velocidad de los fotogramas y de la resolución. Consulte la guía de inicio de la serie C de códecs del sistema de telepresencia de Cisco en http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Distorsiones del audio

El VXCA puede experimentar distorsiones del audio debido a la latencia de la red, al mal funcionamiento del software y el hardware, a un ancho de banda insuficiente o a otros motivos. Si el audio no es de una calidad suficiente para el uso previsto del sistema VXCA, consulte las secciones sobre los controles de fuentes, las especificaciones técnicas y los problemas y preguntas frecuentes de la guía de instalación y del usuario del sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™. Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Precauciones

Para garantizar la seguridad y minimizar los problemas operativos, consulte la sección sobre el resumen de seguridad del operador y sobre las protecciones importantes de la guía de instalación y del usuario del sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Métodos de transporte no apropiados

Al transportar el carro móvil por encima de un obstáculo mayor de 10 mm, se recomienda que dos personas ayuden con el transporte. El mejor método es pasar las ruedas de atrás por encima del umbral y después rotar el VX CA de manera que las ruedas delanteras no estén elevadas al mismo tiempo que la parte frontal del carro se está inclinando por encima del umbral. Hay agarraderas en la superficie de trabajo que se han diseñado para ayudar a moverlo y que serán la posición fija de transporte.



No empuje ni tire de la unidad por la columna de soporte. Use las agarraderas que se encuentran en la superficie de trabajo.



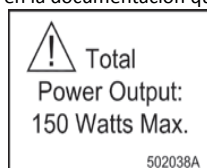
Indicaciones de uso

Evite utilizar el sistema cerca de mezclas inflamables: el sistema VXCA no es apto para usarse en presencia de mezclas inflamables.

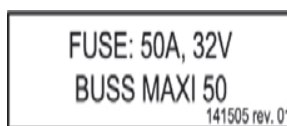
Peligro por aplastamiento: tenga presentes las zonas en las que el sistema pueda aplastar o atrapar las extremidades o los objetos.



Distribución de la alimentación: el enchufe que incluye el sistema recibe la alimentación de un transformador de aislamiento de tipo médico. La potencia nominal máxima de este enchufe es de 150 vatios (alimentación mediante batería). El "signo de exclamación" (consulte a continuación) dentro de un triángulo equilátero está pensado para alertar al usuario sobre instrucciones de uso y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña al equipo.



Terminal de igualización de potencial



Entorno: este dispositivo no es apto para usarse en presencia de mezclas de anestésicos inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso. Podría producirse una explosión. Para conocer más especificaciones sobre el entorno, consulte la sección sobre especificaciones técnicas de la guía de instalación y del usuario del sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Conformidad: para conocer más especificaciones sobre seguridad y CEM, consulte la sección sobre especificaciones técnicas de la guía de mantenimiento y del usuario del sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Consulte http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Agua y humedad: no utilice el equipo bajo el agua o cerca de esta (por ejemplo, cerca de una bañera, un fregadero, un lavadero de ropa o una piscina) ni en zonas con una humedad alta.

Limpieza: desenchufe el dispositivo de la toma mural antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Utilice un paño que no deje pelusas ligeramente humedecido en agua para el exterior del dispositivo.

Ventilación: no bloquee ninguna de las aperturas de ventilación del dispositivo. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones de instalación. No cubra nunca las ranuras ni las aperturas con un paño u otro material. No instale nunca el dispositivo cerca de fuentes de calor, como estufas, calderas u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que generen calor.

Toma a tierra: este equipo debe disponer de una toma a tierra. No desconecte nunca el conductor de toma a tierra ni utilice el equipo sin un conductor de toma a tierra correctamente instalado. Si no está seguro de si dispone de una toma a tierra adecuada, póngase en contacto con la autoridad de inspección eléctrica adecuada o con un electricista.

Protección del cable de alimentación: disponga el cable de alimentación de modo que no se pise ni quede aplastado por artículos colocados sobre él o contra él, y preste una atención especial a los enchufes, las tomas y el punto del que sale el cable del dispositivo.

Accesorios: utilice el dispositivo únicamente con los accesorios especificados por el fabricante o vendidos con él.

Rayos: desenchufe el dispositivo durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar por largos períodos de tiempo.

Mantenimiento: no intente realizar tareas de mantenimiento del dispositivo usted mismo, ya que al abrir o retirar las cubiertas, podría exponerse a tensiones peligrosas u otros peligros, y la garantía quedaría anulada. Contrate los servicios de personal de mantenimiento cualificado para estas tareas.

Almacenamiento: si necesita almacenar el sistema, asegúrese de que lo hace en un entorno controlado para evitar daños. Consulte la documentación sobre códecs para obtener más directrices al respecto.

Reutilización del material de embalaje: no se deshaga de la caja ni del material de embalaje. Es el contenedor ideal con el que transportar el sistema.

Movilidad: antes de desplazar el sistema, desenchufe el cable de alimentación y enróllelo en los soportes dispuestos para este fin. Desenchufe el micrófono de la mesa y transpórtelo por separado. Para mover el carro, sujete el asa del carro. No utilice el asa de inclinación de la cámara para recolocar el sistema.

Equipo dañado: desenchufe el dispositivo de la toma y solicite los servicios de mantenimiento de personal cualificado en las situaciones siguientes:

- Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados o pelados.
- Si se ha derramado líquido o ha caído algún objeto en el interior del dispositivo.
- Si el dispositivo se ha expuesto a la lluvia o a condiciones húmedas.
- Si el dispositivo se ha sometido a un choque excesivo al caer o si la carcasa se ha dañado.
- Si el dispositivo no funciona de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.

Información adicional

Funcionamiento del sistema VXCA:

Para obtener más información sobre la configuración y el uso del sistema, consulte la guía de instalación y del usuario del sistema Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA): http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Para enchufar el sistema a la alimentación:

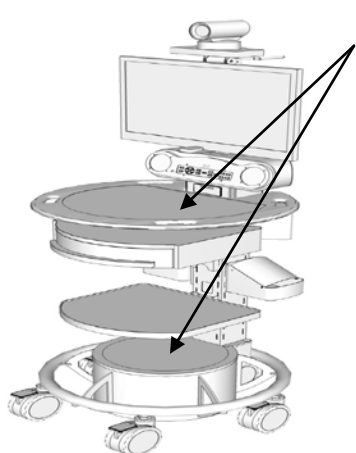
Enchufe el sistema a una toma estándar de 120 V o 240 V, según sea aplicable, cambie el conmutador de la parte inferior de la unidad, junto al cable de alimentación, a la posición de encendido y seleccione el botón de alimentación principal del panel de medición de la alimentación y la batería.

Ahora, el sistema VXCA está listo para conectarlo a la red por su parte posterior, configurarlo y, a continuación, empezar a hacer llamadas.

1. **Para realizar o recibir llamadas de vídeo,** utilice los botones adecuados del control remoto por infrarrojos incluido con el sistema y siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

2. **Para conectar el sistema con otro equipo**, dispone de varias tomas de entrada de audio y vídeo en los paneles de conexión lateral, trasero y frontal del sistema VXCA. Los dispositivos conectados a estas tomas de entrada pueden activarse mediante el panel de botones frontal o el controlador por infrarrojos incluido.
3. **Para obtener más información**, consulte la documentación sobre códecs de la serie C:
http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Limpeza general:



1. Antes de limpiar el sistema, asegúrese de que esté apagado.
2. Enfoque la boquilla de succión de la limpiadora por vacío para retirar la suciedad y el polvo acumulados en las grietas. Puede utilizarse un cepillo de mano para retirar la suciedad y el polvo incrustados.
3. Utilice un paño humedecido en alcohol etílico para limpiar las superficies. No utilice alcohol en exceso, ya que es un desinfectante inflamable.
4. Utilice una solución de hipoclorito al 0,1 % para limpiar con un paño la superficie de la carcasa del monitor. Espere cinco minutos y utilice otro paño humedecido en agua para retirar el hipoclorito residual.
5. La superficie de cristal de la lente de la cámara debe limpiarse con un paño suave especial para limpiar lentes.
6. La superficie de la pantalla de vídeo del monitor LCD debe limpiarse suavemente con un paño humedecido. No utilice nunca una solución de limpieza en aerosol directamente sobre la pantalla.

Limpeza específica:

Superficies de las baldas superior e inferior

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Material incrustado laminado azul)

Limpe las superficies con agua tibia y jabones suaves, como los utilizados para las manos o los platos. Evite limpiadores con abrasivos, ácidos o álcalis.

Las manchas difíciles pueden eliminarse exponiéndolas a lejía (como Clorox®) durante 1,5 minutos y aclarándolas con agua limpia.

Se recomienda evitar que los reactivos siguientes permanezcan en contacto con la superficie decorativa:

1. Lejía, excepto como se ha descrito anteriormente
2. Solución de peróxido de hidrógeno
3. Ácidos minerales, ácido clorhídrico, como Lime-A-Way™, ácido sulfúrico o nítrico
4. Soluciones cáusticas con más de un 2 % de lejía, como Drano®
5. Bisulfato de sodio, como Sani-Flush®
6. Permanganato de potasio
7. Zumos de bayas
8. Nitrato de plata, en una concentración al 1 %
9. Violeta de genciana
10. Proteína de plata suave, como Argyrol al 20 %
11. Tinte azul
12. Tinte para telas, como Tintex® o Rit®
13. Solución de alcohol con un 1 % de yodo

Superficies de las baldas superior e inferior

Superficie sólida DuPont™ Corian®

(Material sólido de color suave)

1. La limpieza general y diaria puede realizarse con un paño o esponja humedecidos. A continuación, seque las superficies con un paño suave o toallas de papel. Puede utilizar un limpiador no abrasivo con amoníaco para las manchas.
2. Desinfecte la superficie con el esterilizador o desinfectante adecuados.
3. La exposición prolongada a soluciones desinfectantes concentradas sin diluir puede eliminar el brillo o dejar marcas en el material sólido de la superficie, y precisar un pulido para devolver a la superficie su estado original.
4. La combinación de una esponja Scotch-Brite® húmeda y lejía o un limpiador abrasivo podría restaurar el acabado de la superficie.

Swedish SPECIFIKATIONERNA OCH INFORMATIONEN OM PRODUKTERNA I DENNA BRUKSANVISNING KAN KOMMA ATT ÄNDRAS UTAN VARSEL. ALLA MEDDELANDEN, ALL INFORMATION OCH ALLA REKOMMENDATIONER I DENNA BRUKSANVISNING ANSES VARA KORREKTA MEN PRESENTERAS UTAN NÅGRA GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA. ANVÄNDARE MÅSTE TA FULLT ANSVAR FÖR ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN.

PROGRAMLICENSEN OCH DEN BEGRÄNSAD GARANTIN FÖR MEDFÖLJANDE PRODUKT ANGES I INFORMATIONEN SOM KOMMER MED PRODUKTEN OCH HAR LAGTS TILL HÄRI GENOM DENNA REFERENS. OM DU INTE HITTAR PROGRAMLICENSEN ELLER DEN BEGRÄNSADE GARANTIN, KONTAKTA DIN CISCO-REPRESENTANT FÖR EN KOPIA.

Följande information är enligt FCC-standarderna för klass A-enheterna : Denna utrustning har testats och uppfyller gränserna för en klass A digital enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser är utformade att tillhandahålla ett skäligt skydd gentemot skadliga störningar när utrustningen används i en kommersiell miljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med bruksanvisningen kan den orsaka skadliga störningar till radiokommunikation. Användning av denna utrustning i ett bostadsområde kan troligen orsaka skadliga störningar, där du är skyldig att korrigera störningen på egen bekostnad.

Ändringar av denna produkt som inte har godkänts av Cisco kan upphäva FCC-godkännandet och bestrida din behörighet att använda produkten.

OAKTAT ALLA ANDRA GARANTIER HÄRI TILLHANDAHÅLLS ALLA DOKUMENTFILER OCH ALL PROGRAMVARA FRÅN DESSA LEVERANTÖRER "I BEFINTLIGT SKICK" MED ALLA FEL. CISCO OCH OVANNÄMND A LEVERANTÖRER FRÅNSÄGER SIG ALLA UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL OCH FRÅNVARO AV INTRÅNG, ELLER EVENTUELLA GARANTIER SOM UPPKOMMER UR HANDELKUTY M.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKALL CISCO ELLER DESS LEVERANTÖRER VARA ANSVARIGA FÖR SÄRSKILDA, INDIREKTA ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, VINSTFÖRLUSTER ELLER FÖRLUST AV ELLER SKADA I DATA SOM UPPSTÅR FRÅN ANVÄNDNINGEN ELLER OFÖRMÅGAN ATT ANVÄNDA DENNA HANDBOK, ÄVEN OM CISCO ELLER DESS UNDERLEVERANTÖRER HAR BLIVIT UNDERRÄTTADE OM ATT DET FINNS RISK FÖR SÅDANA SKADOR.

Alla varumärken som nämns i detta dokument eller på webbplatsen tillhör respektive ägare. Användning av ordet partner betyder inte att det föreligger någon bolagsrelation mellan Cisco och något annat företag. (0910R)

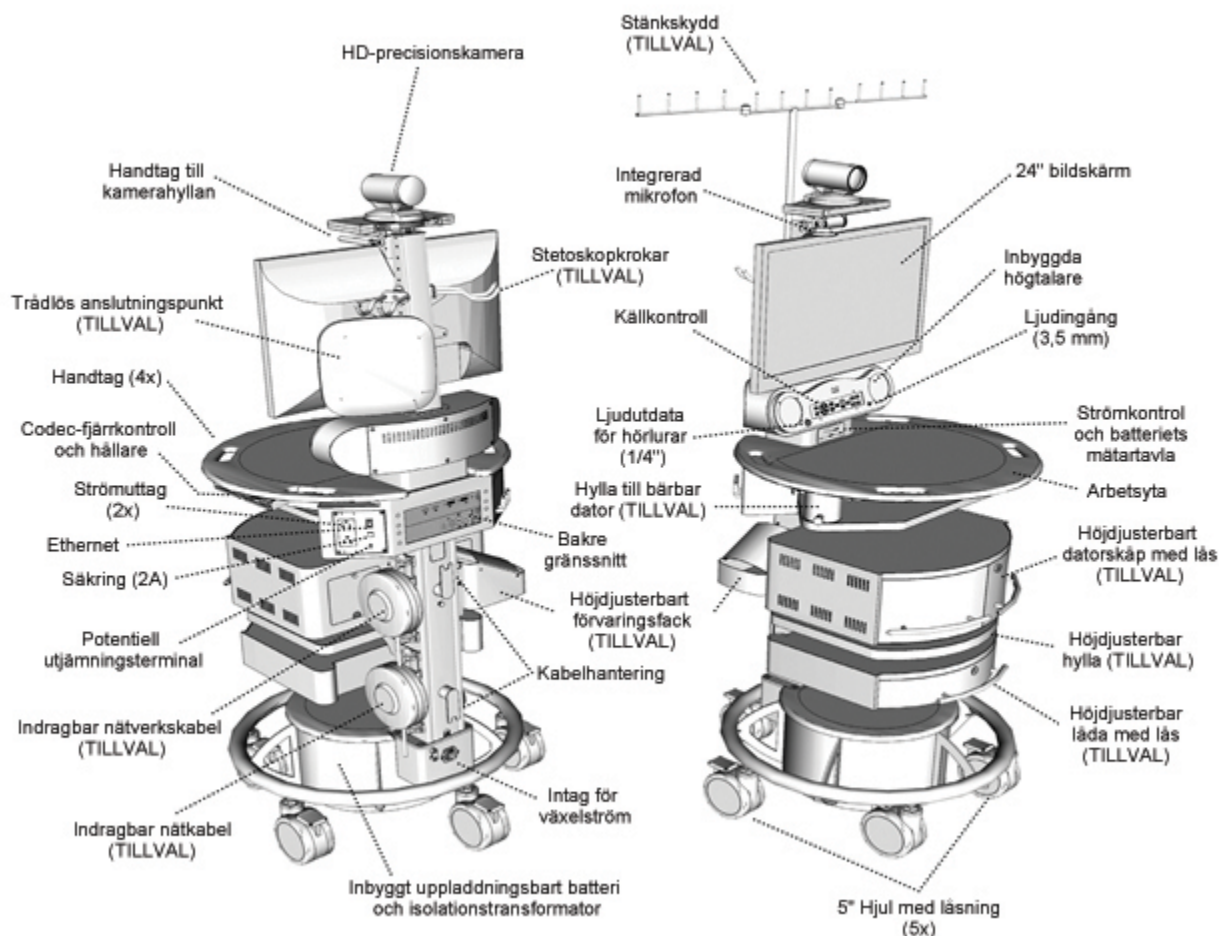


Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
Haag, Nederländerna
+31 (0)70 345 8570 – telefon
+31 (0)70 346 7299 –

Enhetsdelar



Figur 1.1

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ består av ett antal delar, som illustreras i figur 1-1. Ytterligare information finns i installations- och användarhandboken för **Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)** på

http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Avsedd användning

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) möjliggör säker och effektiv ljud-/videokommunikation mellan flera vårdgivare och mellan vårdgivare och patienter. Systemet överför ljud och video i realtid som fångas upp av en högdefinitions-kamera och inbyggd mikrofon. Det tar även emot ljud och video i realtid från ett motsvarande funktionssystem på en avlägsen plats. Sist men inte minst stödjer VXCA överföring av ljud- och videosignaler i realtid från perifera medicinska enheter med ljud- och videofunktion, vilka kan anslutas till ljud- och videostandardingångar som tillhandahålls i systemet.

VXCA är avsedd att underlätta fjärrkonsultation mellan vårdgivare/patient och vårdgivare/vårdgivare. Dessa konsultationer ska alltid utföras när medicinskt utbildad personal fysiskt är i rummet med patienten.

Kontraindikationer

VXCA är inte avsedd att ersätta den personliga fysiska undersökningen av en patient eller ersätta direkt medicinsk behandling. Den är inte heller avsedd för aktiv patientövervakning eller patientövervakning i realtid eller online. Inte heller är den avsedd att ge tidsavgörande data eller larm. VXCA stödjer inte överföring av numerisk telemetri-/seriedata och är inte avsedd att användas med medicinska enheter utan ljud- och videofunktion.

Om Clinical Assistant inte kan användas för avsedd användning ska patientundersökningen med VXCA avbrytas. Instruktioner om korrekt bruk finns i Installations- och användarhandboken för Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™. Om ett problem inte kan lösas av användaren ska Cisco Systems kontaktas för ytterligare support på http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html.

Systemöverbåganden

Anvågndarens infrastruktur måste tillgode grundläggande krav för att VXCA ska fungera som avsedd. Detta inkluderar, men begråsas inte till: lämplig bandbredd, dirigeringskapacitet och växlingsutrustning. VXCA ska endast användas med anslutna perifera enheter som är förenliga med de ljud- och videospecifikationer för VXCA som anges i installations- och användarhandboken.

Patientsekretess

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ använder kryptering under Telepresence-samtal. Kryptering måste stödjas av båda ändpunkter för att vara aktiverad i samtalet. Inga säkerhetsfunktioner kan tillhandahålla absolut skydd mot sekretessförlust. Anvågndaren är ansvarig att vidta skåliga försiktighetsåtgärder på denna sida för att säkerställa lämplig patientsekretess.

Terapeutiska anspråk

Cisco påstår inte att Cisco TelePresence VX Clinical Assistant kommer att förbättra den medicinska resultatet eller har en inverkan på behandlingen hos patienter med särskilda medicinska tillstånd.

Varningar

Är inte avsedd för medicinska nödsamtal

Cisco Telepresence VX Clinical Assistant är inte avsedd för nödsamtal. Om en olycka skulle inträffa ska nödsamtal göras med en telefon och inte med Cisco Telepresence VX Clinical Assistant.

Anslutningsförlust

Under anvågndingen av Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ kan en vårdgivare förlora anslutningen till systemet, en medicinsk enhet eller videokonferenssystemet. Anslutningsförlust kan bero på strömvabrott, nätverksavbrott eller fel i VXCA:s program- eller maskinvara, eller andra orsaker. Anslutningsförlust kan leda till att en vårdgivare inte kan slutföra en patientundersökning i tid. I de fall då undersökningen är brådskande ska Cisco TelePresence VX Clinical Assistant-systemet inte användas; Istället ska en personlig undersökning utföras av en utbildad vårdgivare.

Försening eller hack i ljud- eller videoöverföringen

Cisco TelePresence VX Clinical Assistant verkar vanligtvis med en försening på högst 200 millisekunder, vilket betyder att ljud- och videoöverföringarna når fram med en liten fördröjning. I de fall den avlägsna vårdgivaren måste göra tidsavgörande bedömningar eller ge instruktioner kan förseningen leda till obalans i ljud- och bildöverföringar till realtidsförfarandet och/eller olämplig behandling eller diagnos.

Ytterligare information om latenstid

För lång latenstid i Cisco Telepresence-möten försämrar den personliga upplevelsen. Latenstiden blir en ännu större fråga med flerpunktssamtal eftersom alla CTS-system ringer till ett CTMS som inte behöver vara förlagt på samma geografiska plats som CTS-ändpunkterna. På grund av beskaffenheten hos flera punkter, kan två CTS-ändpunkter med låg latenstid i ett punkt till punkt-möte ha betydligt högre latenstid än ett möte med flera punkter. Införande och planeringar av flera punkter i mediasökvågen av ett Telepresence-samtal innebär ytterligare latenstid. Däremot hjälper rätt placering av CTMS till att minimera latenstiden och bevara Cisco Telepresence-upplevelsen.

Ett Cisco Telepresence-nätverk ska alltid vara avsett att uppnå enkelriktad, genomgående nätverkslatenstid under 150 ms. Däremot är detta inte möjligt i vissa fall på grund av långa avstånd mellan internationella sidor. Därför är den godkända rekommenderade övre gränsen för enkelriktad, genomgående nätverkslatenstid under 200 ms.

Tillbörlig utbildning är nödvändig

Vårdgivare som använder Cisco Telepresence VX Clinical Assistant™ ska få tillräcklig utbildning och vara förtrogna med VXCA installations- och användarhandboken. Se Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (CA) installations- och användarhandboken under "Felsökning & de vanligaste frågorna", "Såkerhetsåtgärder" och "Såkerhetsåtgärder för driftansvarig". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Kamera kan inte fokusera

Det kan hända att huvudkameran för VXCA eller en ansluten fjärrkamera inte kan fokusera eller förlorar fokus. Detta problem kan bero på funktionsfel i utrustningen, felaktig anvågnding av kameran, felaktig konfiguration eller andra orsaker. En felaktigt konfigurerad eller dåligt fokuserad kamera kan försämma bildkvaliteten. Kameran kan maximeras på ingångarna av bilder per sekund och upplösning. Se Cisco

TelePresence-systemet codec C-serien "Komma igång-vägledning" på
http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html.

Ljudförvrängning

VXCA kan uppleva ljudförvrängning på grund av nätverkets latensid, funktionsfel i program- eller maskinvara, otillräcklig bandbredd eller av andra orsaker. Om ljudet inte är av tillräcklig kvalitet för den avsedda användningen av VXCA, finns ytterligare information i installations- och användarhandboken för Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ under "Källkontroller", "Tekniska specifikationer" och "Felsökning & de vanligaste frågorna". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Försiktighetsåtgärder

För att garantera säkerhet och minimera driftsproblem, läs avsnitten "Sammanfattning av driftsäkerhet" och "Viktiga säkerhetsåtgärder" i installations- och användarhandboken för Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA). Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Olämpliga förflyttningsmetoder

När vagnen ska flyttas över ett hinder som är högre än 10 mm är det rekommenderat att två personer hjälper till. Den lämpligaste metoden är att backa bakhjulen över tröskeln och sedan rotera VX CA så att de två framhjulen aldrig lyfter från marken samtidigt medan framlagen av vagnen lutar över tröskeln. Handtagen på arbetsytan är ämnade som hjälp vid förflyttning och ger en fast flyttposition.



Skjut inte och dra inte i vagnens stödpelare. Använd handtagen runt om på arbetsytan.



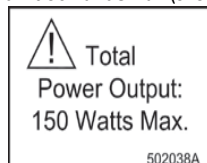
Bruksanvisning

Undvik användning i närheten av lättantändliga mixturer: VXCA ska inte användas i närheten av lättantändliga mixturer.

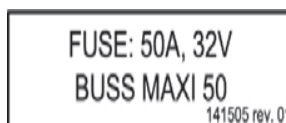
Skaderisk: Var uppmärksam på de områden som kan slå i eller klämma extremiteter eller föremål.



Kraftdistribution: Systemets eluttag drivs från en medicinsk isolationstransformator. Uttagets maximala prestationsförmåga för utdata är 150 Watts (batteriförsörjd). "Utopstecknet" (se nedan) inom en liksidig triangel är avsedd att larma användare om viktiga instruktioner angående drift och underhåll (skötsel) i litteraturen som följer med utrustningen.



Potentiell utjämningsterminal



Miljö: Denna enhet är inte lämplig för användning i närheten av lättantändliga anestetiska mixturer med luft eller syre eller kväveoxidul. Det kan leda till en explosion. För ytterligare miljöbetingade specifikationer, se installations- och användarhandboken för Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) under "Tekniska specifikationer". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Överensstämmelse: För ytterligare säkerhets- och EMC specifikationer, se installations- och användarhandboken för Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA) under "Tekniska specifikationer". Se http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Vatten och fukt – Använd inte utrustningen under eller nära vatten, t.ex. nära ett badkar, en diskbänk, en tvättbalja, eller nära en simbassäng eller i områden med hög luftfuktighet.

Rengöring – Koppla ur apparaten ur vägguttaget före rengöring eller ytbehandling. Använd inte rengöringsmedel i flytande form eller sprayform. Använd ett luddfri trasa som är lätt fuktad med vatten för utvändig rengöring.

Ventilation - Blockera inte någon av apparatens ventilationsöppningar. Installera enligt installeringsinstruktionerna. Täck aldrig springor eller öppningar med tyg eller annat material. Installera aldrig apparaten i närheten av värmekällor, som t.ex. en spis, ugnar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

Jordning -Denna utrustning måste jordas. Förekasta aldrig jordledaren och använd aldrig utrustningen utan en korrekt installerad jordledare. Kontakta tillbörlig tillsynsmyndighet eller en elektriker om du är osäker på om du har tillgång till jordad el.

Skydd för nätsladden – Placera nätsladden så att den varken kan trampas på eller klämmas av föremål. Var extra noggrann med vägguttag, behållare och området där sladden lämnar apparaten.

Tillbehör - Används endast med tillbehör som angivits av tillverkaren, eller som säljs med apparaten.

Blixtrar - Koppla ur apparaten om det blixtrar eller när den inte används under långa tidsperioder.

Service – Utför inte servicen själv då öppnings- och borttagningsskydd kan utsätta dig för farlig spänning eller andra faror, och kommer att ogiltigförklara garantin. Låt all service utföras av kvalificerad servicepersonal.

Lagring – Se till att systemet lagras i en kontrollerad miljö för att undvika skada om du behöver lagra systemet. Se codec-dokumentationen för riktlinjer.

Ompackning – Kasta inte bort kartongen eller förpackningsmaterial. De utgör en perfekt förvaring vid transporter av systemet.

Rörlighet – Koppla ur nätsladden och vira den ordentligt runt kabelfästena innan du flyttar systemet. Koppla ur bordsmikrofonen och bär den separat. Håll fast i vagnens handtag för att förflytta den. Du får inte använda kamerans lutningshandtag för att förflytta systemet.

Skadad utrustning – Koppla ur apparaten från uttaget och låt kvalificerad personal utföra service vid följande tillstånd:

- När nätsladden eller vägguttaget är skadat eller utslitet
- Om vätska har spillts eller föremål har hamnat i apparaten
- Om apparaten har utsatts för regn eller fukt
- Om apparaten har varit föremål för en kraftig chock då den tappats eller om skåpet har skadats eller
- Om apparaten inte fungerar i enlighet med driftsinstruktionerna.

Ytterligare information

Drift av VXCA:

Ytterligare information om installation och drift av systemet finns i installations- och användarhandboken för **Cisco TelePresence VX Clinical Assistant™ (VXCA)**: http://www.cisco.com/en/US/products/ps12152/tsd_products_support_series_home.html

Ge ström till systemet:

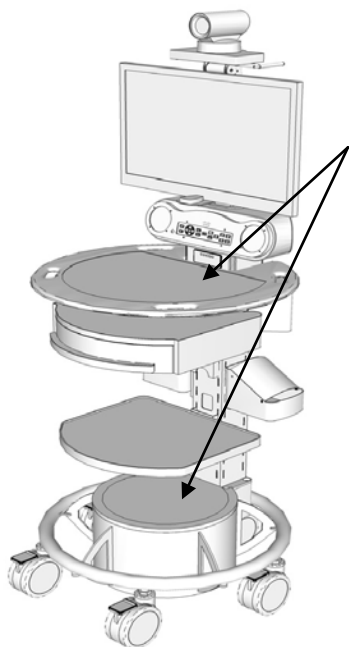
Koppla in systemet i ett standardströmuttag för 120V eller 240V, tryck på omkopplaren längst ner på enheten bredvid nätsladden och välj huvudströmbrytare på mätartavlan för ström och batteri.

VXCA kan nu anslutas till nätverket på baksidan av VXCA, konfigureras och därefter ringa samtal.

1. **Vill du ringa eller ta emot ett videosamtal**, använd de lämpliga knapparna på infrared-fjärrkontrollen som kommer med systemet och följ anvisningarna på skärmen.
2. **För att ansluta till annan utrustning** finns det flera ljud- och videoingångar på gränssnittspanelen på sidan, baksidan och framsidan av VXCA. Anordningar anslutna till dessa ingångar kan aktiveras via den främre knapppanelen eller infrared-kontrollern.
3. **Ytterligare information** finns i C-seriens codecokumentation: http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf.

Allmän rengöring:

1. Före rengöring måste du kontrollera att systemet är avstängt.
2. Rikta dammsugarens munstycke för att ta bort smuts och damm som ansamlats i springor. En handborste kan användas för att få bort hårt sittande smuts och damm.
3. Använd en trasa fuktad med etylalkohol för att torka rent ytorna. Använd inte överdrivet stor mängd alkohol eftersom desinfektionsmedel är lättantändligt.
4. Använd 0,1 %-ig hypokloritlösning för att torka rent ytan av bildskärmens hölje. Vänta i 5 minuter och använd en ny trasa fuktad med vatten för att tvätta bort hypokloritresterna.
5. Kameralinsens glasöta ska rengöras med en mjuk rengöringsduk för linser.
6. Videoskärmens yta på LCD-monitorn ska torkas varsamt med en fuktig trasa. Spruta aldrig rengöringslösning direkt på skärmen.



Specifik rengöring:

På övre och undre hylltor

Wilsonart® Atlantis D525-60

(Blå inlagd laminat)

Rengör ytorna med varmt vatten och mild tvål, t.ex. handtvål eller diskmedel. Undvik rengöringsmedel som innehåller slipmedel, syror eller alkali.

Envisa fläckar kan tas bort genom en 1,5 minuts exponering av blekmedel med hypoklorit (t.ex. Clorox®) för att därefter sköljas av med rent vatten.

Det rekommenderas att du inte låter några av följande reagenser finnas kvar på den pryddade ytan:

1. Blekmedel med hypoklorit, med undantag för vad som beskrivs ovan
2. Väteperoxidlösning
3. Mineralsyror, saltsyra, t.ex. Lime-A-Way™, svavelsyra eller salpetersyra
4. Frätande lösningen som innehåller mer än 2 % lut, t.ex. Drano®
5. Natriumbisulfat, t.ex. Sani-Flush®
6. Kaliumpermanganat
7. Bärjuicer
8. Silvernitrat, i 1 %-ig koncentration
9. Gentianaviolett
10. Milt silverprotein, t.ex. 20 % Argyrol
11. Blåelse
12. Textilfärg, t.ex. Tintex® eller Rit®
13. Alkohol som innehåller 1 % jod i lösning

På övre och undre hylltor

DuPont™ Corian® solid yta

(Solitt material i ljusa färger)

1. Allmän och vardaglig rengöring kan man göra genom att torka av ytan med en fuktig trasa eller svamp och därefter torka av med mjuk trasa eller pappershanddukar. Ett ammoniakbaserat rengöringsmedel utan slipmedel kan användas på fläckar.
2. Desinficera ytan med lämpligt steriliserings- eller desinfektionsmedel.
3. Långvarig exponering av koncentrerad, utspädd desinfektionsmedel kan matta av eller förstöra ytor. Solitt ytmaterial som kräver polering för att bevara ytans ursprungliga skick.
4. Genom att använda en våt Scotch-Brite®-rondell tillsammans med blekningsmedel och/eller rengöringsmedel med slipmedel kan ytans finish bevaras.